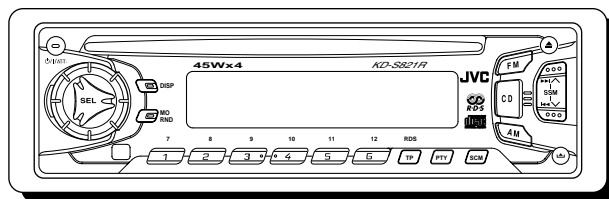
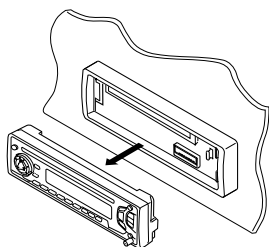


JVC

SERVICE MANUAL

CD RECEIVER

KD-S821R




Area Suffix


E ----- Continental Europe
EX ----- Central Europe

Contents

Safety precaution	1-2	Flow of functional	
Preventing static electricity ----	1-3	operation unit TOC read ----	2-1
Disassembly method	1-4	Maintenance of laser pickup ----	2-3
Adjustment method	1-11	Replacement of laser pickup ----	2-3
		Description of major ICs	2-6

Safety precaution

 **CAUTION** Burrs formed during molding may be left over on some parts of the chassis. Therefore, pay attention to such burrs in the case of performing repair of this system.

 **CAUTION** Please use enough caution not to see the beam directly or touch it in case of an adjustment or operation check.

Preventing static electricity

1. Grounding to prevent damage by static electricity

Electrostatic discharge (ESD), which occurs when static electricity stored in the body, fabric, etc. is discharged, can destroy the laser diode in the traverse unit (optical pickup). Take care to prevent this when performing repairs.

2. About the earth processing for the destruction prevention by static electricity

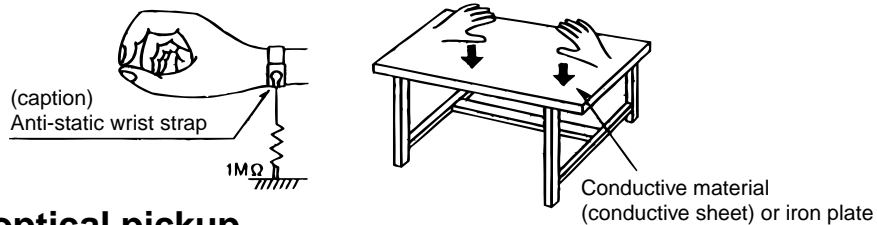
Static electricity in the work area can destroy the optical pickup (laser diode) in devices such as CD players. Be careful to use proper grounding in the area where repairs are being performed.

2-1 Ground the workbench

Ground the workbench by laying conductive material (such as a conductive sheet) or an iron plate over it before placing the traverse unit (optical pickup) on it.

2-2 Ground yourself

Use an anti-static wrist strap to release any static electricity built up in your body.



3. Handling the optical pickup

1. In order to maintain quality during transport and before installation, both sides of the laser diode on the replacement optical pickup are shorted. After replacement, return the shorted parts to their original condition. (Refer to the text.)
2. Do not use a tester to check the condition of the laser diode in the optical pickup. The tester's internal power source can easily destroy the laser diode.

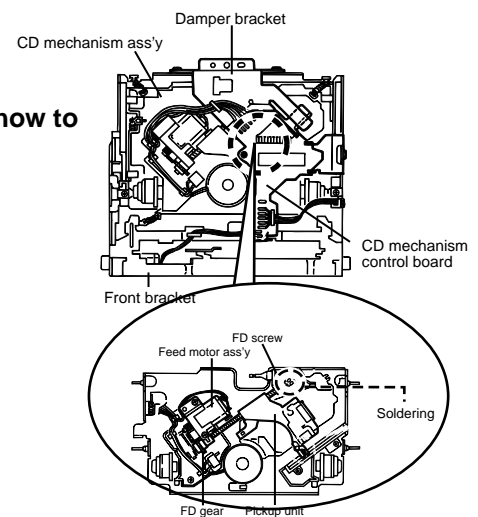
4. Handling the traverse unit (optical pickup)

1. Do not subject the traverse unit (optical pickup) to strong shocks, as it is a sensitive, complex unit.
2. Cut off the shorted part of the flexible cable using nippers, etc. after replacing the optical pickup. For specific details, refer to the replacement procedure in the text. Remove the anti-static pin when replacing the traverse unit. Be careful not to take too long a time when attaching it to the connector.
3. Handle the flexible cable carefully as it may break when subjected to strong force.
4. It is not possible to adjust the semi-fixed resistor that adjusts the laser power. Do not turn it

Attention when traverse unit is decomposed

***Please refer to "Disassembly method" in the text for pick-up and how to detach the substrate.**

1. Solder is put up before the card wire is removed from connector on the CD substrate as shown in Figure.
(When the wire is removed without putting up solder, the CD pick-up assembly might destroy.)
2. Please remove solder after connecting the card wire with when you install picking up in the substrate.



Disassembly method

<Main body>

■ Removing the front panel assembly (See Fig.1)

1. Press the eject button in the lower right part of the front panel. Remove the front panel assembly from the body.

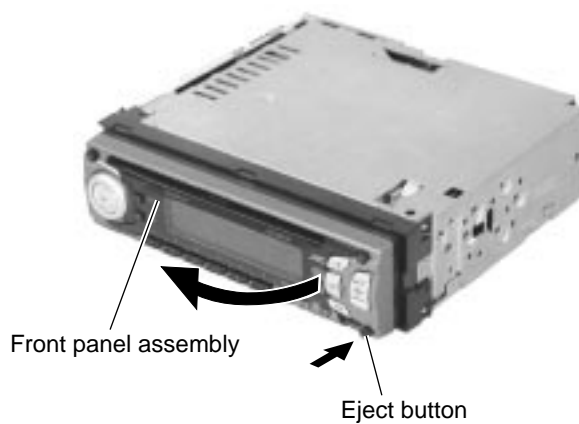


Fig.1

■ Removing the front chassis assembly (See Fig.2 and 3)

- Prior to performing the following procedure, remove the front panel assembly.

1. Release the four joint tabs **a** on both sides of the front chassis assembly and remove the front chassis assembly toward the front.

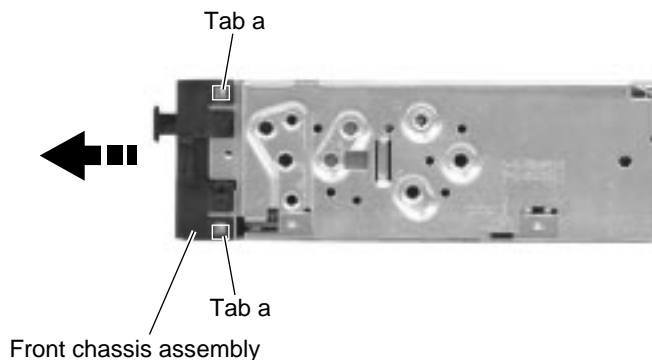


Fig.2

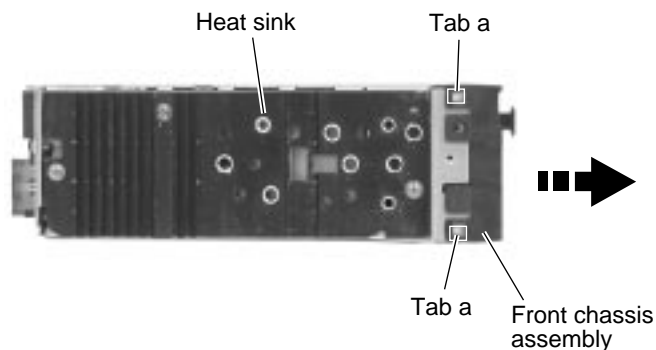


Fig.3

■ **Removing the heat sink (See Fig.4)**

1. Remove the three screws **A** on the left side of the body.

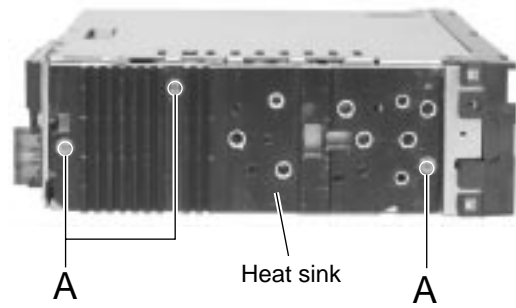


Fig.4

■ **Removing the bottom cover (See Fig.5 and 6)**

- Prior to performing the following procedure, remove the front panel assembly, the front chassis assembly and the heat sink.

1. Turn over the body and unjoint the five joints **b** with the bottom cover and the body using a screwdriver.

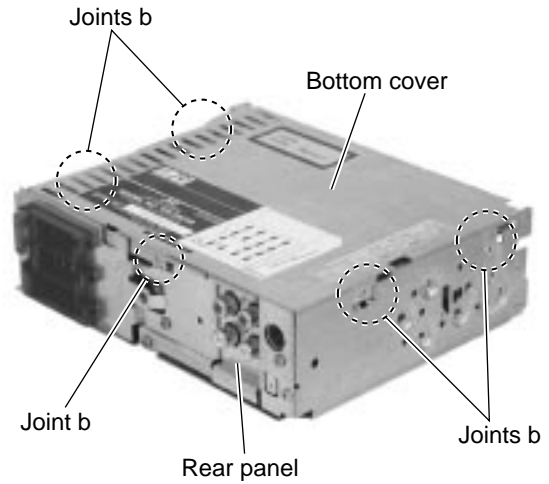


Fig.5

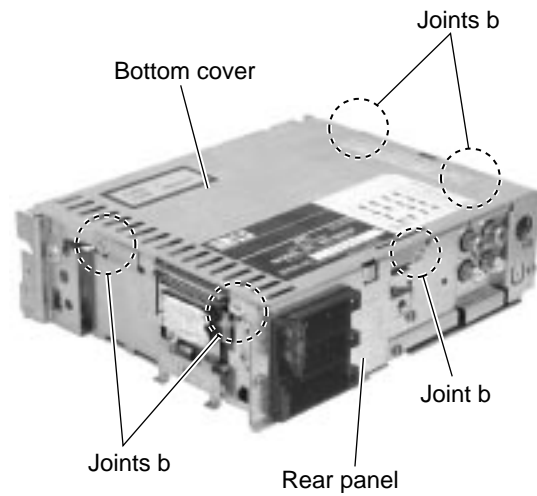


Fig.6

■ Removing the main board
(See Fig.7 and 8)

• Prior to performing the following procedure, remove the front panel assembly, the front chassis assembly, the heat sink and the bottom cover.

1. Remove the screw **B**, the two screws **C** and the three screws **D** attaching the rear panel on the back of the body. Remove the rear panel.
2. Remove the two screws **E** attaching the main board on the bottom of the body. Disconnect connector CN501 on the main board in the direction of the arrow.

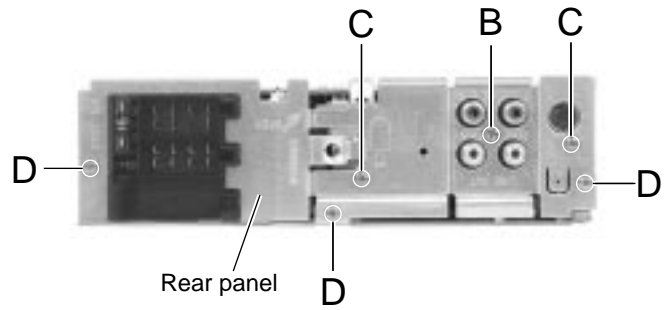


Fig.7

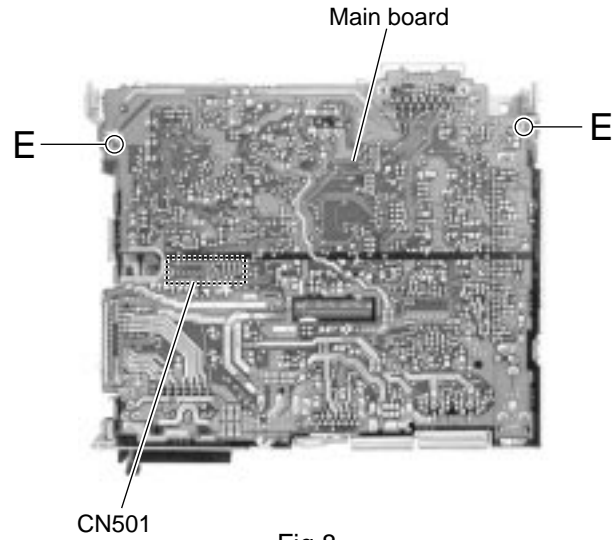


Fig.8

■ Removing the CD mechanism section
(See Fig.9)

• Prior to performing the following procedure, remove the front panel assembly, the front chassis assembly, the heat sink, the bottom cover and the main board.

1. Remove the three screws **F** attaching the CD mechanism section on the back of the top chassis.

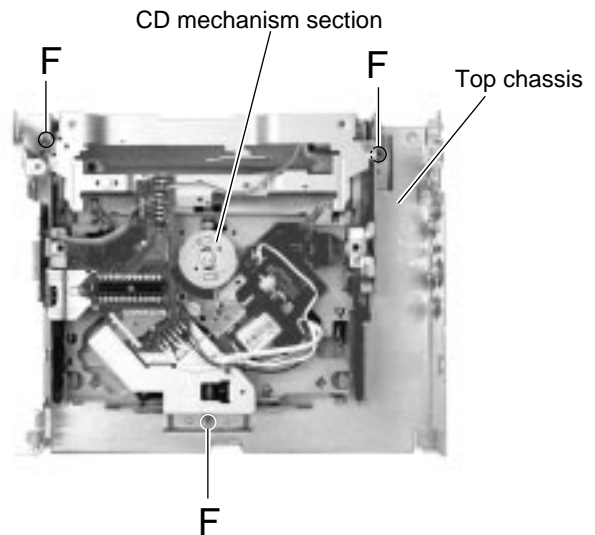


Fig.9

■ Removing the control switch board (See Fig.10 to 12)

• Prior to performing the following procedure, remove the front panel assembly.

1. Remove the four screws **G** attaching the rear cover on the back of the front panel assembly.
2. Unjoint the twelve joints **c** with the front panel and the rear cover.
3. Remove the control switch board on the back of the front panel.

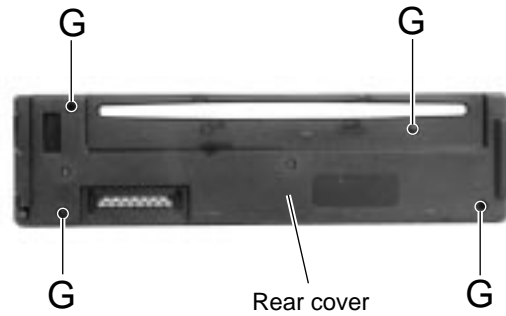


Fig.10

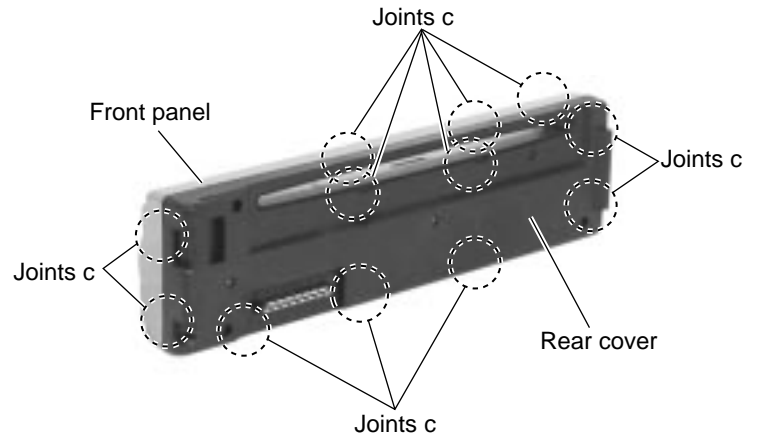


Fig.11

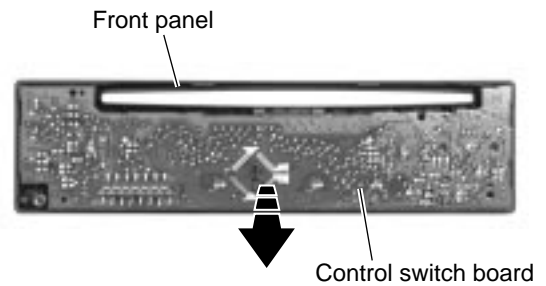


Fig.12

<CD mechanism section>

■ Removing the CD mechanism control board (See Fig.1 and 2)

1. Unsolder the part **a** and **b** on the CD mechanism control board.
2. Remove the stator fixing the CD mechanism control board and the damper bracket (To remove the stator smoothly, pick up the center part).
3. Remove the screw **A** attaching the CD mechanism control board.
4. Remove the CD mechanism control board in the direction of the arrow while releasing it from the two damper bracket slots **d** and the front bracket slot **e**.
5. Disconnect the flexible wire from connector on the pickup unit.

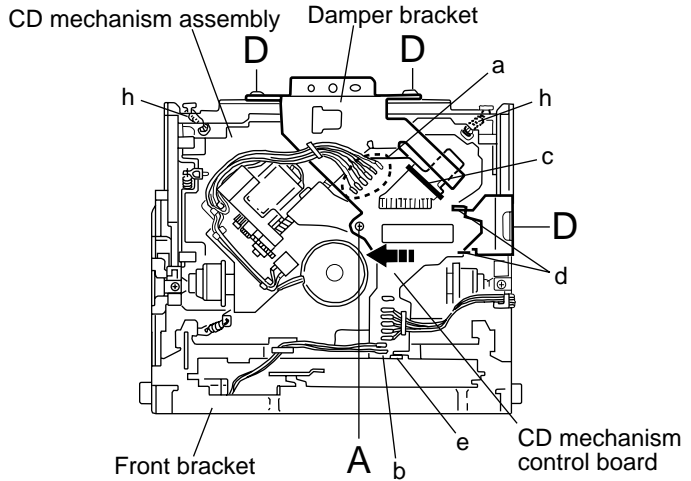


Fig.1

ATTENTION: Turn the FD gear in the direction of the arrow to move the entire pickup unit to the appropriate position where the flexible wire of the CD mechanism unit can be disconnected easily.

(Refer to Fig.2)

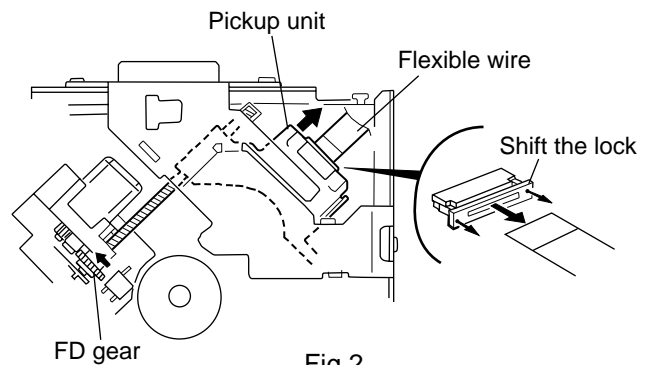


Fig.2

■ Removing the loading motor (See Fig.3 to 5)

- Prior to performing the following procedure, remove the CD mechanism control board.
1. Remove the two springs **f** attaching the CD mechanism assembly and the front bracket.
 2. Remove the two screws **B** and the front bracket while pulling the flame outward.
 3. Remove the belt and the screw **C** from the loading motor.

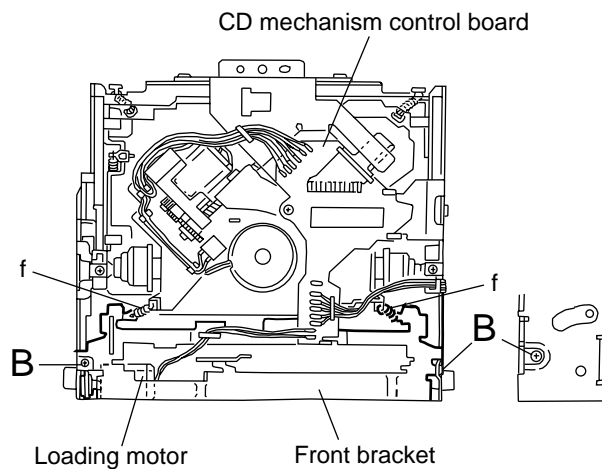


Fig.3

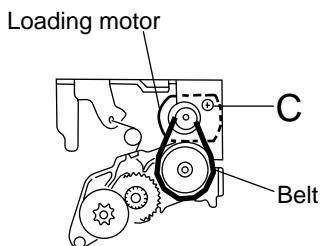


Fig.5

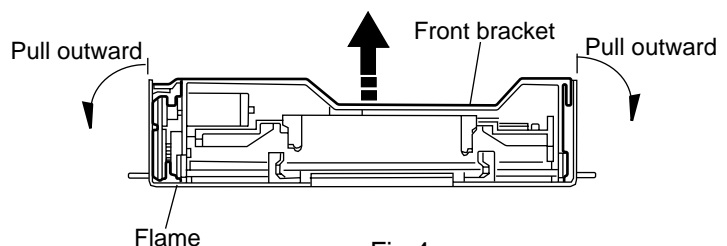


Fig.4

**■ Removing the CD mechanism assembly
(See Fig.1, 6 to 9)**

• Prior to performing the following procedure, remove the CD mechanism control board and the front bracket (loading motor).

1. Remove the three screws **D** and the damper bracket.
2. Raise the both sides fix arms and move the fix plates in the direction of the arrow to place the four shafts **g** as shown in Fig.8 and 9.
3. Remove the CD mechanism assembly and the two springs **h** attaching the flame.
4. Remove the two screws **E** and both sides rear damper brackets from the dampers. Detach the CD mechanism assembly from the left side to the right side.

ATTENTION: The CD mechanism assembly can be removed if only the rear damper bracket on the left side is removed.

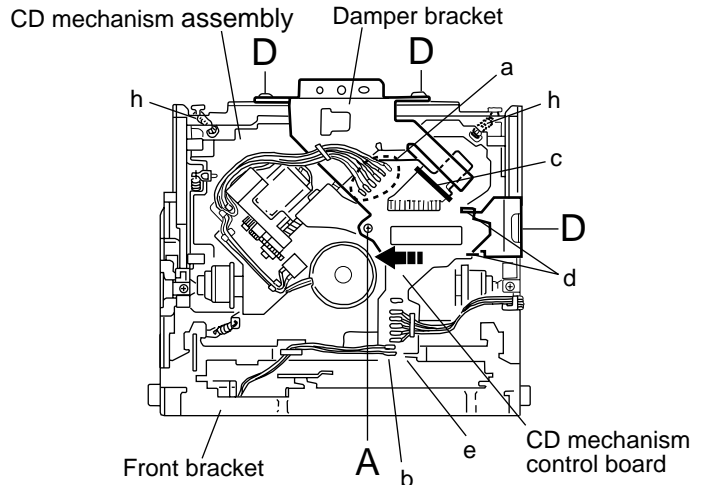


Fig.5

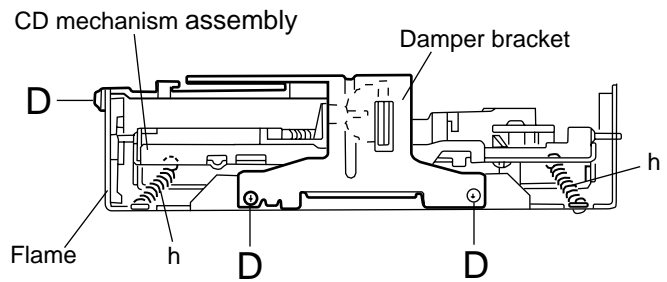


Fig.6

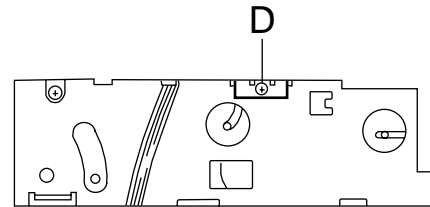


Fig.7

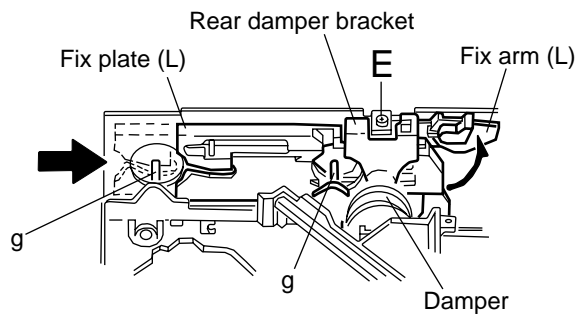


Fig.8

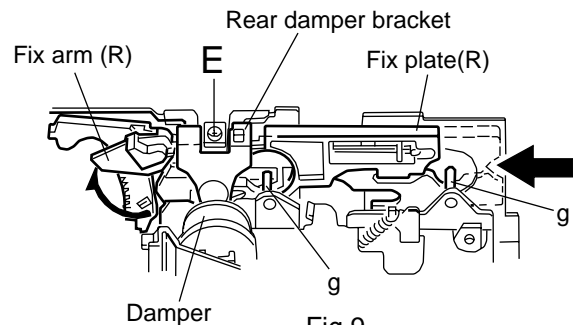


Fig.9

**■ Removing the feed motor assembly
(See Fig.10)**

• Prior to performing the following procedure, remove the CD mechanism control board, the front bracket (loading motor) and the CD mechanism assembly.

1. Remove the two screws **F** and the feed motor assembly.

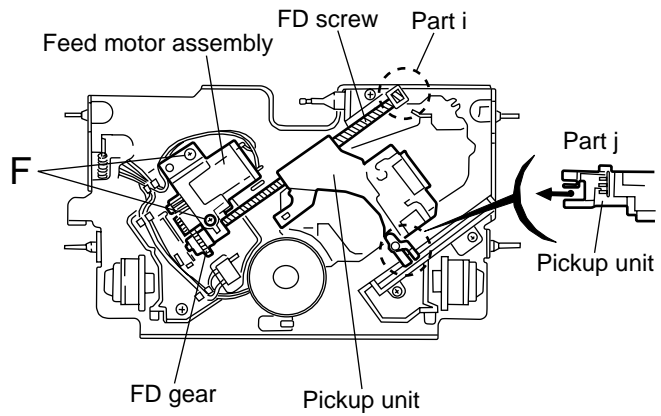


Fig.10

**■ Removing the pickup unit
(See Fig.10 and 11)**

• Prior to performing the following procedure, remove the CD mechanism control board, the front bracket (loading motor), the CD mechanism assembly and the feed motor assembly.

1. Detach the FD gear part of the pickup unit upward. Then remove the pickup unit while pulling out the part **i** of the FD screw.

ATTENTION: When reattaching the pickup unit, reattach the part **j** of the pickup unit, then the part **i** of the FD screw.

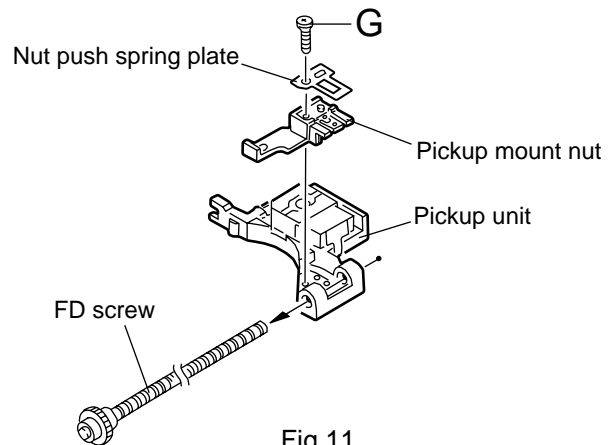


Fig.11

2. Remove the screw **G** attaching the nut push spring plate and the pickup mount nut from the pickup unit. Pull out the FD screw.

**■ Removing the spindle motor
(See Fig.12 and 13)**

• Prior to performing the following procedure, remove the CD mechanism control board, the front bracket (loading motor), the CD mechanism assembly and the feed motor assembly.

1. Turn up the CD mechanism assembly and remove the two springs **k** on both sides of the clamber arms. Open the clamber arm upward.
2. Turn the turn table, and remove the two screws **H** and the spindle motor.

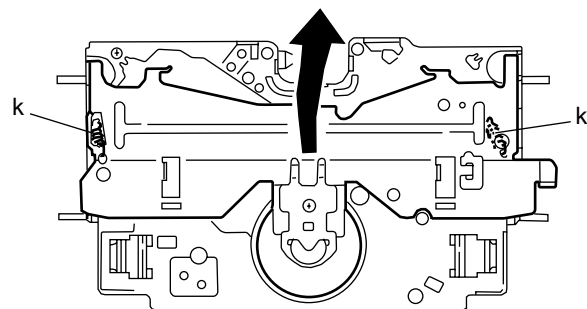


Fig.12

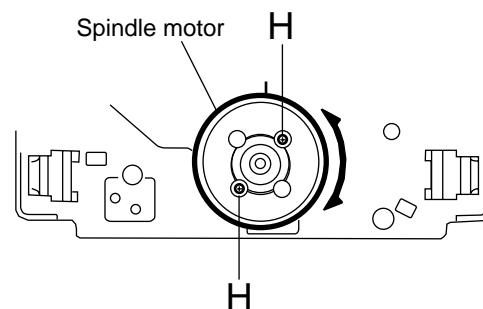


Fig.13

Adjustment method

■ Test instruments required for adjustment

1. Digital oscilloscope (100MHz)
2. AM Standard signal generator
3. FM Standard signal generator
4. Stereo modulator
5. Electric voltmeter
6. Digital tester
7. Tracking offset meter
8. Test Disc JVC :CTS-1000
9. Extension cable for check
EXTGS004-26P× 1

■ Standard volume position

Balance and Bass & Treble volume : Indication "0"
Loudness : OFF
BBE : OFF

■ Frequency Band

FM 87.5MHz ~ 108.0MHz
MW 522kHz ~ 1620 kHz
LW 144kHz ~ 279kHz

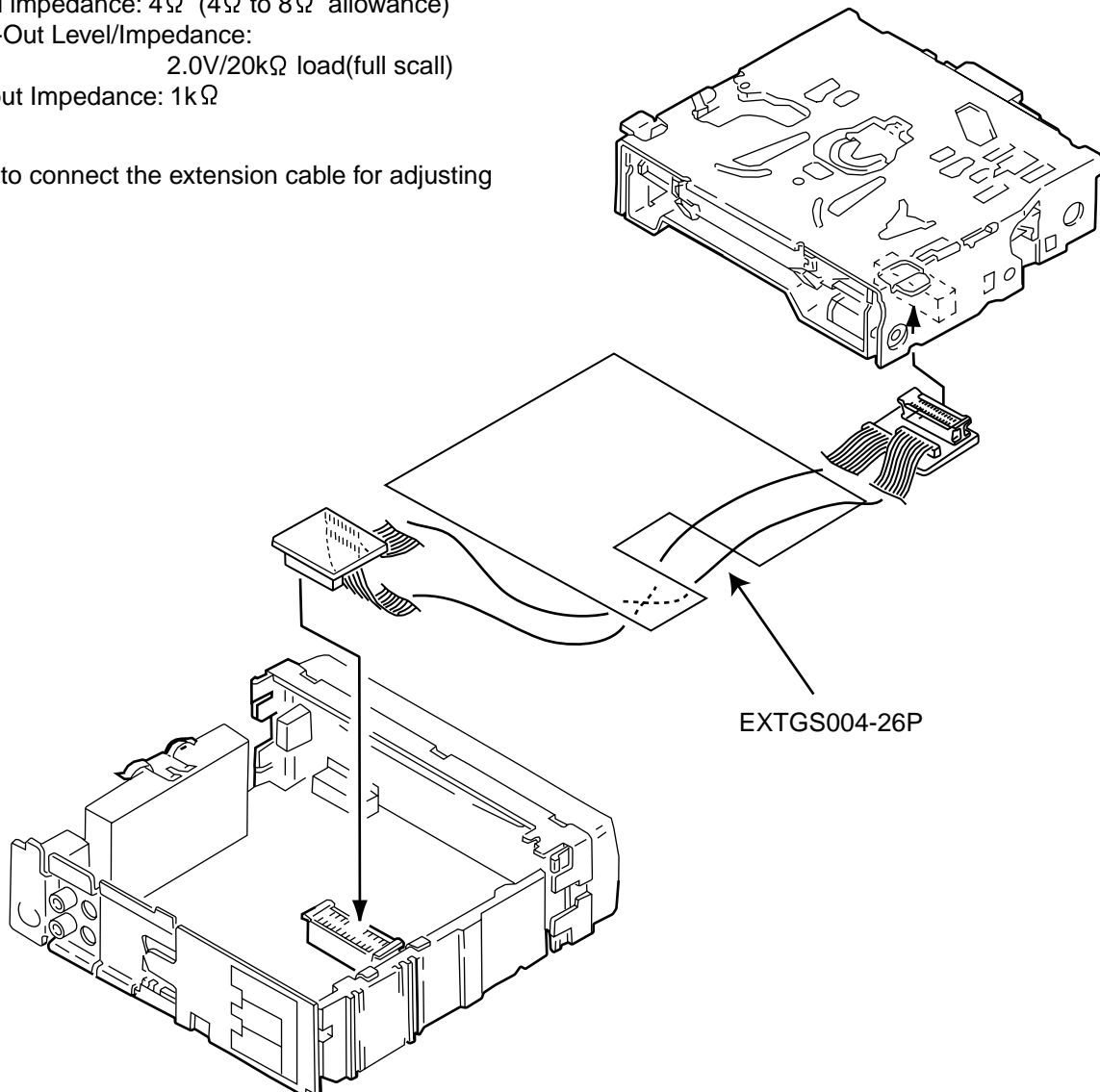
■ Dummy load

Exclusive dummy load should be used for AM, and FM. For FM dummy load, there is a loss of 6dB between SSG output and antenna input. The loss of 6dB need not be considered since direct reading of figures are applied in this working standard.

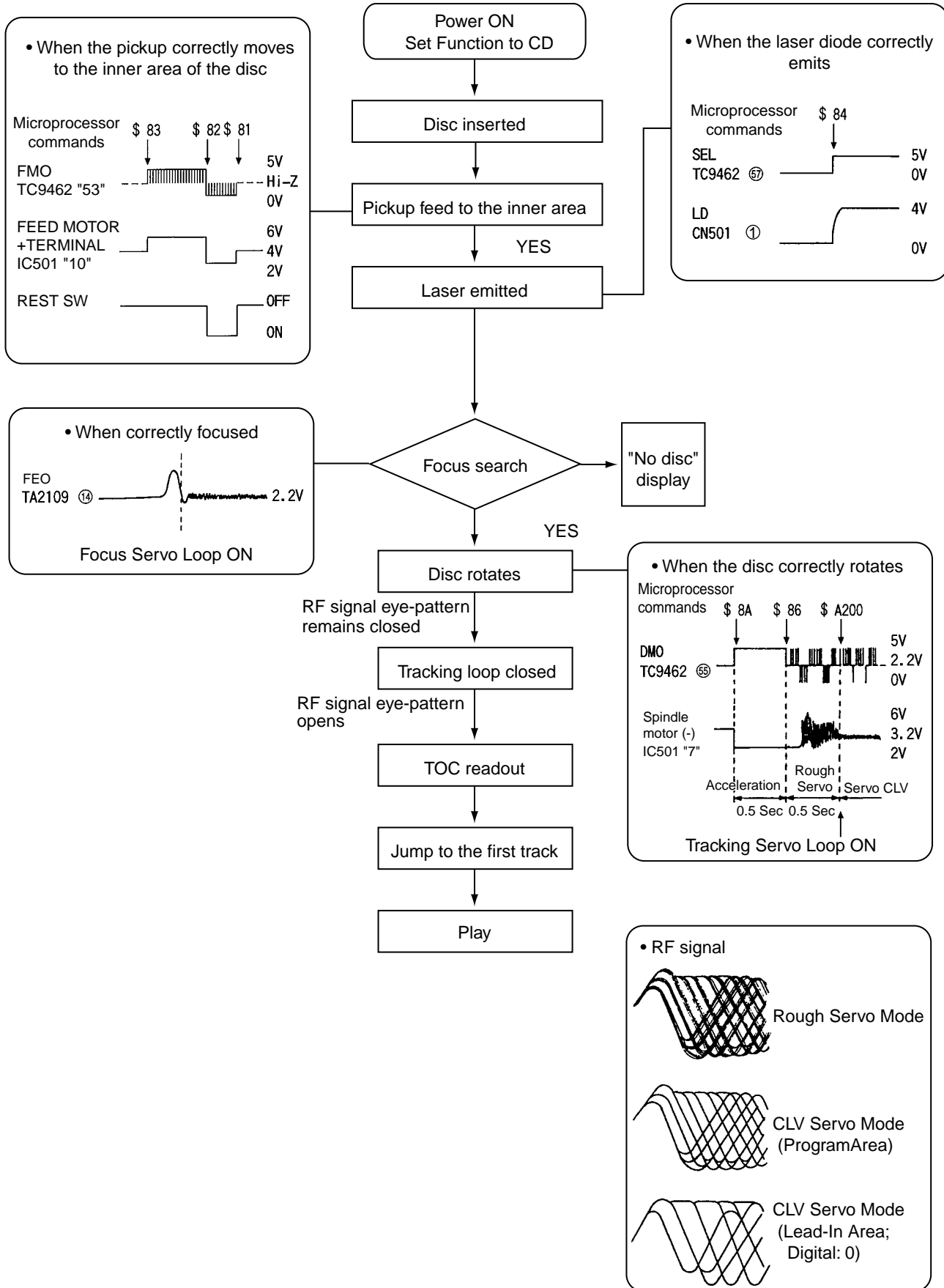
■ Standard measuring conditions

Power supply voltage: DC14.4V(11V to 16V allowance)
Load impedance: 4Ω (4Ω to 8Ω allowance)
Line-Out Level/Impedance:
2.0V/20k Ω load(full scall)
Output Impedance: 1k Ω

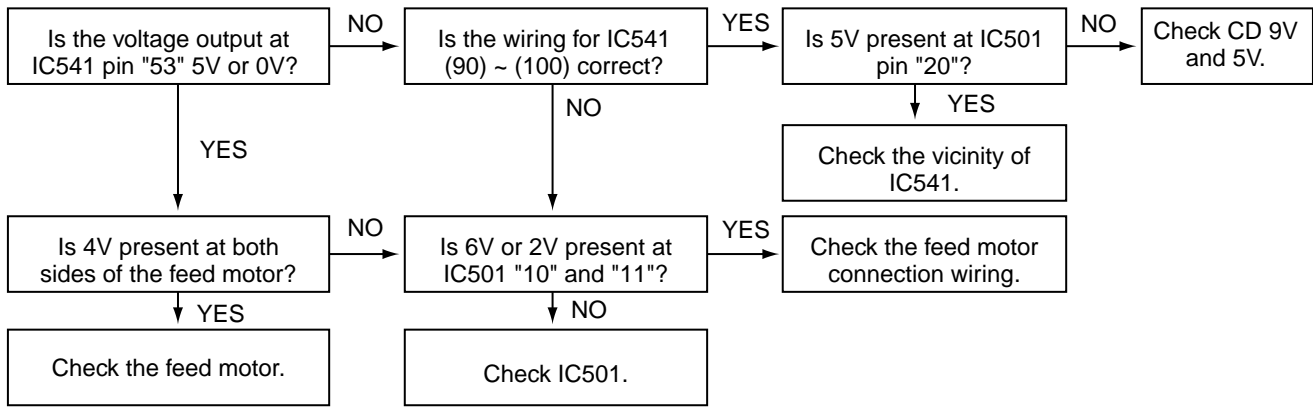
■ How to connect the extension cable for adjusting



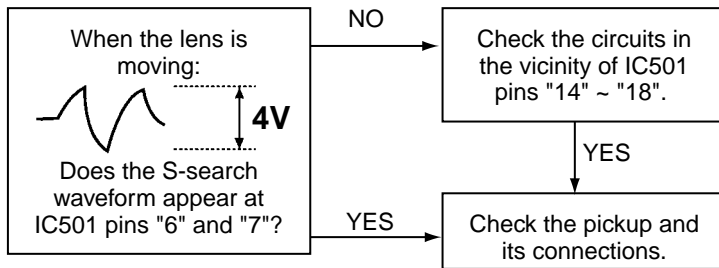
Flow of functional operation until TOC read



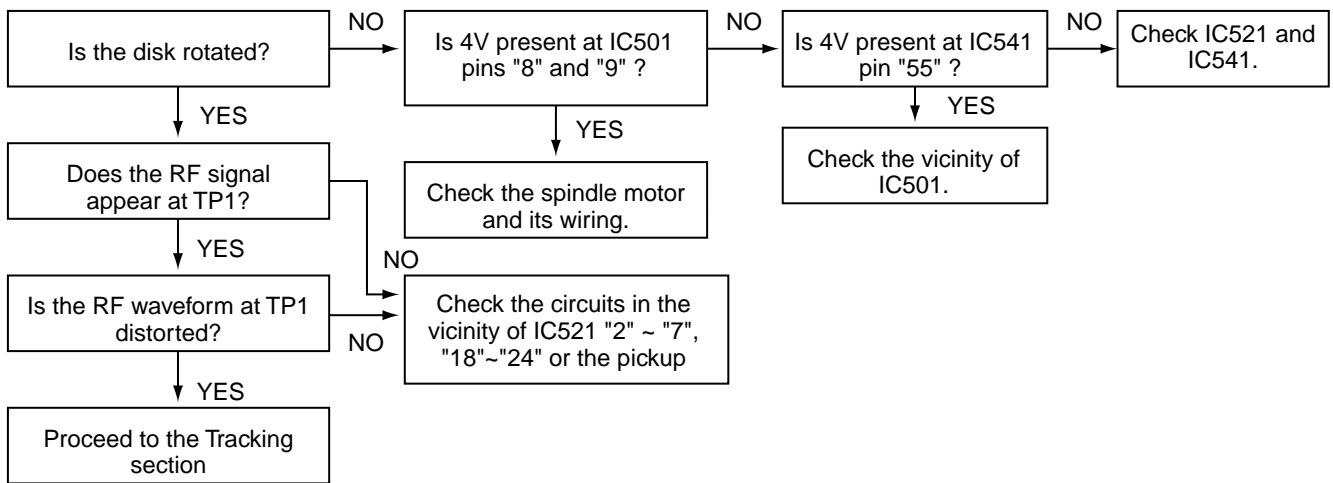
Feed Section



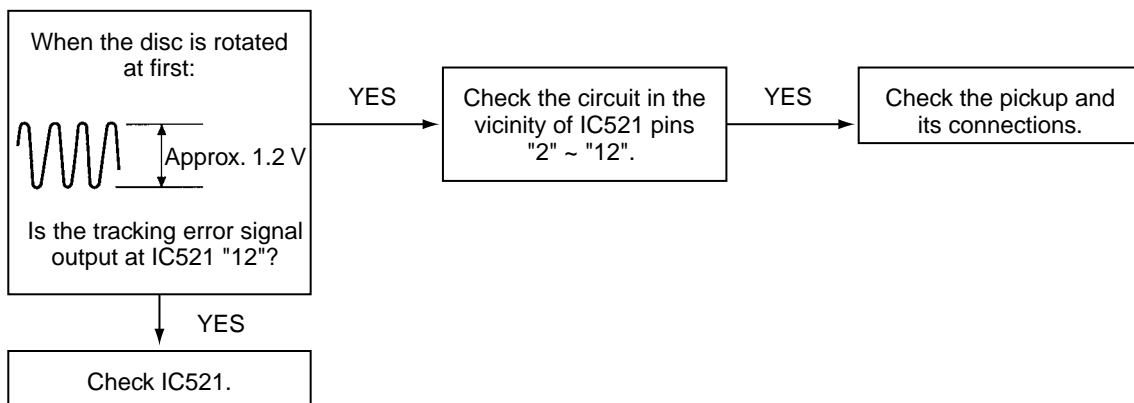
Focus Section



Spindle Section



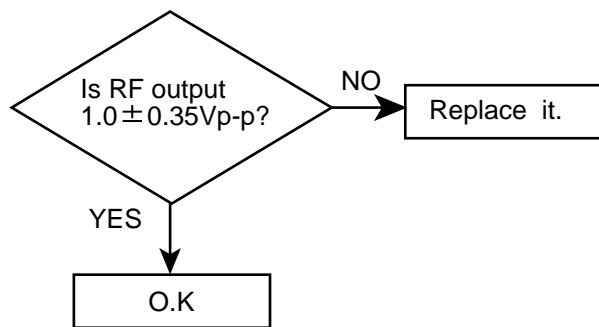
Tracking Section



Maintenance of laser pickup

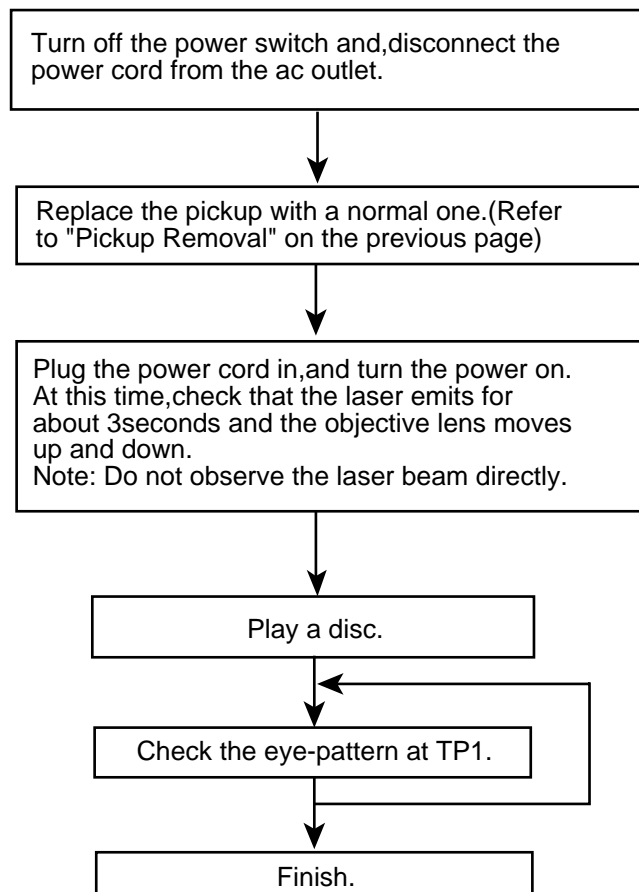
(1) Cleaning the pick up lens
 Before you replace the pick up, please try to clean the lens with a alcohol soaked cotton swab.

(2) Life of the laser diode
 When the life of the laser diode has expired, the following symptoms will appear.
 (1) The level of RF output (EFM output:amplitude of eye pattern) will be low.



Replacement of laser pickup

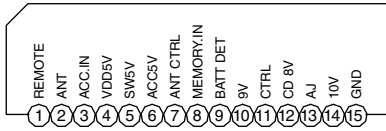
(3) Semi-fixed resistor on the APC PC board
 The semi-fixed resistor on the APC printed circuit board which is attached to the pickup is used to adjust the laser power. Since this adjustment should be performed to match the characteristics of the whole optical block, do not touch the semi-fixed resistor.
 If the laser power is lower than the specified value, the laser diode is almost worn out, and the laser pickup should be replaced.
 If the semi-fixed resistor is adjusted while the pickup is functioning normally, the laser pickup may be damaged due to excessive current.



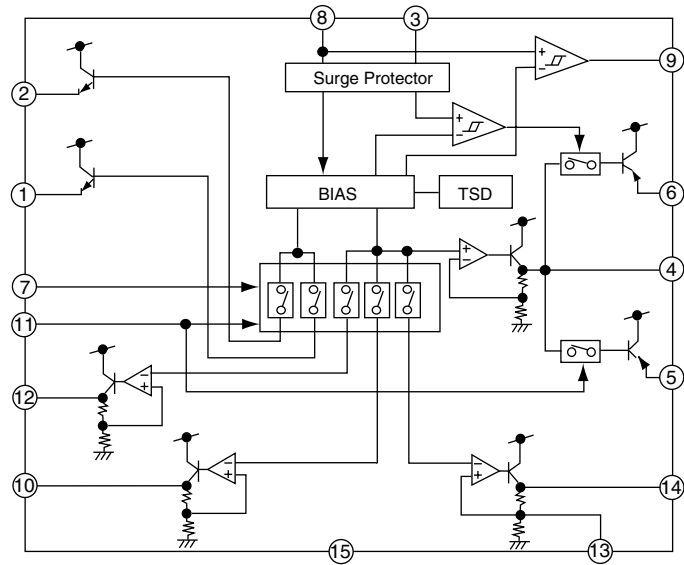
Description of major ICs

■ HA13164A (IC961) : Regulator

1.Pin layout



2.Block daiagram

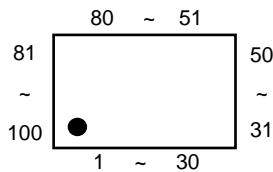


3.Pin function

Pin No.	Symbol	Function
1	REMOTE	Output voltage is VCC-1V.When M or H level applied to CTRL pin.
2	ANT	Output voltage is VCC-1V.When M or H level to CTRL pin and H level to ANT-CTRL.
3	ACC.IN	Connected to ACC.
4	VDD5V	Regular 5.7V.
5	SW5V	Output voltage is 5V when M or H level applied to CTRL pin.
6	ACC5V	Output for ACC detector.
7	ANT CTRL	L:ANT output OFF, H:ANT output ON
8	MEMORY.IN	Connected to VCC.
9	BATT DET	Low battery detect.
10	9V	Output voltage is 9V When M or H level applie to CTRL pin.
11	CTRL	L:BIAS OFF, M:BIAS ON, H:CD ON
12	CD 8V	Output voltage is 8V when H level applied to CTRL pin.
13	AJ	Adjustment pin for ILM output voltage.
14	10V	Output voltage is 10V when M or H level applied to CTRL pin.
15	GND	Connected to GND.

■ UPD178078GF-558 (IC701) : System CPU

1.Pin layout



2.Pin function (1/2)

Pin NO.	Symbol	I/O	FUNCTION
1	NC	-	No use
2	BUSINT	I	JVC bus communication line
3	BUSSI	I	JVC bus communication line
4	BUSO	O	JVC bus communication line
5	JBUS-SCK	O	JVC bus communication line
6,7	NC	-	No use
8	I2CDAI	I	Serial data input
9	I2CDAO	O	Serial data output
10	I2CCLK	O	Serial clock output
11	NC	-	No use
12	LCDDA	O	LCD driver serial data output
13	LCDSCK	O	Serial data for LCD
14	BUSI/O	O	JVC bus output select
15	NC	-	No use
16	LCODE	O	LCD driver communication line
17	SW2	I	CD mech switch
18	SW3	I	CD mech switch
19	SW4	I	CD mech switch
20	RESTSW	I	Traverse mech rest switch
21	ENC1	I	Encoder input
22	ENC2	I	Encoder input
23	KEY0	I	Key input
24	KEY1	I	Key input
25	KEY2	I	Key input
26	LEVEL	I	Audio level input
27	AVDD	-	Power supply
28	SM	I	Signal level meter input
29	SQ	-	Signal level meter input
30,31	NC	-	No use
32	AVSS	-	Connect to GND
33	REGCPU	-	Connect to GND with capacitor
34	VDD	-	Power supply
35	REGOSC	-	Connect to GND with capacitor
36	X2	-	System clock
37	X1	I	System clock
38	GND0	-	Connect to GND
39	SD/ST	I	Station detector & Stereo indicator
40	GND2	-	Connect to GND
41	NC	-	No use
42	IFC	I	IF count input
43	VDDPLL	-	---
44	OSC	I	FM,AM osc input
45	NC	-	No use

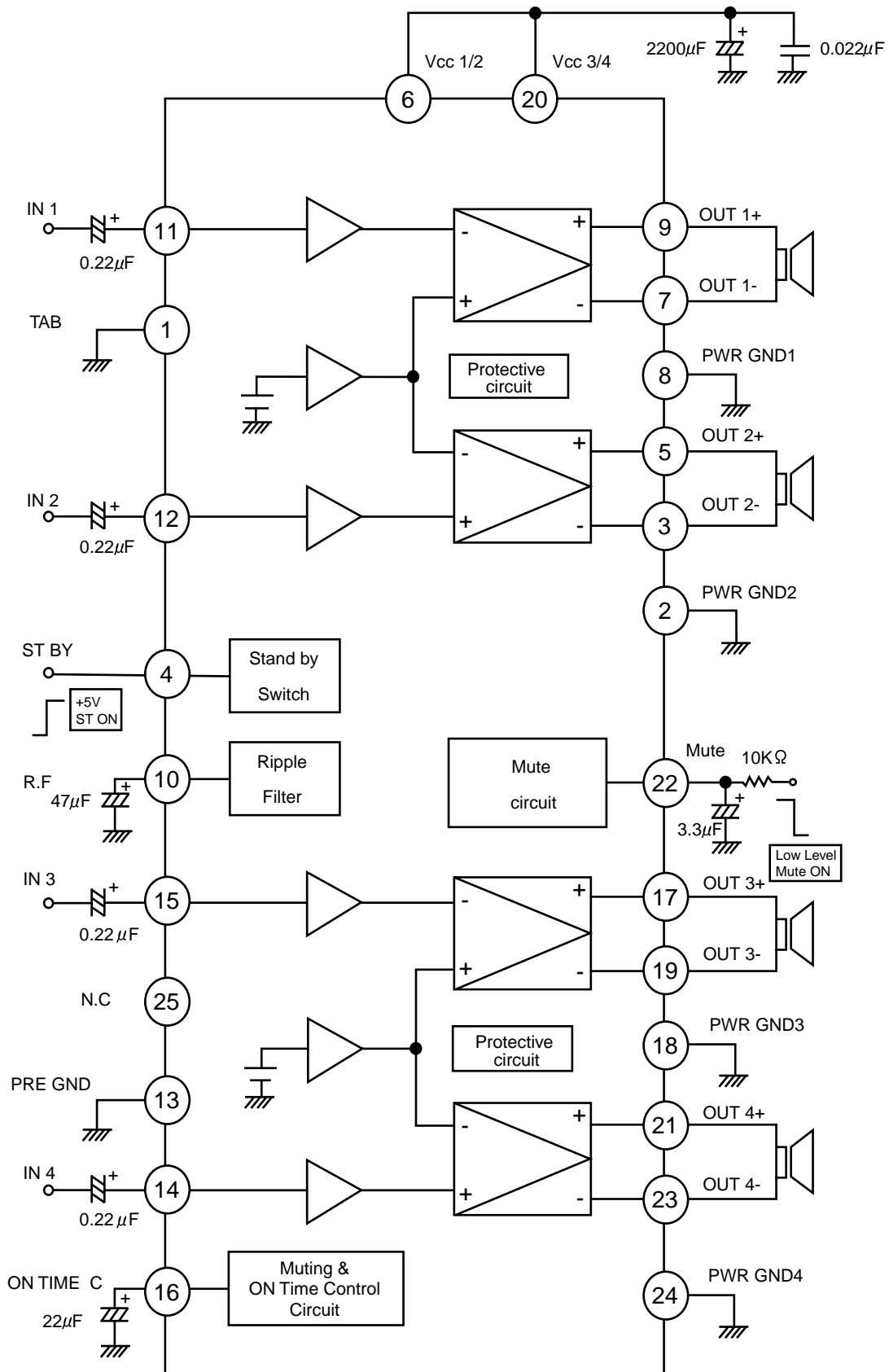
2.Pin function (2/2)

UPD178078GF-558

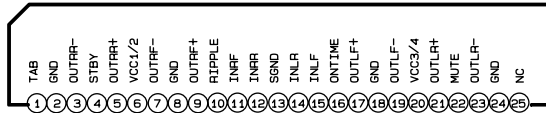
Pin NO.	Symbol	I/O	FUNCTION
46	GNDPLL	-	---
47	AMEO	O	PLL error output for AM
48	FMEO	O	PLL error output for FM
49	IC(VPP)	-	Setting to write for flash
50	RESET	I	System reset
51	SW1	I	CD mech switch
52	REMOCON	I	Remocon input
53	NC	-	No use
54	TEL-MUTE	-	No use
55	POWER	O	Power control
56	CDON	O	CD power control
57	MUTE	O	Mute control
58	STAGE 1	-	No use
59	BUZZER	-	No use
60	STAGE 2	-	No use
61~68	NC	-	No use
69	LM0	O	CD mech driver control
70	LM1	O	CD mech driver control
71	BUCK	O	CD LSI communication line
72	CCE	O	CD LSI communication line
73	BUS0	I/O	CD LSI communication line
74	BUS1	I/O	CD LSI communication line
75	BUS2	I/O	CD LSI communication line
76	BUS3	I/O	CD LSI communication line
77	RST	O	CD LSI communication line
78	PS1	I	ACC detection input
79	PS2	I	Memory detection
80	DETACH	I	Detach detection
81	RDSSCK	-	No use
82	GND1	-	Connect to GND
83	MONO	O	Mono by force
84	SEEK/STP	O	Switching SEEK & STOP
85	FM/AM	O	Band switch
86	AFCK	-	No use
87	RDSDA	O	Antena regulator control signal
88	PLLMONITOR	-	No use
89~98	NC	-	Non connection
99	VDDPORT	-	Vdd
100	GNDPORT	-	Connect to GND

■ LA4743K(IC301):Power amp

1.Block diagram



2. Terminal layout



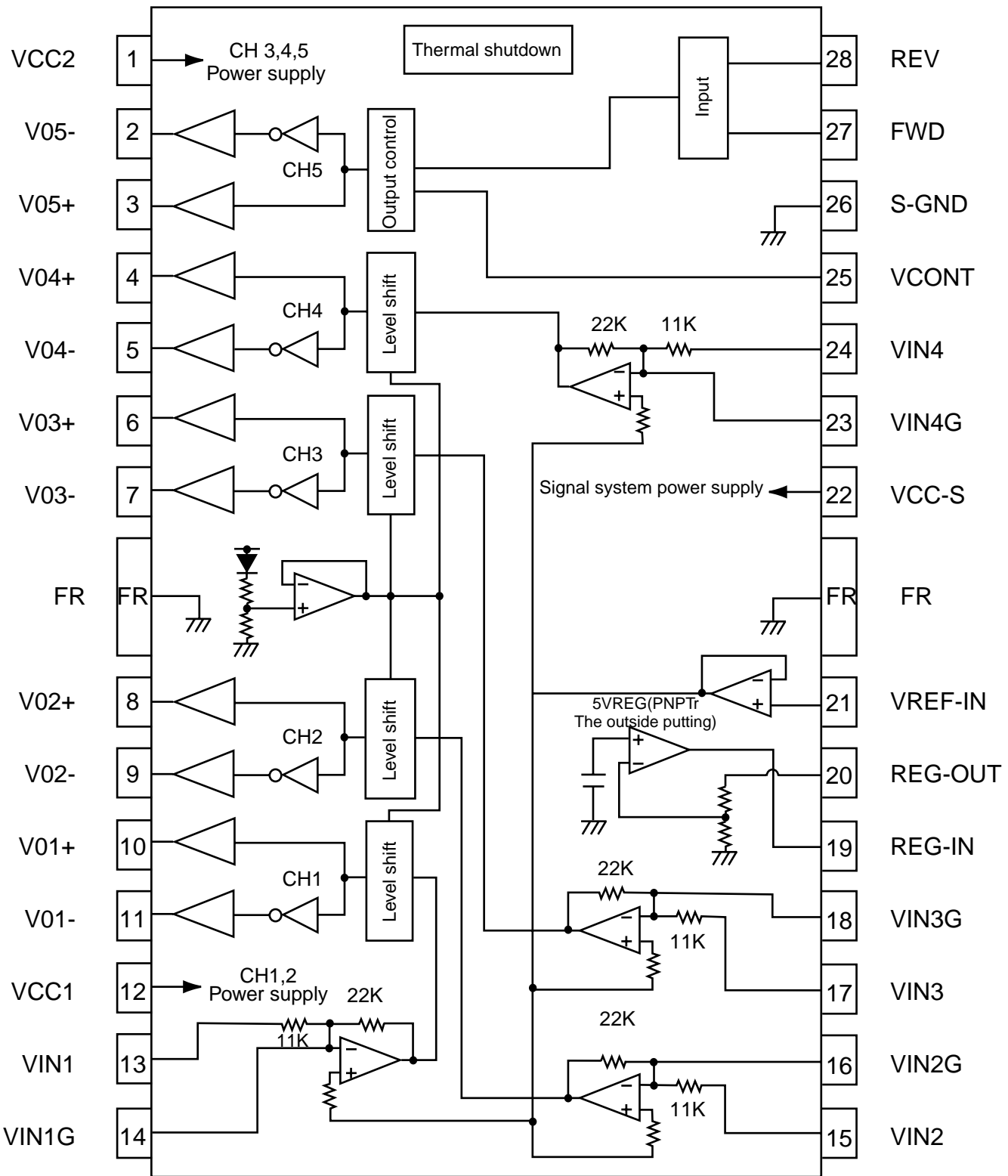
3. Pin function

LA4743K

Pin No.	Symbol	Function
1	TAB	Header of IC
2	GND	Power GND
3	OUTRR-	Outpur(-) for front Rch
4	STBY	Stand by input
5	OUTRR+	Output (+) for front Rch
6	VCC1/2	Power input
7	OUTRF-	Output (-) for rear Rch
8	GND	Power GND
9	OUTRF+	Output (+) for rear Rch
10	RIPPLE	Ripple filter
11	INRF	Rear Rch input
12	INRR	Front Rch input
13	SGND	Signal GND
14	INLR	Front Lch input
15	INLF	Rear Lch input
16	ONTIME	Power on time control
17	OUTLF+	Output (+) for rear Lch
18	GND	Power GND
19	OUTLF-	Output (-) for rear Lch
20	VCC3/4	Power input
21	OUTLR+	Output (+) for front
22	MUTE	Muting control input
23	OUTLR-	Output (-) for front
24	GND	Power GND
25	NC	Non connection

■ LA6567H-X(IC501):BTL driver

1.Pin layout & blockdiagram



2. Pin function

LA6567H-X(2/2)

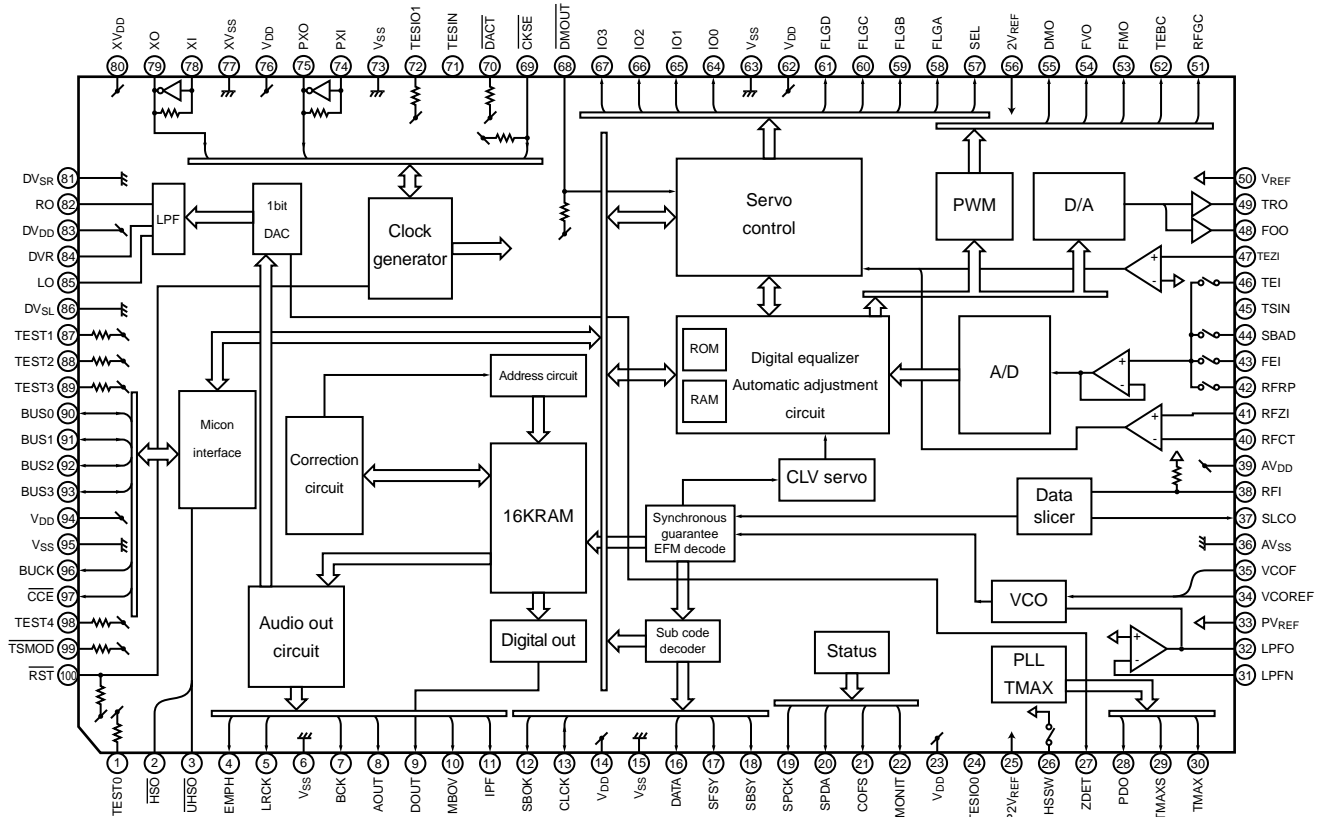
Pin no.	Symbol	Function
1	VCC2	CH3,4,5 Power supply(It is short with VCC1,VCC-S)
2	V05-	Loading output(-)
3	V05+	Loading terminal (+)
4	V04+	CH4 Output terminal(+)
5	V04-	CH4 Output terminal(-)
6	V03+	CH3 Output terminal(+)
7	V03-	CH3 Output terminal(-)
8	V02+	CH2 Output terminal(+)
9	V02-	CH2 Output terminal(-)
10	V01+	CH1 Output terminal(+)
11	V01-	CH1 Output terminal(-)
12	VCC1	CH1,2(BTL) Power supply(It is short with VCC-S,VCC2)
13	VIN1	CH1 Input terminal
14	VIN1G	CH1 Input terminal(For gain adjustment)
15	VIN2	CH2 Input terminal
16	VIN2G	CH2 Input terminal(For gain adjustment)
17	VIN3	CH3 Input terminal
18	VIN3G	CH3 Input terminal(For gain adjustment)
19	REG-IN	Regulator terminal(Outside putting PNP base)
20	REG-OUT	Regulator terminal(Outside putting PNP collector)
21	VREF-IN	Standard voltage input terminal
22	VCC-S	Signal system power supply(It is short with VCC1,VCC2)
23	VIN4G	CH4 Input terminal(For gain adjustment)
24	VIN4	CH4 Input terminal
25	VCONT	5CH(VLO) Output voltage set terminal
26	S-GND	Signal system GND
27	FWD	5CH(VLO)Signal output switch terminal(FWD),Input of logic of loading part
28	REV	5CH(VLO)Signal output switch terminal(REV), Input of logic of loading part

* Frame(FR)at the center becomes system GND.

* Please be short-circuited on the outside and use the terminal of the power supply system and three teminals of VCC-S, VCC1,VCC2.

TC9462F(IC541): DSP & DAC

1.Pin layout & Block Diagram



2.Pin function

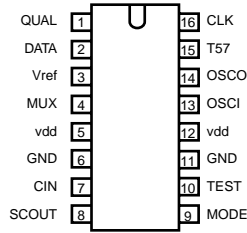
PIN No.	SYMBOL	I/O	FUNCTIONAL DESCRIPTION	REMARKS
1	TEST0	-	Non connected	With pull-up resistor.
2	$\overline{\text{HSO}}$	-	Non connected	--
3	$\overline{\text{UHSO}}$	-	Non connected	--
4	EMPH	-	Non connected	--
5	LRCK	-	Non connected	--
6	VSS	--	Digital GND terminal.	--
7	BCK	-	Non connected	--
8	AOUT	-	Non connected	--
9	DOUT	-	Non connected	--
10	MBOV	-	Non connected	--
11	IPF	-	Non connected	--
12	SBOK	-	Non connected	--
13	CLKK	-	Non connected	--
14	VDD	--	Digital power supply voltage terminal.	--
15	VSS	--	Digital GND terminal.	--
16	DATA	-	Non connected	--
17	SFSY	-	Non connected	--
18	SBSY	-	Non connected	--
19	SPCK	-	Non connected	--
20	SADA	-	Non connected	--
21	COFS	-	Non connected	--
22	MONIT	-	Non connected	--
23	VDD	--	Digital power supply voltage terminal.	--
24	TESIO0	I	Test input/output terminal. Normally, keep at "L" level. The terminal that inputted the clock for read of text data by command.	--
25	P2VREF	--	PLL double reference voltage supply terminal.	--

Pin No.	Symbol	I/O	Function	Remarks								
26	HSSW	-	Non connected	-								
27	ZDET	-	Non connected	-								
28	PDO	O	Phase difference signal output terminal of EFM signal and PLCK signal.	3-state output. (P2VREF,PVREF,VSS)								
29	TMAXS	O	TMAX detection result output terminal. Selected by command bit (TMPS)	3-state output. (P2VREF,PVREF,VSS)								
30	TMAX	O	TMAX detection result output terminal. Selected by command bit (TMPS)	3-state output. (P2VREF,HIZ,VSS)								
			<table border="1"> <tr> <td>DIFFERENCE RESULT</td> <td>TMAX OUTPUT</td> </tr> <tr> <td>Longer than fixed freq.</td> <td>"P2VREF"</td> </tr> <tr> <td>Shorter than fixed freq.</td> <td>"VSS"</td> </tr> <tr> <td>Within the fixed freq.</td> <td>"Hiz"</td> </tr> </table>	DIFFERENCE RESULT	TMAX OUTPUT	Longer than fixed freq.	"P2VREF"	Shorter than fixed freq.	"VSS"	Within the fixed freq.	"Hiz"	
DIFFERENCE RESULT	TMAX OUTPUT											
Longer than fixed freq.	"P2VREF"											
Shorter than fixed freq.	"VSS"											
Within the fixed freq.	"Hiz"											
31	LPFN	I	LPF amplifier inverting terminal for PLL.	Analog input.								
32	LPFO	O	LPF amplifier output terminal for PLL.	Analog output.								
33	PVREF	-	PLL reference voltage supply terminal.	-								
34	VCOREF	I	VCO center frequency reference level terminal. Normally, keep at "PVREF" level.	-								
35	VCOF	O	VCO filter terminal.	Analog output.								
36	AVSS	-	Analog GND terminal.	-								
37	SLCO	O	Data slice level output terminal.	Analog output.								
38	RFI	I	RF signal input terminal.	Analog input. (Zin:selected by command)								
39	AVDD	-	Analog power supply voltage terminal.	-								
40	RFCT	I	RFRP signal center level input terminal	Analog input(Zin : 50k Ω)								
41	RFZI	I	RFRP zero cross input terminal	Analog input.								
42	RFRP	I	RF ripple signal input terminal	Analog input.								
43	FEI	I	Focus error signal input terminal	Analog input.								
44	SBAD	I	Sub-beam adder signal input terminal	Analog input.								
45	TSIN	I	Test input terminal Normally, keep at "vref" level	Analog input.								
46	TEI	I	Tracking error signal input terminal. Take in at tracking servo ON.	Analog input.								
47	TEZI	I	Tracking error zero cross input terminal	Analog input(Zin :10k Ω)								
48	FOO	O	Focus servo equalizer output terminal	Analog output.(2VREF - AVSS)								
49	TRO	O	Tracking servo equalizer output terminal	-								
50	VREF	-	Analog reference voltage supply terminal	3-state PWM signal output. (2VREF,VREF,VSS) (PWM carrier =88.2kHz)								
51	RFGC	O	RF amplitude adjustment control signal output terminal									
52	TEBC	O	Tracking balance control signal output terminal									
53	FMO	O	Feed equalizer output terminal									
54	FVO	O	Speed error signal or feed search equalizer output terminal									
55	DMO	O	Disk equalizer output terminal (PWM carrier=88.2kHz for DSP, Synchronize to PXO)	3-state output. (2VREF,VREF,VSS)								
56	2VREF	-	Analog double reference voltage supply terminal	-								
57	SEL	O	APC circuit ON/OFF indication signal output terminal	-								
58~61	FLGA~D	-	Non connected	-								
62	VDD	-	Digital power supply voltage terminal	-								
63	VSS	-	Digital GND terminal	-								
64~67	IO0~3	-	Non connected	-								
68	DMOUT	-	Non connected	-								
69	CKSE	-	Non connected	-								
70	DACT	-	Non connected	-								

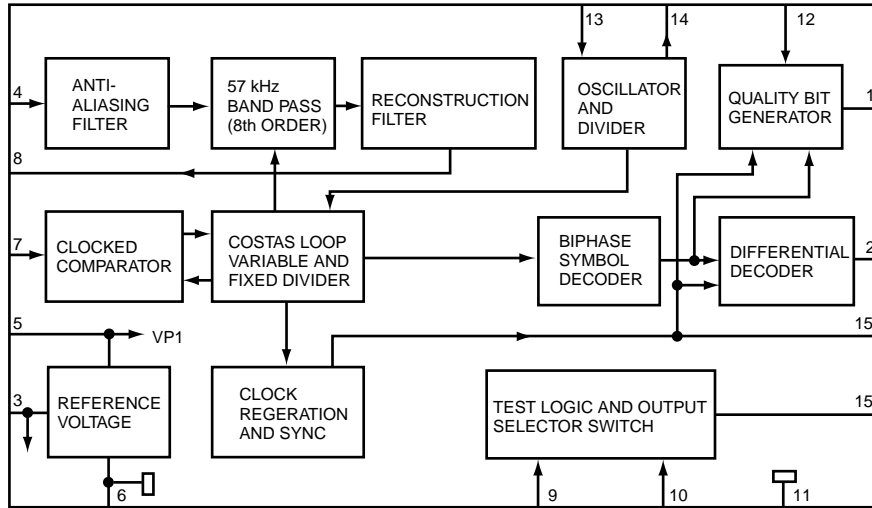
Pin No.	Symbol	I/O	Function	Remarks
71	TESIN	I	Test input terminal, Normally, keep at "L" level	Analog input.
72	TESIO1	I	Test input/output terminal. Normally, keep at "L" level	Analog input.
73	VSS	-	Digital GND terminal	-
74	PXI	I	Crystal oscillator connecting input terminal for DSP	-
75	PXO	O	Crystal oscillator connecting output terminal for DSP	-
76	VDD	-	Digital power supply voltage terminal	-
77	XVSS	-	Oscillator GND terminal for system clock	-
78	XI	I	Crystal oscillator connecting input terminal for system clock	-
79	XO	O	Crystal oscillator connecting output terminal for system clock	-
80	XVDD	-	Oscillator power supply voltage terminal for system clock	-
81	DVSR	-	Analog GND terminal for DA converter (Rch)	-
82	RO	O	R channel data forward output terminal	-
83	DVDD	-	Analog supply voltage terminal for DA converter	-
84	DVR	-	Reference voltage terminal for DA converter	-
85	LO	O	L channel data forward output terminal	-
86	DVSL	-	Analog GND terminal for DA converter (Lch)	-
87~89	TEST1~3	-	Non connected	-
90~93	BUS0~3	I/O	Micon interface data input/output terminal	Schmit input. With pull-up resistor.
94	VDD	-	Digital power supply voltage terminal	-
95	VSS	-	Digital GND terminal	-
96	BUCK	I	Micon interface clock input terminal	Schmit input.
97	CCE	I	Command and data sending/receiving chip enable signal input terminal	Schmit input.
98	TEST4	-	Non connectd	With pull-up resistor.
99	TSMOD	-	Non connected	-
100	RST	I	Reset signal input terminal. Reset at "L" level	-

■ SAA6579T-X(IC71):RDS detector

1.Pin layout



2.Block diagram

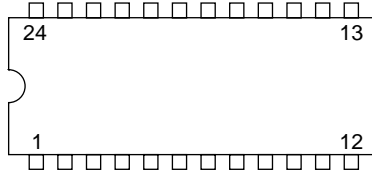


3.Pin function

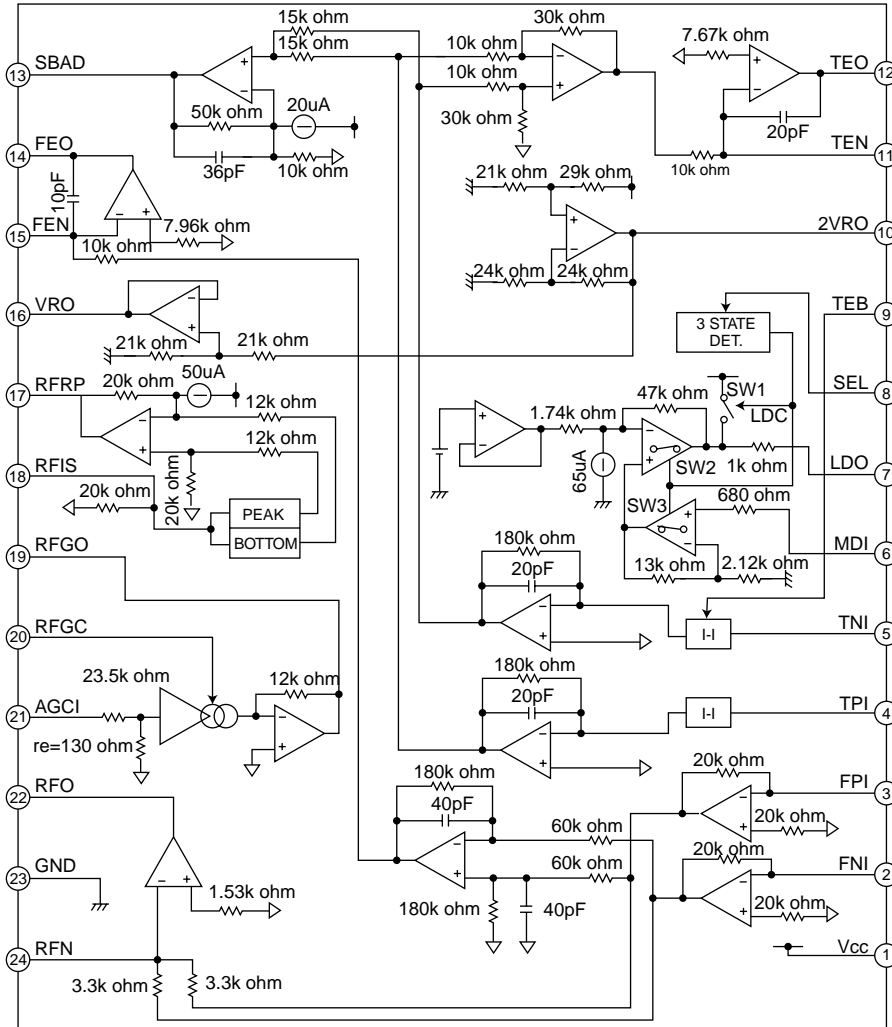
Pin No.	Symbol	Description
1	QUAL	Quality indication output
2	DATA	RDS data output
3	Vref	Reference voltage output (0.5VDDA)
4	MUX	Multiplex signal input
5	vdd	+5V supply voltage for analog part
6	GND	Ground for analog part (0V)
7	CIN	Sub carrier input to comparator
8	SCOUT	Sub carrier output of reconstruction filter
9	MODE	Oscillator mode / test control input
10	TEST	Test enable input
11	GND	Ground for digital part (0V)
12	vdd	+5V supply voltage for digital part
13	OSCI	Oscillator input
14	OSCO	Oscillator output
15	T57	57 kHz clock signal output
16	CLK	RDS clock output

■ TA2109F-X (IC521) : RF amp.

1. Pin layout



2. Block diagram

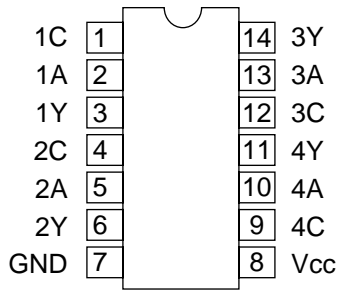


3. Pin function

Pin No.	Symbol	I/O	Pin function	Pin No.	Symbol	I/O	Pin function
1	Vcc	-	Power supply input terminal	13	SBAD	O	Sub beam adder signal output terminal
2	FNI	I	Main beam I-V amp input terminal	14	FEO	O	Focus error signal output terminal
3	FPI	I	Main beam I-V amp input terminal	15	FEN	I	FE amp negative input terminal
4	TPI	I	Sub beam I-v input terminal	16	VRO	O	Reference voltage (VREF) output terminal
5	TNI	I	Sub beam I-V input terminal	17	RFRP	O	Track count signal output terminal
6	MDI	I	Monitor photo diode amp input terminal	18	RFIS	I	RFRP detect circuit input terminal
7	LDO	O	Laser diode amp output terminal	19	RFGO	O	RF gain signal output terminal
8	SEL	I	Laser diode control signal input terminal	20	RFGC	I	RF amplitude adj. control signal input terminal
9	TEB	I	T. error balance adj. signal input terminal	21	AGCI	I	RF signal amplitude adj. amp input terminal
10	2VRO	O	Reference voltage output terminal	22	RFO	O	RF signal output terminal
11	TEN	I	TE amp negative input terminal	23	GND	-	Ground terminal
12	TEO	O	TE error signal output terminal	24	RFN	I	RF amp negative input terminal

■ HD74HC126FP-X (IC771) : Buffer

1. Terminal layout

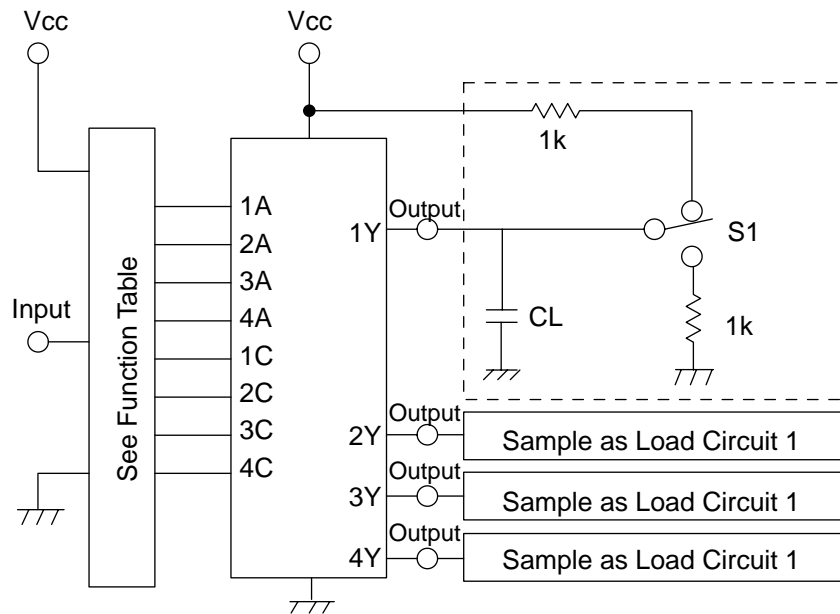


3. Pin function

Input		Output
C	A	Y
L	X	Z
H	L	H
H	H	L

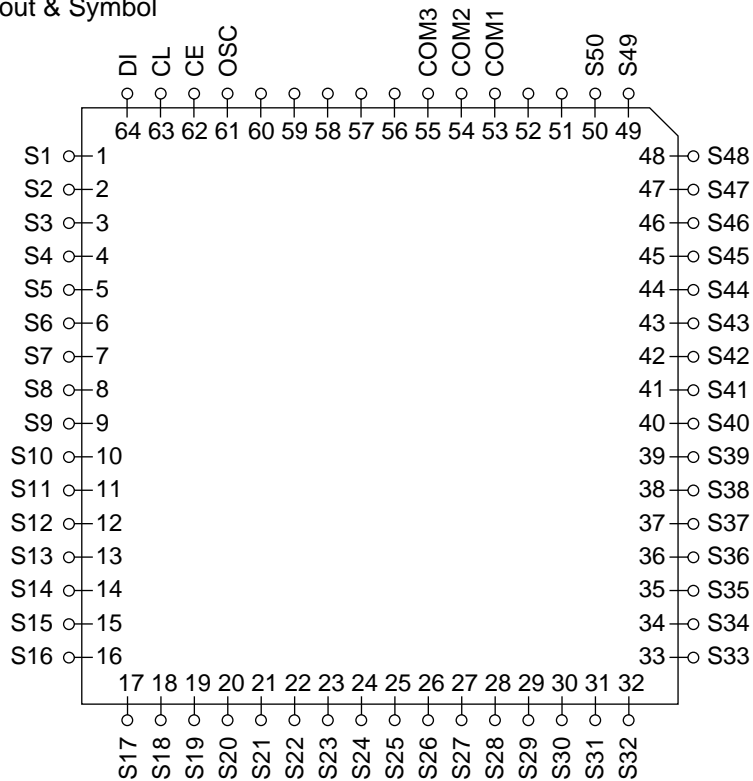
Note: H : High
 L : Low
 X : H and L
 Z : H.L.X

2. Block diagram



■ LC75823W (IC601) : LCD driver

1. Pin Layout & Symbol

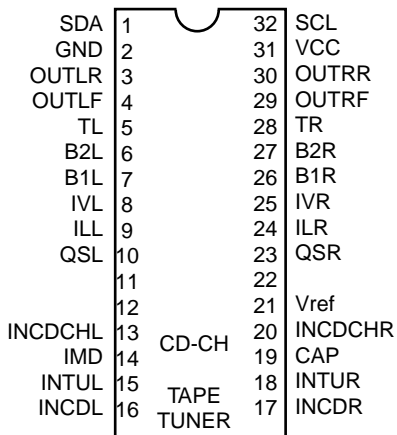


2. Pin Function

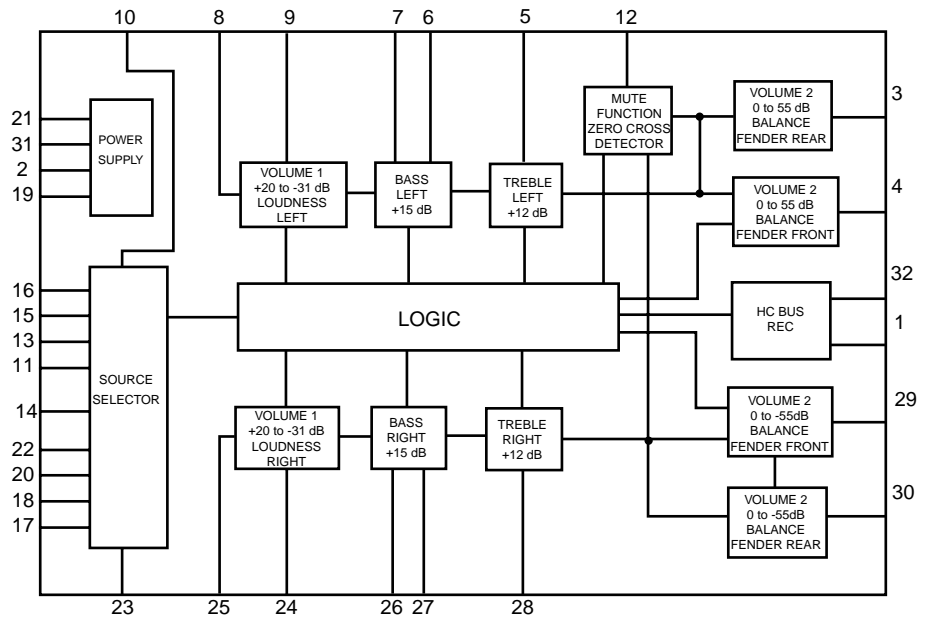
Pin No.	Symbol	I/O	Function
1 to 50	S1 to S50	O	Segment output pins used to display data transferred by serial data input.
51 to 52		--	Non connected
53 to 55	COM1 to COM3	O	Common driver output pins. The frame frequency is given by : $t_0 = (f_{osc}/384)Hz$.
56 to 60		--	Non connected
61	OSC	I/O	Oscillator connection. An oscillator circuit is formed by connecting an external resistor and capacitor at this pin.
62	CE		Serial data interface connection CE : Chip enable
63	CLK	I	CL : Sync clock
64	DATA		DI : Transfer data

■ TEA6320T-X (IC161) : E.volume

1.Pin layout



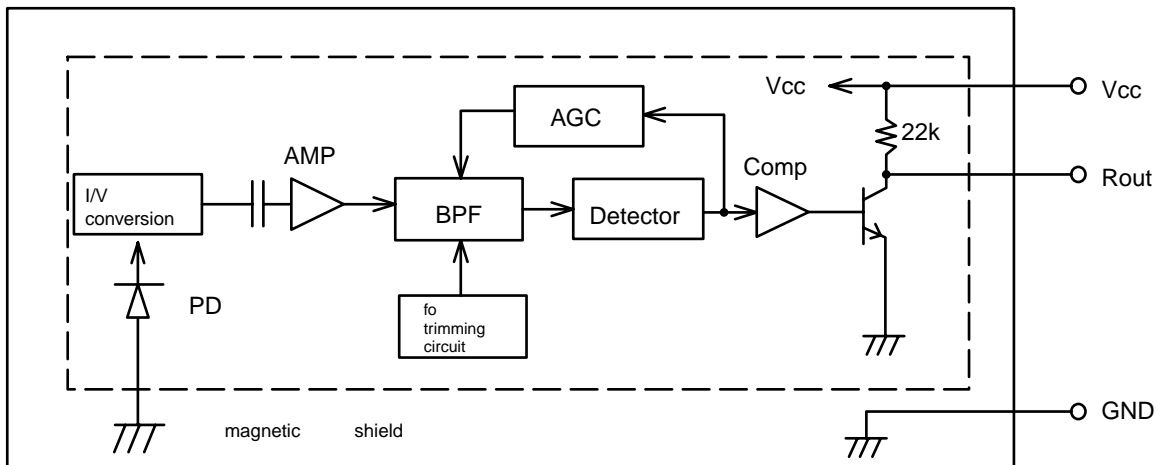
2.Block diagram



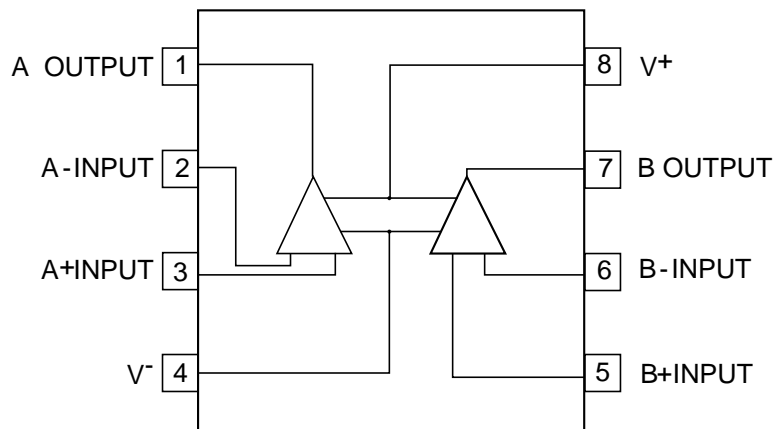
3.Pin functions

Pin No.	Symbol	I/O	Functions	Pin No.	Symbol	I/O	Functions
1	SDA	I/O	Serial data input/output.	17	INCDR	I	Input A right source.
2	GND	-	Ground.	18	INTUR	I	Input B right source.
3	OUTLR	O	output left rear.	19	CAP	-	Electronic filtering for supply.
4	OUTLF	O	output left front.	20	INCDCHR	I	Input C right source.
5	TL	I	Treble control capacitor left channel or input from an external equalizer.	21	Vref	-	Reference voltage (0.5Vcc)
6	B2L	-	Bass control capacitor left channel or output to an external equalizer.	22		-	Not used
7	B1L	-	Bass control capacitor left channel.	23	QSR	O	Output source selector right channel.
8	IVL	I	Input volume 1. left control part.	24	ILR	I	Input loudness right channel.
9	ILL	I	Input loudness. left control part.	25	IVR	I	Input volume 1. right control part.
10	QSL	O	Output source selector. left channel.	26	B1R	-	Bass control capacitor right channel
11		-	Not used	27	B2R	O	Bass control capacitor right channel or output to an external equalizer.
12		-	Not used	28	TR	I	Treble control capacitor right channel or input from an external equalizer.
13	INCDCHL	I	Input C left source.	29	OUTRF	O	Output right front.
14	IMO	-	Not used	30	OUTRR	O	Output right rear.
15	INTUL	I	Input B left source.	31	Vcc	-	Supply voltage.
16	INCDL	I	Input A left source.	32	SCL	I	Serial clock input.

■ RPM6938-SV4(IC602) : Remote sensor



■ NJM4565M-WE (IC581) : CD L.P.F



PARTS LIST

[KD-S821R]

* All printed circuit boards and its assemblies are not available as service parts.

Area suffix

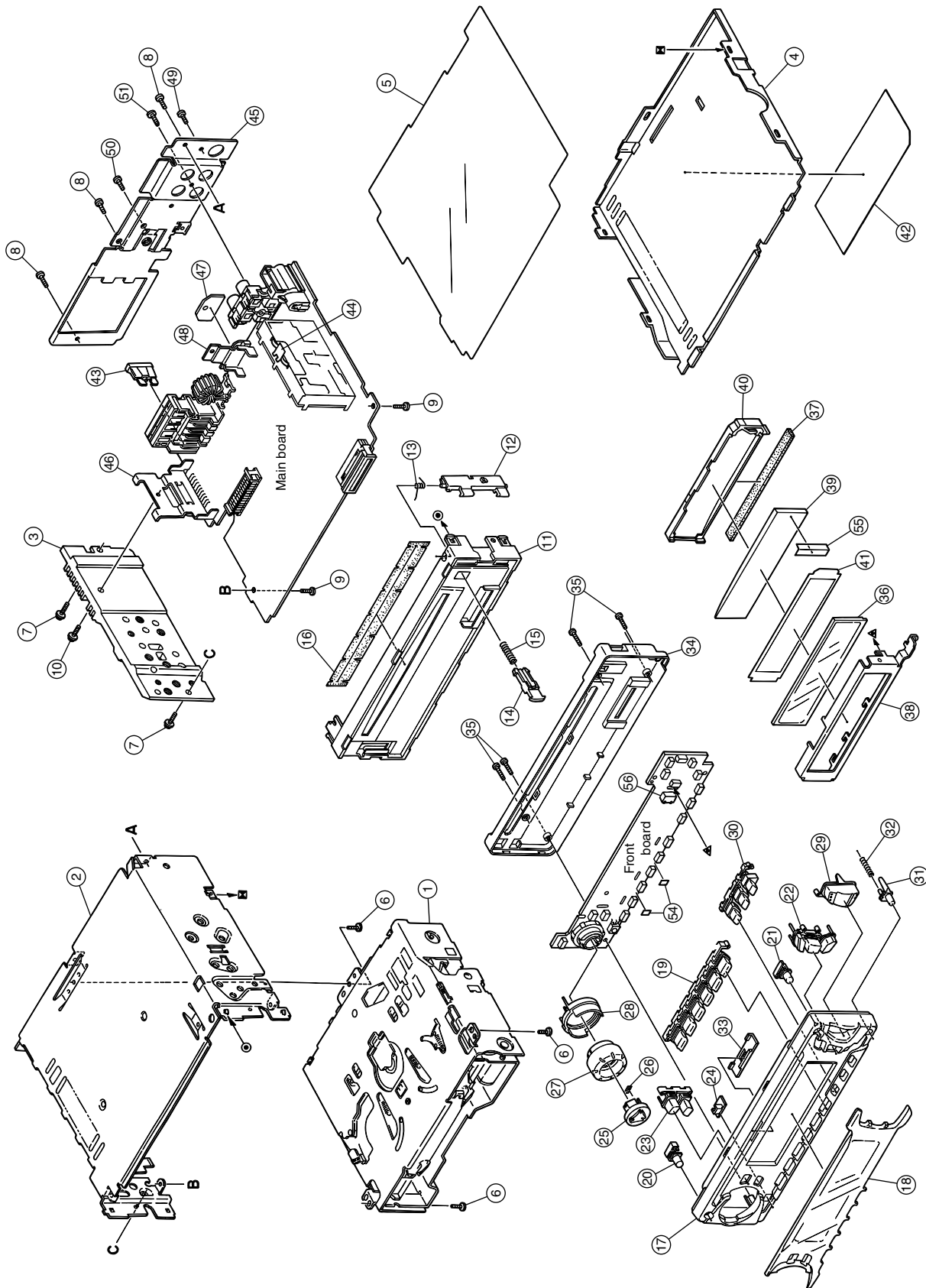
E ----- Continental Europe
EX ----- Central Europe

- Contents -

Exploded view of general assembly and parts list (Block No.M1)	3- 2
CD mechanism assembly and parts list (Block No.MB)	3- 4
Electrical parts list (Block No.01~02)	3- 7
Packing materials and accessories parts list (Block No.M3,M5)	3-12

Exploded view of general assembly and parts list

Block No. M 1 M M



■ Parts list (General assembly)

Block No. M1MM

△	Item	Parts number	Parts name	Q'ty	Description	Area
	1	-----	CD MECHA	1		
	2	FSJC1029-404	TOP CHASSIS	1		
	3	FSMH3001-202	SIDE PANEL	1		
	4	FSKM3011-002	BOTTOM COVER	1		
	5	FSMA3004-203	INSULATOR	1		
	6	QYSDST2604Z	SCREW	3	CHASSIS+MECHA BKT	
	7	FSKZ4005-001	SCREW	2	CHASSIS+SIDE PANEL	
	8	QYSDST2604Z	SCREW	3	CHASSIS+REAR BKT	
	9	QYSDST2606Z	SCREW	2	CHASSIS+MAIN PWB	
	10	FSKZ4005-001	SCREW	1	SIDE PANEL+IC BKT	
	11	FSJC2013-013	FRONT CHASSIS	1		
	12	FSKS3010-001	LOCK LEVER	1		
	13	FSKW4005-003	TORSION SPRING	1	FOR LOCK LEVEL	
	14	FSXP3026-002	RLS KNOB	1		
	15	FSKW3002-015	COMP.SPRING	1		
	16	FSPK3009-002	BLIND	1		
	17	GE10003-001A	FRONT PANEL	1		
	18	GE30111-016A	FINDER ASSY	1		
	19	GE20104-002A	PRESET BUTTON	1		
	20	GE30105-002B	POWER BUTTON	1		
	21	GE30109-002A	EJECT BUTTON	1		
	22	GE20110-004C	D.FUNCT BUTTON	1	FM/CD/AM	
	23	GE30112-001A	PUSH BUTTON	1		
	24	GE40102-001A	REMOTE LENS	1		
	25	GE30366-001A	SEL BUTTON	1		
	26	FSYH4036-032	SHEET	1	FOR SEL BUTTON	
	27	GE30546-001A	KNOB	1		
	28	GE30104-001A	RIM LENS	1		
	29	GE20109-001C	UP DOWN BUTTON	1		
	30	GE30106-003A	SND FUNC BUTTON	1		
	31	FSXP3055-001	DETACH BUTTON	1		
	32	FSKW3002-012	COMP. SPRING	1	FOR DETACH BUTTON	
	33	GE30117-001A	LIGHT LENS	1		
	34	GE10004-001B	REAR COVER	1		
	35	VKZ4777-001	MINI SCREW	4	FRONT+REAR	
	36	QLD0216-001	LCD MODULE	1		
	37	QNZ0442-001	RUBBER CONNE	1		
	38	GE30276-001A	LCD CASE	1		
	39	FSJK3025-001	LCD LENS	1		
	40	FSKS3019-001	LENS CASE	1		
	41	FSYH4074-001	LIGHTING SHEET	1		
	42	GE30323-002A	NAME PLATE	1		
△	43	QMFZ047-150-T	FUSE	1		
	44	VMA4652-001SS	EARTH PLATE	1		
	45	FSKM3012-015	REAR BRACKET	1		
	46	FSKL4024-001	POWER IC BKT	1		
	47	GE40104-002B	HEAT SINK	1		
	48	GE40103-001A	REGULATOR BKT	1		
	49	QYSDST2606Z	SCREW	1	FOR ANT	
	50	QYSDST2606Z	SCREW	1	16P & TR BRACK	
	51	QYSDSF3006Z	SCREW	1	LINE OUT	
	54	FSYH4036-069	SHEET	2		
	55	FSYH4071-001	LIGHTING SHEET	1		
	56	FSKS3016-002	LED HOLDER	1		

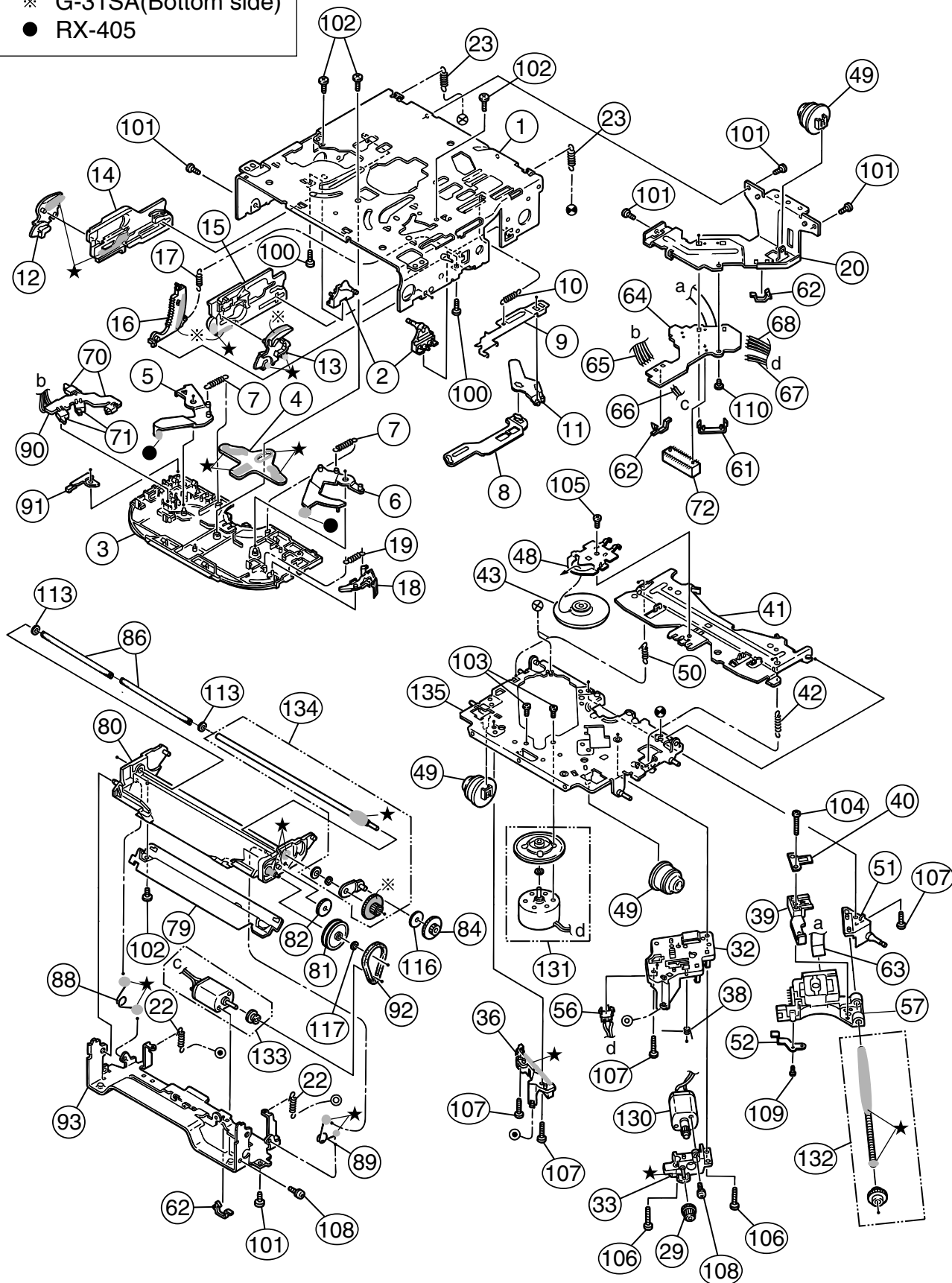
CD mechanism assembly and parts list

Grease

- ★ G-31SA
- ※ G-31SA(Bottom side)
- RX-405

TN-CCD1001Z-136J

Block No. M B M M



Parts list (CD mechanism)

Block No. MBMM

△	Item	Parts number	Parts name	Q'ty	Description	Area
	1	30310101T	FRAME	1		
	2	30310103T	DANPER PIN	2		
	3	30310107T	UPPER PLATE	1		
	4	30310108T	SEL STOP PLATE	1		
	5	30310142T	SEL ARM (L)L	1		
	6	30310143T	SEL ARM (R)L	1		
	7	30310145T	S ARM SPRING(L)	2		
	8	30310112T	TRIG LEVER	1		
	9	30310155T	TRIG PL(Z)	1		
	10	30310115T	TRIG PL SPRING	1		
	11	30310116T	TRIG ARM	1		
	12	30310134T	FIX ARM (L)B	1		
	13	30310159T	FIX ARM (R)Z	1		
	14	30310150T	FIX PL (L)Z	1		
	15	30310156T	FIX PL (R) Z	1		
	16	30310138T	LDG GR (6)B	1		
	17	30310122T	LDG GEAR (6)SP	1		
	18	30310148T	S.L ARM(N)	1		
	19	30310125T	S.L ARM SPRING	1		
	20	30310149T	REAR DAM BKT(Z)	1		
	22	30310151T	HUNG UP SP (FZ)	2		
	23	30310129T	HUNG UP SP (R)	2		
	29	30300510T	PU GEAR(B)	1		
	32	30310544T	F.M.BASE(Z)	1		
	33	30310547T	FD GR BLK(Z)	1		
	36	30310546T	PU GUIDE(Z)	1		
	38	30310533T	THRUST SPR(M)	1		
	39	30310548T	PU M NUT(Z)	1		
	40	30310512T	NUT PUSH SPR PL	1		
	41	30310558T	CLP ARM(Z)	1		
	42	30310514T	CLP ARM SPRING	1		
	43	30310552T	CLAMPER(Z)	1		
	48	30310557T	CLAMPER PLATE(Z)	1		
	49	30310524T	DAMPER (J)	3		
	50	30310525T	CLP ARM SPR (L)	1		
	51	30310545T	F SCREW GUIDE(Z)	1		
	52	30310556T	PU G.SP PLT(Z)	1		
	56	64180405T	DET SW	1	ESE11SF4	
	57	OPTIMA-720L1	C.D PICK (CAR)	1		
	61	30311035T	FPC HOLDER(Z)	1		
	62	19501403T	WIRE CLAMPER	3		
	63	30311037T	PICK UP FPC(Z)	1		
	64	30311036T	CONNECT.PCB(Z-J)	1		
	65	30311038T	WIRE (5P-Z)	1		
	66	30311039T	WIRE (LD-Z)	1		
	67	30311040T	WIRE (FD-Z)	1		
	68	30311041T	WIRE (RS-Z)	1		
	70	64180402T	DET SWITCH	2	ESE22MH1	

■ Parts list (CD mechanism)

Block No. MBMM

△	Item	Parts number	Parts name	Q'ty	Description	Area
	71	64180403T	DET SWITCH	2	ESE22MH3	
	72	68150232T	CONNECTOR	1	TKC-W26X-C1	
	79	30311105T	SOPPORT PLATE	1		
	80	30311138T	GR MT BLK(N)	1		
	81	30311109T	LDG GEAR (2)	1		
	82	30311110T	LDG GEAR (3)	1		
	84	30311112T	LDG GEAR (5)	1		
	86	30311136T	LDG ROLLER	2		
	88	30311118T	L.P SPRING (L)	1		
	89	30311119T	L.P SPRING (R)	1		
	90	30311123T	SW PCB	1		
	91	30311124T	SW ACTUATOR	1		
	92	30311129T	LDG BELT	1		
	93	30311140T	FRONT BRKT (J)	1		
	100	9C0620503T	C B TAP SCREW	2	M2X5	
	101	9C2020401T	C SCREW TS.G	5	M2X4	
	102	9C4320403T	C B TAP SCREW	4	M2X4	
	103	9C0117223T	SCREW	2	M1.7X2.2	
	104	9C0917703T	C TAP SCREW S3	1	M1.7X7	
	105	9C0320201T	C TAP SCREW S3	1	M2X2	
	106	9C4920013T	C TAP SCREW S3	2	M2X10	
	107	9C4920603T	C TAP SCREW B3	4	M2X6	
	108	9P0220031T	TAMS SCREW	2	M2X3	
	109	9C0314203T	C TAP SCREW	1	M1.4X2	
	110	9C0420253	C TAP SCREW	1	M2X2.5	
	113	9W0330276	NW BLUE	2	2.9X5X0.3	
	116	9W0725030T	LUMILAR W	1	2.3X9.8X0.25	
	117	9W0640030T	WASHER	1	1.4X3.2X0.4	
	130	303105310T	FEED MO ASSY	1		
	131	303105311T	SPINDLE MO ASSY	1		
	132	303105312T	FEED SCREW ASSY	1		
	133	303111301T	LDG MOTOR ASSY	1		
	134	303111302T	RDG RLR SFT ASY	1		
	135	303105502T	T.T.BASE ASSY	1		

■ Electrical parts list (Main board)

Block No. 01

Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
C 1	NDC31HJ-5R0X	C CAPACITOR		
C 2	NDC31HJ-100X	C CAPACITOR		
C 3	QERF1HM-104Z	E CAPACITOR	.10MF 20% 50V	
C 4	NCS31HJ-221X	C CAPACITOR		
C 5	QERF1HM-474Z	E CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C 6	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
C 7	NDC31HJ-101X	C CAPACITOR		
C 9	QERF1AM-227Z	E CAPACITOR	220MF 20% 10V	
C 10	NCB31HK-102X	C CAPACITOR		
C 31	QERF1HM-225Z	E CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 32	NCB31HK-102X	C CAPACITOR		
C 41	NCB31EK-333X	C CAPACITOR		
C 42	NCB31HK-822X	C CAPACITOR		
C 43	QERF1CM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 16V	
C 51	QERF1HM-474Z	E CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C 52	NCB31HK-472X	C CAPACITOR		
C 53	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
C 54	NCB31EK-103X	C CAPACITOR		
C 55	NCB31HK-331X	C CAPACITOR		
C 71	NDC31HJ-820X	C CAPACITOR		
C 72	NDC31HJ-470X	C CAPACITOR		
C 73	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 74	QERF1AM-476Z	E CAPACITOR	47MF 20% 10V	
C 75	NDC31HJ-561X	C CAPACITOR		
C 76	QEKJ1HM-225Z	E CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 77	NCB31EK-223X	C CAPACITOR		
C 161	QEKJ1HM-105Z	E CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 162	NCB31HK-822X	C CAPACITOR		
C 163	NCB31AK-154X	C CAPACITOR		
C 164	QEKJ1HM-224Z	E CAPACITOR	.22MF 20% 50V	
C 165	NCB31EK-333X	C CAPACITOR		
C 166	NCB31HK-562X	C CAPACITOR		
C 167	QEKJ1HM-475Z	E CAPACITOR	4.7MF 20% 50V	
C 168	QEKJ1HM-475Z	E CAPACITOR	4.7MF 20% 50V	
C 169	QERF1HM-105Z	E CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 171	QERF1HM-105Z	E CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 172	NCB31HK-183X	C CAPACITOR		
C 173	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
C 181	QEKJ1HM-105Z	E CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 182	NCB31HK-822X	C CAPACITOR		
C 183	NCB31AK-154X	C CAPACITOR		
C 184	QEKJ1HM-224Z	E CAPACITOR	.22MF 20% 50V	
C 185	NCB31EK-333X	C CAPACITOR		
C 186	NCB31HK-562X	C CAPACITOR		
C 187	QERF1HM-475Z	E CAPACITOR	4.7MF 20% 50V	
C 188	QERF1HM-475Z	E CAPACITOR	4.7MF 20% 50V	
C 189	QEKJ1HM-105Z	E CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 191	QERF1HM-105Z	E CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 192	NCB31HK-183X	C CAPACITOR		
C 241	NCB21HK-153X	C CAPACITOR		
C 242	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
C 243	QEKJ1CM-226Z	E CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C 244	QEKJ1HM-105Z	E CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 309	QEKJ1CM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 16V	
C 310	QERF1CM-106Z	E CAPACITOR	10MF 20% 16V	
C 311	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
C 312	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
C 313	NCB31HK-223X	C CAPACITOR		
C 315	NCB31HK-223X	C CAPACITOR		
C 316	QERF1CM-226Z	E CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C 317	QERF1CM-476Z	E CAPACITOR	47MF 20% 16V	
C 321	QERF1HM-225Z	E CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 322	NCS31HJ-391X	C CAPACITOR		

Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
C 331	QERF1HM-225Z	E CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 332	NCS31HJ-391X	C CAPACITOR		
C 341	QERF1HM-225Z	E CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 342	NCS31HJ-391X	C CAPACITOR		
C 351	QERF1HM-225Z	E CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C 352	NCS31HJ-391X	C CAPACITOR		
C 391	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
C 392	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
C 393	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
C 394	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
C 501	QERF1AM-227Z	E CAPACITOR	220MF 20% 10V	
C 502	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 503	QERF1CM-226Z	E CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C 521	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 522	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 523	NCB31EK-103X	C CAPACITOR		
C 524	QEKJ1AM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 525	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 526	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 527	QERF0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 528	NDC31HJ-101X	C CAPACITOR		
C 529	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 530	QERF0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 531	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
C 532	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
C 533	NDC21HJ-560X	C CAPACITOR		
C 541	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 542	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 543	QERF1HM-105Z	E CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 544	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 545	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 546	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 547	NDC31HJ-470X	C CAPACITOR		
C 548	NCB31HK-153X	C CAPACITOR		
C 549	QERF0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 550	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 551	NCB31HK-272X	C CAPACITOR		
C 552	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 553	QERF0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 554	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 555	NCB31EK-333X	C CAPACITOR		
C 556	NCB31HK-332X	C CAPACITOR		
C 557	NDC31HJ-561X	C CAPACITOR		
C 558	QERF0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 559	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
C 560	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
C 561	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
C 562	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
C 563	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 564	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 565	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 566	NDC31HJ-100X	C CAPACITOR		
C 567	NDC31HJ-100X	C CAPACITOR		
C 568	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 569	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 570	NDC31HJ-101X	C CAPACITOR		
C 571	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 572	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
C 573	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
C 581	NCS31HJ-821X	C CAPACITOR		
C 582	QEKJ1EM-475Z	E CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 583	QEKJ0JM-476Z	E CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
C 584	NCS31HJ-121X	C CAPACITOR		

■ Electrical parts list (Main board)

Block No. 01

△	Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
	C 591	NCS31HJ-821X	C CAPACITOR		
	C 592	QEKJ1EM-475Z	E CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
	C 593	QEKJ0JM-476Z	E CAPACITOR	47MF 20% 6.3V	
	C 594	NCS31HJ-121X	C CAPACITOR		
	C 595	QEKJ1AM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 701	NDC31HJ-220X	C CAPACITOR		
	C 702	NDC31HJ-220X	C CAPACITOR		
	C 703	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
	C 704	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
	C 706	QEKJ0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
	C 707	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
	C 708	QERF0JM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 6.3V	
	C 713	NCB31HK-471X	C CAPACITOR		
	C 718	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
	C 719	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
	C 720	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
	C 721	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
	C 770	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
	C 776	NCB31HK-103X	C CAPACITOR		
	C 781	QERF1AM-227Z	E CAPACITOR	220MF 20% 10V	
	C 782	QERF1CM-226Z	E CAPACITOR	22MF 20% 16V	
	C 783	NCB31EK-823X	C CAPACITOR		
	C 891	NCB31EK-473X	C CAPACITOR		
	C 901	QERF1AM-227Z	E CAPACITOR	220MF 20% 10V	
	C 902	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
	C 903	QEKJ1CM-226Z	E CAPACITOR	22MF 20% 16V	
	C 904	QERF1AM-227Z	E CAPACITOR	220MF 20% 10V	
	C 905	QERF1CM-106Z	E CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 907	QERF1HM-225Z	E CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
	C 908	QEZ0338-228	E CAPACITOR	2200MF	
	C 909	NCB31EK-104X	C CAPACITOR		
	C 911	QERF1AM-476Z	E CAPACITOR	47MF 20% 10V	
	C 912	QEKJ1AM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 913	QEKJ1CM-107Z	E CAPACITOR	100MF 20% 16V	
	C 914	QERF1EM-475Z	E CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
	C 915	QERF1CM-106Z	E CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 933	NCB31EK-103X	C CAPACITOR		
	CN501	QGB2027M1-26S	CONNECTOR		
	CP601	VMC0334-001	CONNECTOR	F.PANEL CONN.	
	CP961	QNZ0112-001	CAR CONNECTOR		
	D 1	1SS133-T1	SI DIODE		
	D 2	1SS133-T1	SI DIODE		
	D 3	1SS355-X	DIODE		
	D 4	1SS355-X	DIODE		
	D 161	1SS355-X	DIODE		
	D 162	1SS355-X	DIODE		
	D 182	1SS355-X	DIODE		
	D 241	1SS133-T1	SI DIODE		
	D 242	1SS133-T1	SI DIODE		
	D 321	1SS355-X	DIODE		
	D 331	1SS355-X	DIODE		
	D 341	1SS355-X	DIODE		
	D 351	1SS355-X	DIODE		
	D 501	DSK10C-T1	DIODE		
	D 701	UDZS5.6B-X	Z DIODE		
	D 702	UDZS5.6B-X	Z DIODE		
	D 703	UDZS5.6B-X	Z DIODE		
	D 704	UDZS5.6B-X	Z DIODE		
	D 705	UDZS5.6B-X	Z DIODE		
	D 706	UDZS5.6B-X	Z DIODE		
	D 707	UDZS5.6B-X	Z DIODE		
	D 781	1SS355-X	DIODE		
	D 782	1SS133-T1	SI DIODE		

△	Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
	D 784	UDZ11B-X	Z DIODE		
	D 891	1SS355-X	DIODE		
	D 892	1SS355-X	DIODE		
	D 901	1SS355-X	DIODE		
	D 910	CRS03-W	SB DIODE		
	D 911	1N5401-TU-15	DIODE		
	D 912	CRS03-W	SB DIODE		
	IC 71	SAA6579T-X	IC		
	IC161	TEA6320T-X	IC		
	IC301	LA4743K	IC		
	IC501	LA6567H-X	IC		
	IC521	TA2109F-X	IC		
	IC541	TC9462F	IC		
	IC581	NJM4565M-WE	IC		
	IC701	UPD178078GF-558	IC		
	IC961	HA13164A	IC		
	J 1	QNB0100-002	ANT TERMINAL		
	J 301	QNN0175-001	PIN JACK		
	J 302	QUY360-300F	FORMED BUS WIRE		
	L 1	QQL244J-4R7Z	INDUCTOR		
	L 541	QQL244J-4R7Z	INDUCTOR		
	L 542	QQL244J-4R7Z	INDUCTOR		
	L 701	QQL244J-4R7Z	INDUCTOR		
	L 961	QQR0703-001	CHOKE COIL		
	Q 1	UN2211-X	TRANSISTOR		
	Q 2	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 3	UN2111-X	TRANSISTOR		
	Q 4	2SB709A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 5	2SB815/7/-X	TRANSISTOR		
	Q 7	UN2211-X	TRANSISTOR		
	Q 31	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 32	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 41	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 42	2SC3661-X	TRANSISTOR		
	Q 43	UN2211-X	TRANSISTOR		
	Q 51	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 52	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 53	UN2211-X	TRANSISTOR		
	Q 161	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 162	UN2111-X	TRANSISTOR		
	Q 174	UN2111-X	TRANSISTOR		
	Q 181	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 241	2SD601A/R/-X	TRANSISTOR		
	Q 321	2SD1048/6-7/-X	TRANSISTOR		
	Q 331	2SD1048/6-7/-X	TRANSISTOR		
	Q 341	2SD1048/6-7/-X	TRANSISTOR		
	Q 351	2SD1048/6-7/-X	TRANSISTOR		
	Q 501	2SB1322/RS/-T	TRANSISTOR		
	Q 521	2SB1322/RS/-T	TRANSISTOR		
	Q 781	UN2111-X	TRANSISTOR		
	Q 782	UN2211-X	TRANSISTOR		
	Q 783	UN2111-X	TRANSISTOR		
	Q 891	UN2211-X	TRANSISTOR		
	Q 976	UN2211-X	TRANSISTOR		
	Q 977	2SB709A/R/-X	TRANSISTOR		
	R 1	NRSA63J-8R2X	MG RESISTOR		
	R 2	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
	R 3	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
	R 4	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
	R 5	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
	R 6	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 7	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
	R 8	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		

■ Electrical parts list (Main board)

Block No. 01

Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
R 9	NRSA63J-332X	MG RESISTOR		
R 10	NRS181J-8R2X	MG RESISTOR		
R 31	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
R 32	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 33	NRSA63J-152X	MG RESISTOR		
R 41	NRSA63J-332X	MG RESISTOR		
R 42	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
R 43	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
R 44	NRS181J-330X	MG RESISTOR		
R 51	NRSA63J-471X	MG RESISTOR		
R 52	NRSA63J-153X	MG RESISTOR		
R 53	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 54	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 55	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 56	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 57	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 58	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 71	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 72	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 73	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 161	NRSA63J-224X	MG RESISTOR		
R 162	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 163	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 164	NRSA63J-332X	MG RESISTOR		
R 165	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 166	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 167	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 168	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 169	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 170	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 181	NRSA63J-224X	MG RESISTOR		
R 182	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 183	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 184	NRSA63J-332X	MG RESISTOR		
R 185	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 186	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 187	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 188	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 241	NRSA63J-224X	MG RESISTOR		
R 242	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
R 243	NRSA63J-101X	MG RESISTOR		
R 244	NRSA63J-123X	MG RESISTOR		
R 245	NRSA63J-184X	MG RESISTOR		
R 246	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 247	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 310	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 321	NRSA63J-273X	MG RESISTOR		
R 322	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
R 323	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 324	NRSA63J-101X	MG RESISTOR		
R 331	NRSA63J-273X	MG RESISTOR		
R 332	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
R 333	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 334	NRSA63J-101X	MG RESISTOR		
R 341	NRSA63J-273X	MG RESISTOR		
R 342	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
R 343	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 344	NRSA63J-101X	MG RESISTOR		
R 351	NRSA63J-273X	MG RESISTOR		
R 352	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
R 353	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 354	NRSA63J-101X	MG RESISTOR		
R 501	NRSA63J-822X	MG RESISTOR		

Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
R 502	NRSA63J-562X	MG RESISTOR		
R 503	NRSA63J-242X	MG RESISTOR		
R 504	NRSA63J-203X	MG RESISTOR		
R 506	NRS181J-0R0X	MG RESISTOR		
R 507	NRS181J-822X	MG RESISTOR		
R 508	NRS181J-203X	MG RESISTOR		
R 521	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 522	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 523	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 524	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 525	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
R 526	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
R 527	NRSA02J-220X	MG RESISTOR		
R 528	NRSA02J-220X	MG RESISTOR		
R 529	NRSA63J-273X	MG RESISTOR		
R 530	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 531	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 532	NRSA63J-153X	MG RESISTOR		
R 533	NRSA63J-682X	MG RESISTOR		
R 534	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 541	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 542	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 543	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 544	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 545	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 546	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 547	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 548	NRSA63J-683X	MG RESISTOR		
R 549	NRSA63J-474X	MG RESISTOR		
R 550	NRSA63J-333X	MG RESISTOR		
R 551	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 552	NRSA63J-152X	MG RESISTOR		
R 553	NRSA63J-153X	MG RESISTOR		
R 554	NRSA63J-332X	MG RESISTOR		
R 555	NRSA63J-332X	MG RESISTOR		
R 556	NRSA63J-682X	MG RESISTOR		
R 557	NRSA63J-152X	MG RESISTOR		
R 558	NRS181J-101X	MG RESISTOR		
R 581	NRSA63J-243X	MG RESISTOR		
R 582	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 583	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 584	NRSA63J-333X	MG RESISTOR		
R 585	NRSA63J-123X	MG RESISTOR		
R 586	NRSA63J-152X	MG RESISTOR		
R 591	NRSA63J-243X	MG RESISTOR		
R 592	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 593	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
R 594	NRSA63J-333X	MG RESISTOR		
R 595	NRSA63J-123X	MG RESISTOR		
R 596	NRSA63J-152X	MG RESISTOR		
R 685	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 686	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 701	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
R 702	NRSA63J-122X	MG RESISTOR		
R 703	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 704	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 705	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
R 706	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
R 707	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 708	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
R 709	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 710	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
R 711	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		

■ Electrical parts list (Main board)

Block No. 01

△	Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
	R 712	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
	R 713	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 714	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 715	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 716	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 717	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 718	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 719	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
	R 720	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
	R 721	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
	R 722	NRSA63J-0R0X	MG RESISTOR		
	R 723	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 724	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
	R 725	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 726	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 727	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 728	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 729	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 730	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 731	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 732	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 733	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 734	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 736	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 737	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 738	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 739	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 740	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 743	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 744	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
	R 745	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
	R 781	NRS181J-273X	MG RESISTOR		
	R 782	NRS181J-102X	MG RESISTOR		
	R 801	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 802	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 803	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 806	NRSA63J-223X	MG RESISTOR		
	R 807	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 809	NRSA63J-104X	MG RESISTOR		
	R 891	NRSA63J-473X	MG RESISTOR		
	R 892	NRSA63J-102X	MG RESISTOR		
	R 905	NRSA63J-472X	MG RESISTOR		
	R 906	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 907	QRZ0125-470X	C RESISTOR	47 1W	
	R 911	NRSA63J-100X	MG RESISTOR		
	R 977	NRSA63J-333X	MG RESISTOR		
	R 978	NRSA63J-123X	MG RESISTOR		
	TU 1	QAU0222-001	TUNER		
	X 71	QAX0263-001Z	CRYSTAL		
	X 541	QAX0413-001Z	CRYSTAL		
	X 701	QAX0406-002Z	CRYSTAL		

■ Electrical parts list (Front board)

Block No. 02

△	Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
	C 601	NCB31HK-223X	C CAPACITOR		
	C 602	NCS31HJ-681X	C CAPACITOR		
	C 603	NBE20JM-106X	TS E CAP SVB20J		
	C 611	NCB31HK-123X	C CAPACITOR		
	C 612	NBE20JM-475X	TS E CAPACITOR		
	C 681	NCB31HK-223X	C CAPACITOR		
	C 682	NCB31HK-223X	C CAPACITOR		
	CJ601	VMC0335-001	CONNECTOR		
	D 601	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 602	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 603	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 604	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 605	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 606	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 607	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 608	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 609	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 610	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 611	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 613	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 614	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 615	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 616	SML-310VT/JK/-X	LED	RED LED	
	D 617	SML-310VT/JK/-X	LED	RED LED	
	D 618	LNJ308G81/1-3/X	LED	GREEN LED	
	D 619	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 620	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 621	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 622	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 623	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 624	SML-310VT/JK/-X	LED		
	D 625	SML-310LT/MN/-X	LED	POWER LED	
	D 641	UDZS5.1B-X	Z DIODE		
	D 642	1SS355-X	DIODE		
	D 643	1SS355-X	DIODE		
	D 644	NSPW310BS/BRS/	LED	WHITE LED	
	D 645	NSPW310BS/BRS/	LED	WHITE LED	
	D 646	UDZS6.2B-X	SI DIODE		
	IC601	LC75823W	IC		
	IC602	RPM6938-SV4	IC		
	JS690	QSW0863-002	JOG SHUTTLE SW		
	R 601	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 602	NRSA63J-122X	MG RESISTOR		
	R 603	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 604	NRSA63J-272X	MG RESISTOR		
	R 605	NRSA63J-392X	MG RESISTOR		
	R 606	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 607	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 608	NRSA63J-122X	MG RESISTOR		
	R 609	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 610	NRSA63J-272X	MG RESISTOR		
	R 611	NRSA63J-392X	MG RESISTOR		
	R 612	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 613	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 614	NRSA63J-122X	MG RESISTOR		
	R 615	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 616	NRSA63J-272X	MG RESISTOR		
	R 631	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 632	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 633	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 634	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 635	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 636	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		

△	Item	Parts number	Parts name	Remarks	Area
	R 637	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 638	NRSA63J-511X	MG RESISTOR		
	R 639	NRSA63J-511X	MG RESISTOR		
	R 640	NRSA63J-511X	MG RESISTOR		
	R 641	NRSA63J-511X	MG RESISTOR		
	R 642	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 643	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 644	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 645	NRSA63J-182X	MG RESISTOR		
	R 646	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 647	NRSA63J-821X	MG RESISTOR		
	R 648	NRSA63J-911X	MG RESISTOR		
	R 649	NRSA63J-911X	MG RESISTOR		
	R 651	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
	R 652	NRSA63J-222X	MG RESISTOR		
	R 653	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 654	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 655	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 656	NRSA63J-103X	MG RESISTOR		
	R 657	NRSA63J-513X	MG RESISTOR		
	R 658	NRSA63J-184X	MG RESISTOR		
	R 659	NRS181J-391X	MG RESISTOR		
	R 660	NRS181J-391X	MG RESISTOR		
	R 661	NRS181J-103X	MG RESISTOR		
	R 662	NRSA63J-471X	MG RESISTOR		
	R 681	NRSA63J-101X	MG RESISTOR		
	S 601	NSW0066-001X	TACT SWITCH	POWER	
	S 602	NSW0066-001X	TACT SWITCH	1	
	S 603	NSW0066-001X	TACT SWITCH	2	
	S 604	NSW0066-001X	TACT SWITCH	3	
	S 605	NSW0066-001X	TACT SWITCH	4	
	S 606	NSW0066-001X	TACT SWITCH	5	
	S 607	NSW0066-001X	TACT SWITCH	SELECT	
	S 608	NSW0066-001X	TACT SWITCH	LOUD	
	S 609	NSW0066-001X	TACT SWITCH	DISP	
	S 610	NSW0066-001X	TACT SWITCH	SCAN/RPT	
	S 611	NSW0066-001X	TACT SWITCH	MO/RND	
	S 612	NSW0066-001X	TACT SWITCH	EJECT	
	S 613	NSW0066-001X	TACT SWITCH		
	S 614	NSW0066-001X	TACT SWITCH	6	
	S 615	NSW0066-001X	TACT SWITCH	SCM	
	S 616	NSW0066-001X	TACT SWITCH	AM	
	S 617	NSW0066-001X	TACT SWITCH	CD	
	S 618	NSW0066-001X	TACT SWITCH	FM	
	S 619	NSW0066-001X	TACT SWITCH		

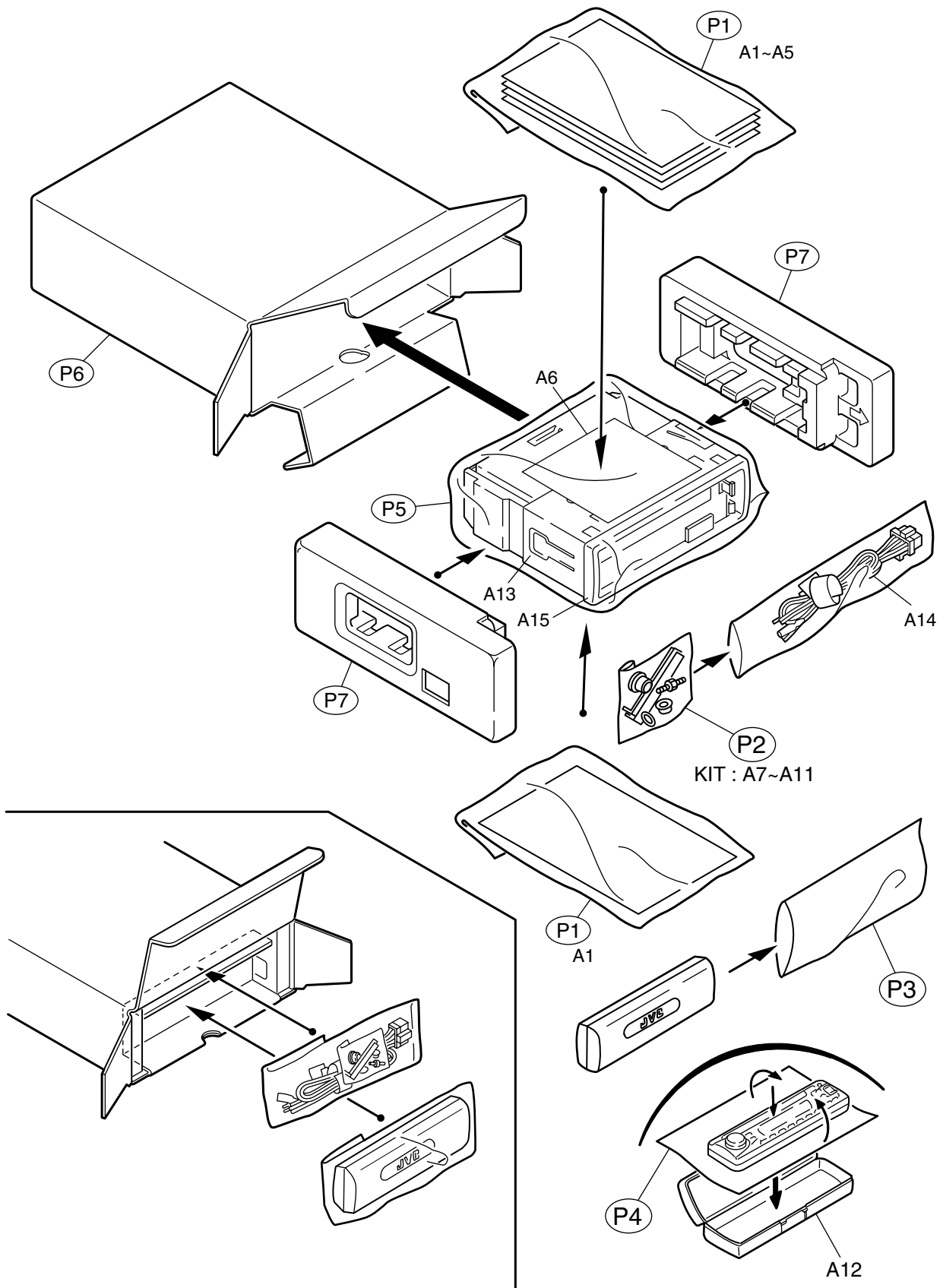
Packing materials and accessories parts list

Block No.

M	3	M	M
---	---	---	---

Block No.

M	5	M	M
---	---	---	---



■ **Parts list (Packing)**

Block No. M3MM

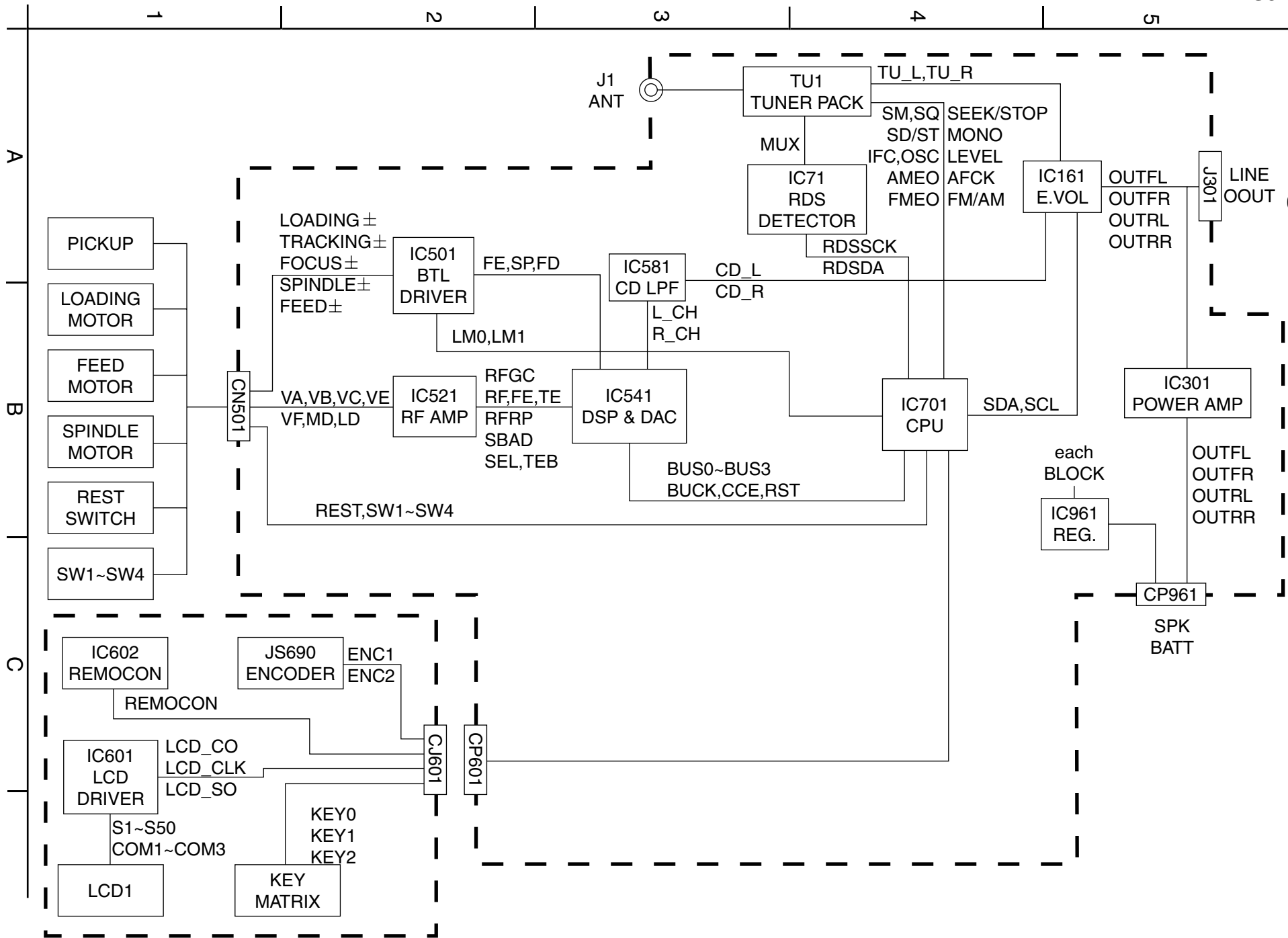
△	Item	Parts number	Parts name	Q'ty	Description	Area
	P 1	FSPG4002-001	POLY BAG	1	FOR INST BOOK	EX
		FSPG4002-001	POLY BAG	2	FOR INST BOOK	E
	P 2	QPA00801205	POLY BAG	1	FOR SCRWE KIT	
	P 3	QPA01003003	POLY BAG	1	FOR HARD CASE	
	P 4	FSYH4036-068	SHEET	1		
	P 5	QPC03004315P	POLY BAG	1	FOR SET	
	P 6	GE30407-003A	CARTON	1		
	P 7	GE10036-001A	EPS CUSHION	2		

■ **Parts list (Accessories)**

Block No. M5MM

△	Item	Parts number	Parts name	Q'ty	Description	Area
	A 1	GET0088-001A	INST BOOK	1	ENG, GER, FRE, DUT	
	A 2	GET0088-002A	INST BOOK	1	SPA, ITA, SWE, RUS	E
	A 3	GET0059-003A	INSTALL MANUAL	1	ENG, GER, FRE, DUT	
	A 4	GET0059-004A	INSTALL MANUAL	1	SPA, ITA, SWE, RUS	E
	A 5	BT-54013-2	W.CARD	1		
	A 6	LV40978-001A	CAUTION SHEET	1		
	A 7	VKZ4027-202	PLUG NUT	1		
	A 8	VKH4871-001SS	MOUNT BOLT	1		
	A 9	VKZ4328-001	LOCK NUT	1		
	A 10	WNS5000Z	WASHER	1		
	A 11	FSKL4010-002	HOOK	2		
	A 12	FSJB3001-30C	HARD CASE	1		
	A 13	FSKM2004-202	MOUNTING SLEEVE	1		
	A 14	QAM0175-001	POWER CORD	1		
	A 15	FSJD2034-001	TRIM PLATE	1		
	KIT	KDGS717K-SCREW1	SCREW PARTS KIT	1	A7-A11	

Block diagram

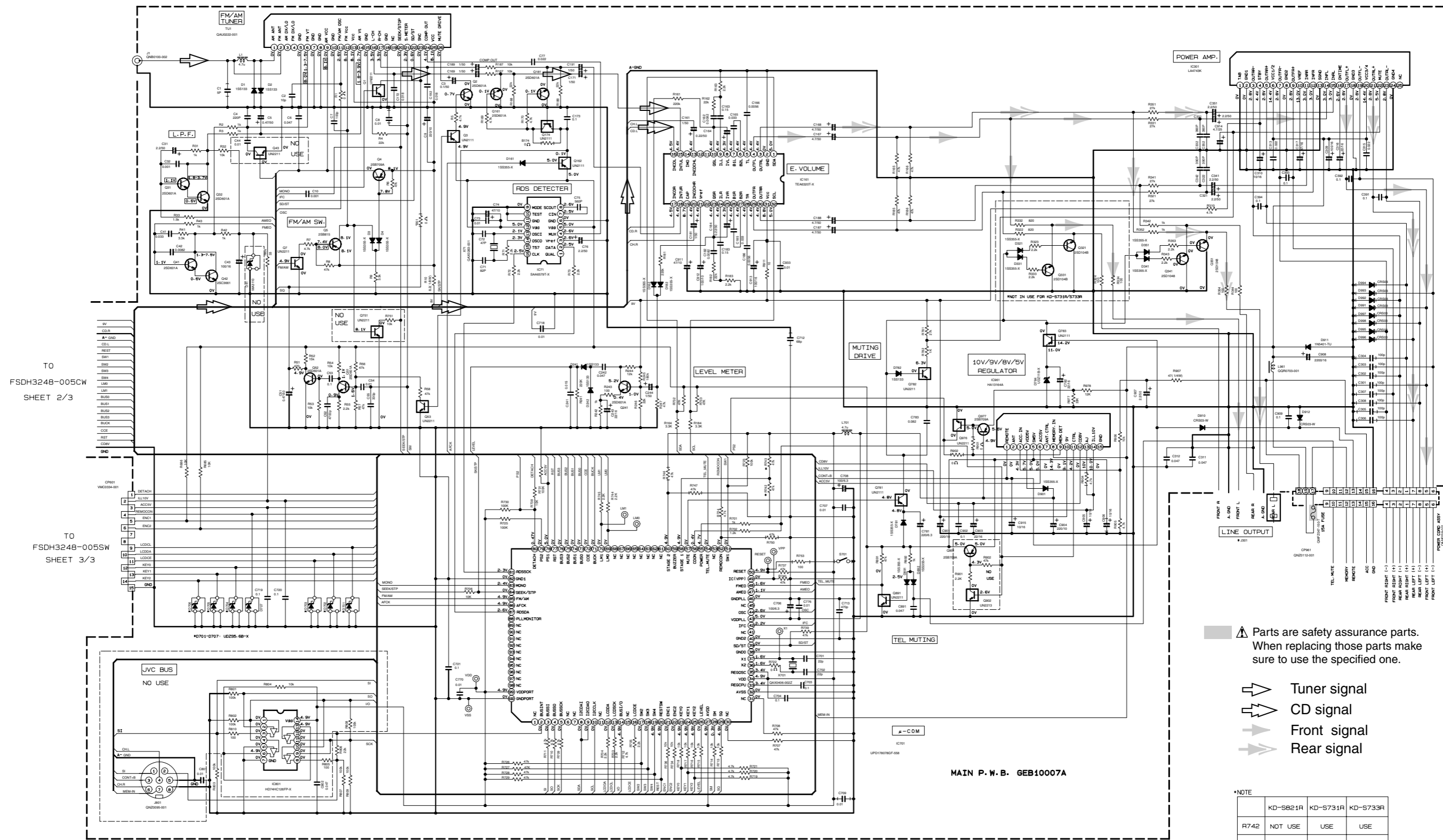
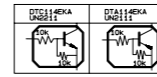


< M E M O >

Standard schematic diagrams

Receiver & System control section

- NOTES
- VOLTAGES ARE DC-MEASURED WITH A DIGITAL VOLT METER WITHOUT INPUT SIGNAL CONDITION—FM MODE. □ AM MODE. () CD MODE.
 - UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, ALL RESISTORS ARE 1/10W ±5% METAL GLAZE RESISTOR. ALL CAPACITORS ARE 50V OR 25V CERAMIC CAPACITOR. ALL RESISTANCE VALUES ARE IN OHM. ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN UF (P=PF) ALL E. CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE(UF)/RATED VOLTAGE(V) TF --- T. F. CAPACITOR
 - COMPONENTS IN () INDICATE NOT USE.



TO
FSDH3248-005CW
SHEET 2/3

TO
FSDH3248-005SW
SHEET 3/3

▲ Parts are safety assurance parts. When replacing those parts make sure to use the specified one.

- ➡ Tuner signal
- ➡ CD signal
- ➡ Front signal
- ➡ Rear signal

*NOTE

	KD-S821R	KD-S731R	KD-S733R
R742	NOT USE	USE	USE
R743	USE	NOT USE	NOT USE
J301	09N0715-001	09N0170-001	

MAIN P. W. B. GEB10007A

CD servo control section

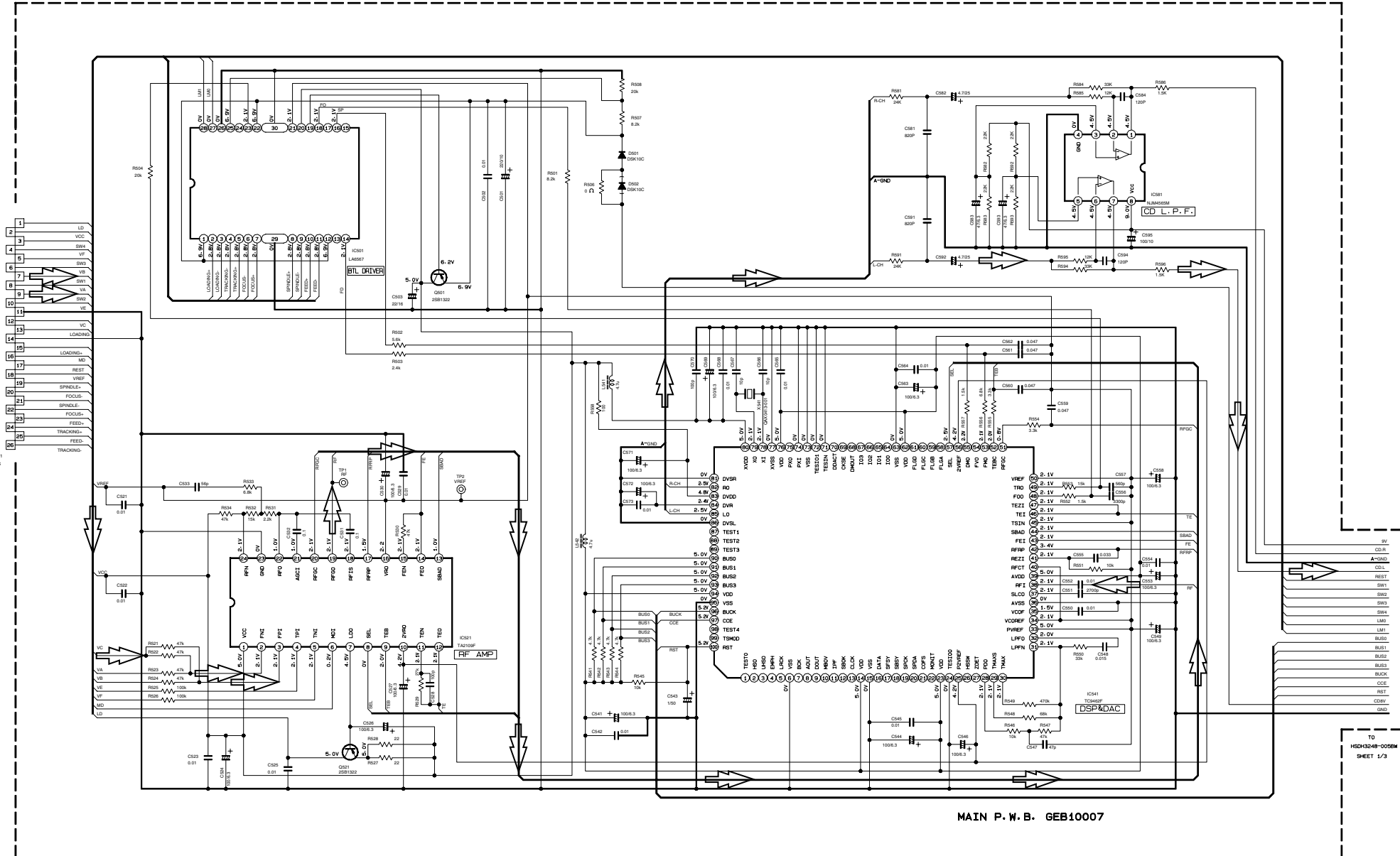
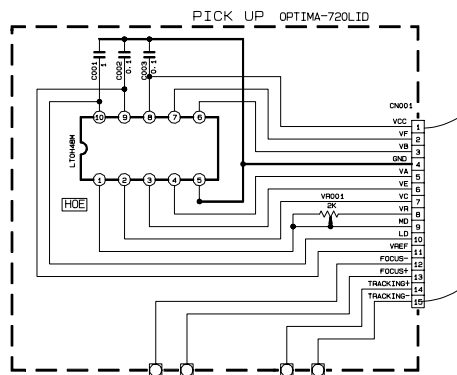
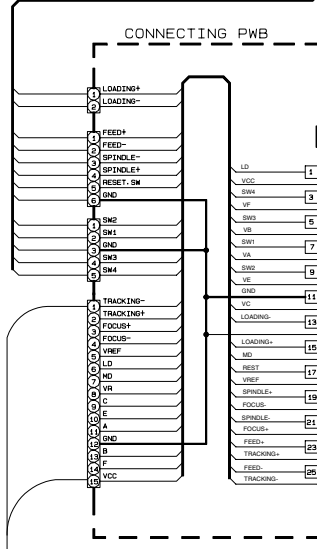
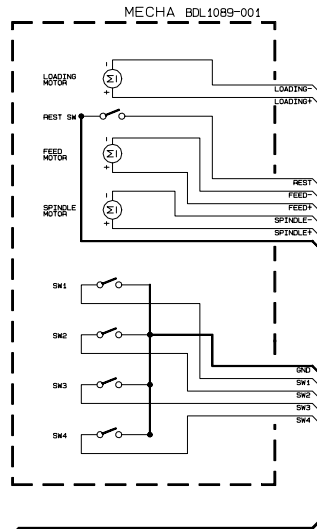
5

4

3

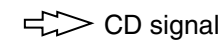
2

1



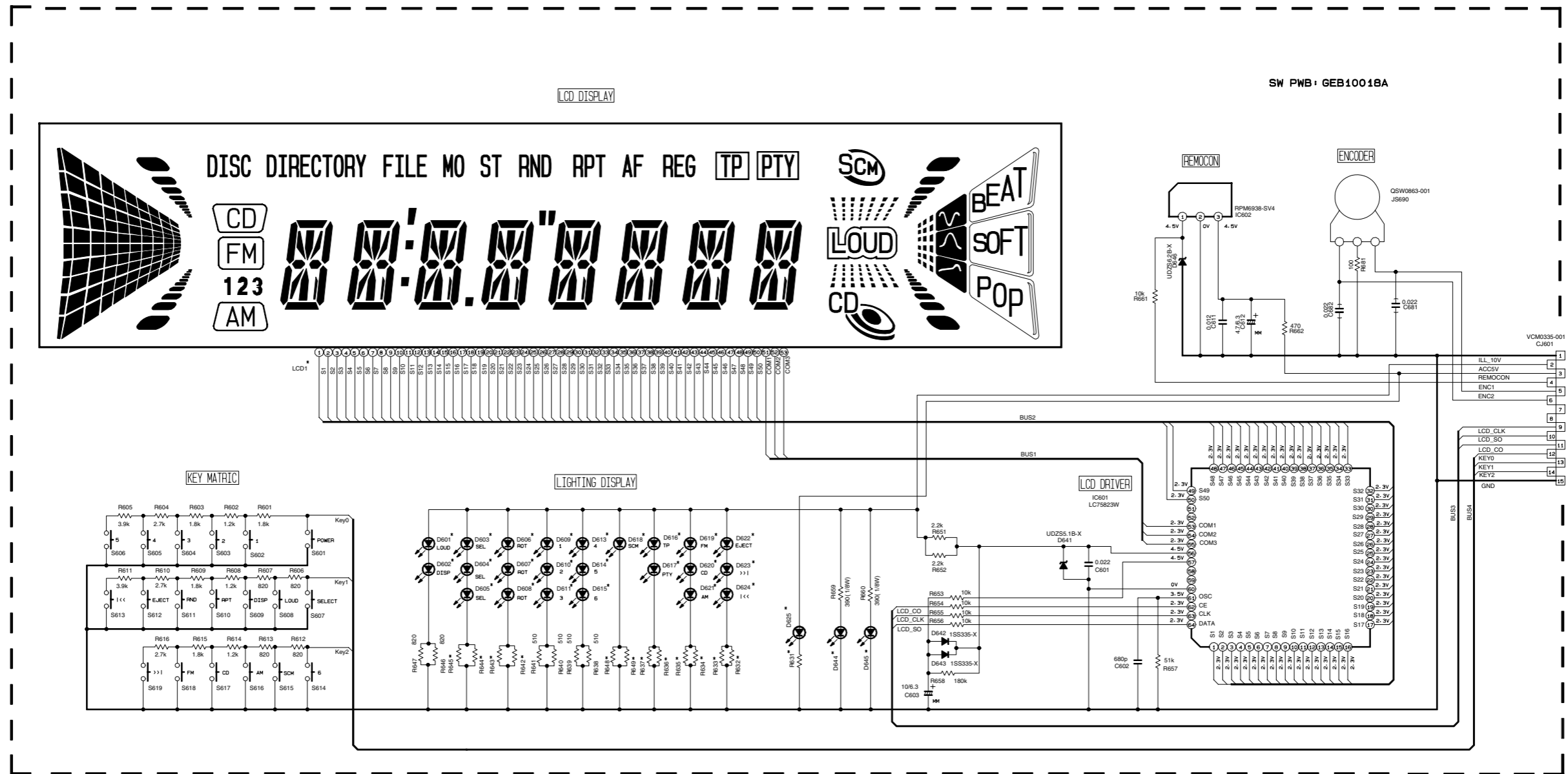
NOTES

- UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 ALL RESISTORS ARE 1/10W OR 1/4W ±5% METAL GLAZE RESISTOR.
 ALL CAPACITORS ARE 50V OR 25V CERAMIC CAPACITOR.
 ALL RESISTANCE VALUES ARE IN ΩM.
 ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN μF(p=PF)
 ALL E-CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE(μF)/RATED VOLTAGE(V)
 TF --- T.F. CAPACITOR
 N --- N.F. CAPACITOR



TO HSD4324B-0058M
SHEET 1/3

■ LCD driver & Operation switch section



*REMARKS

MODEL	KD-S821R Series	KD-S731R Series	KD-S733R Series
LCD1	QLD0216-001	QLD0194-001	QLD0194-001
D644 D645	WHITE NSPW310BS/BRS/	WHITE NSPW310BS/BRS/	WHITE NSPW310BS/BRS/
D601-D611 D613-D624	SML-310VT/JK/-X	LNJ308GB1/1-3/X	SML-310VT/JK/-X
D618	LNJ308GB1/1-3/X	SML-310VT/JK/-X	LNJ308GB1/1-3/X
R631	820	820	820
R632 R633	1.8k	1.2k	1.8k
R634 R635	1.8k	910	1.8k
R636 R637	1.8k	510	1.8k
R642 R643	820	470	820
R644 R645	1.8k	820	1.8k
R648	910	680	910
R649	910	820	910

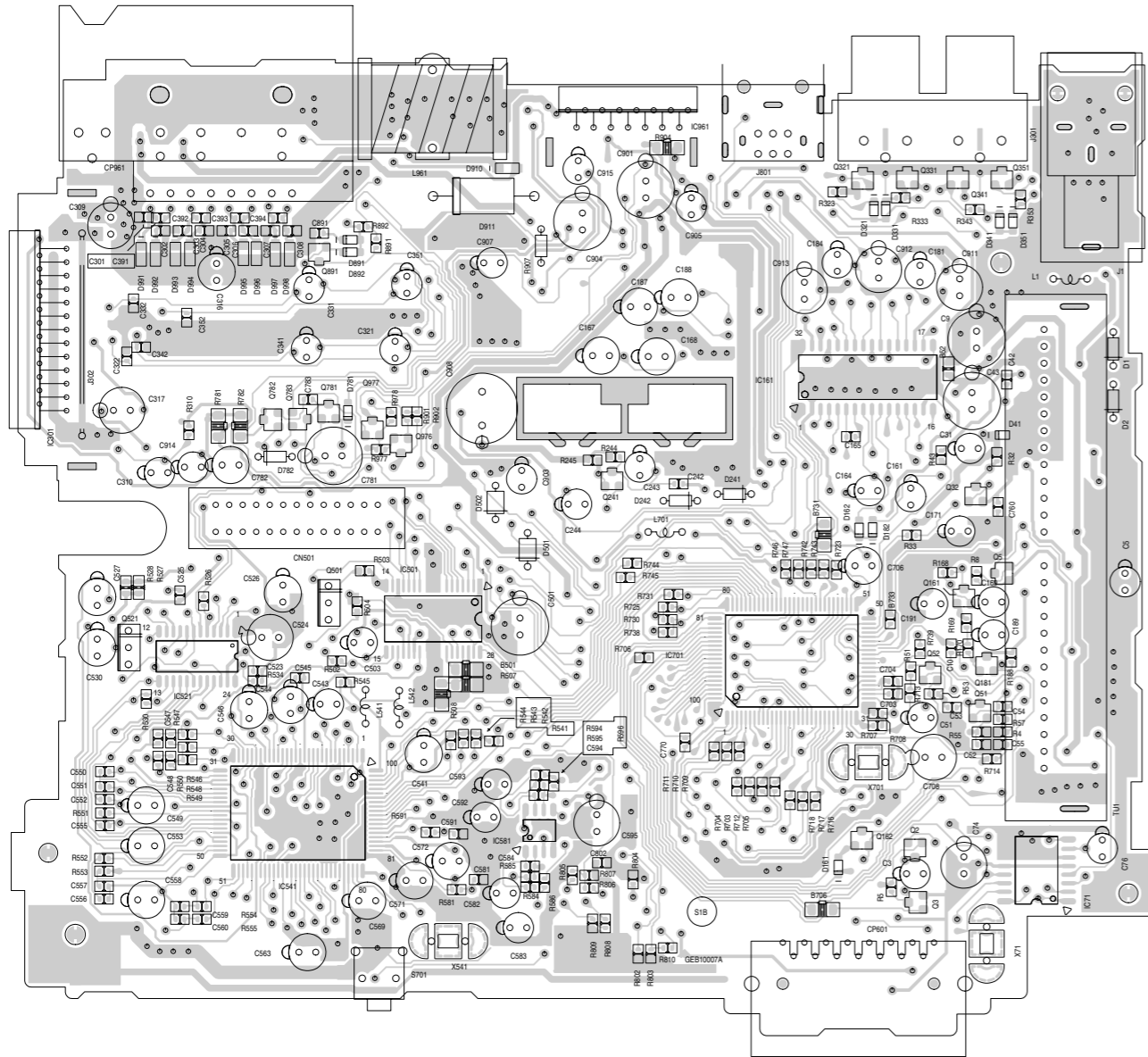
- NOTES
- VOLTAGES ARE DC-MEASURED WITH A DIGITAL VOLT METER WITHOUT INPUT SIGNAL.
 - UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
ALL RESISTOR ARE 1/16W ±5% METAL GLAZE RESISTOR.
ALL CAPACITORS ARE 50V OR 25V CERAMIC CAPACITOR.
ALL RESISTANCE VALUES ARE IN OHM.
ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN uF(P=pF)
ALL E. CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE(uF)/RATED VOLTAGE(V)
MM --- TANTAL CAPACITOR.
 - COMPONENTS IN () INDICATE NOT USE.

5
4
3
2
1

Printed circuit boards

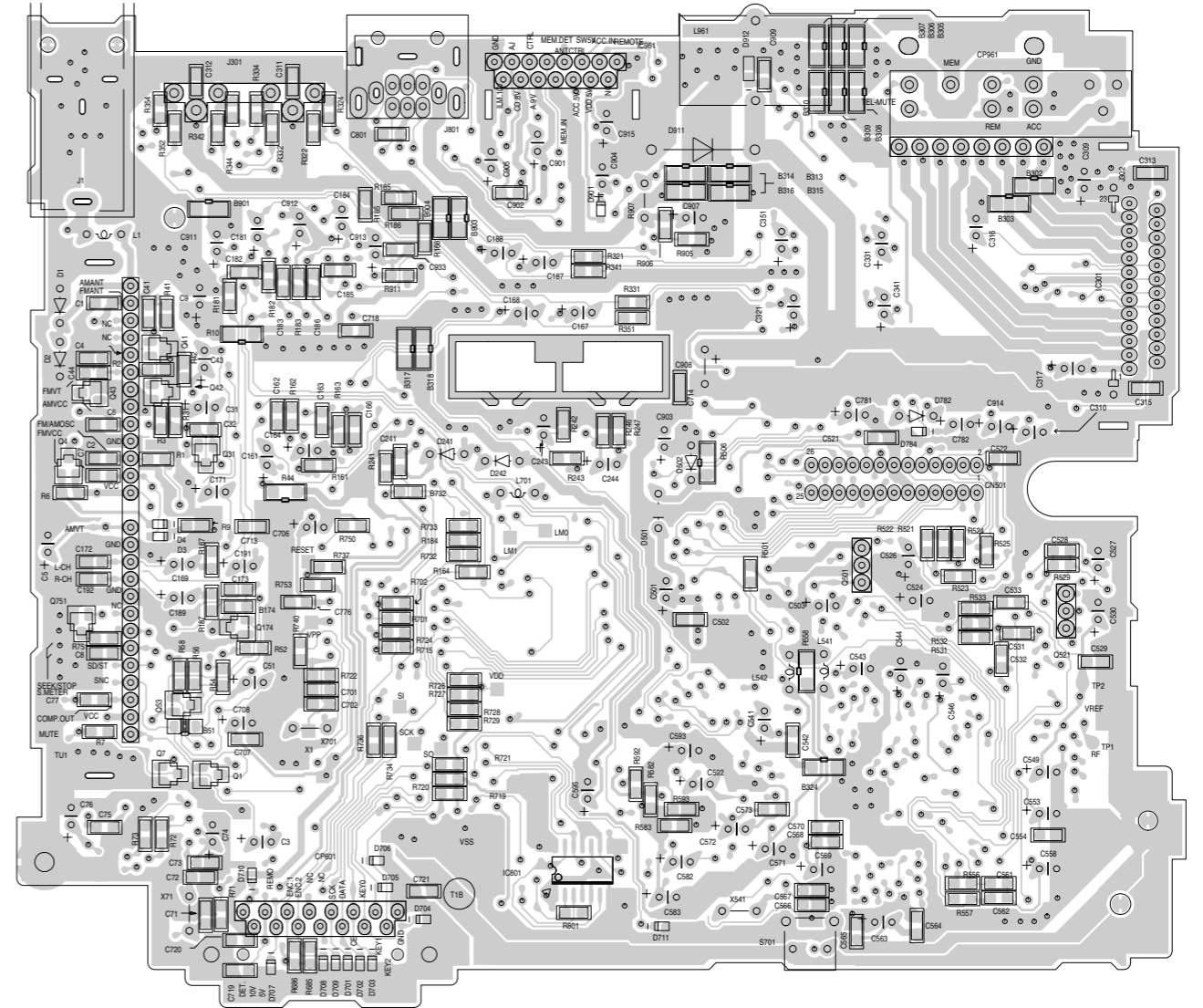
■ Main board

(Forward side)



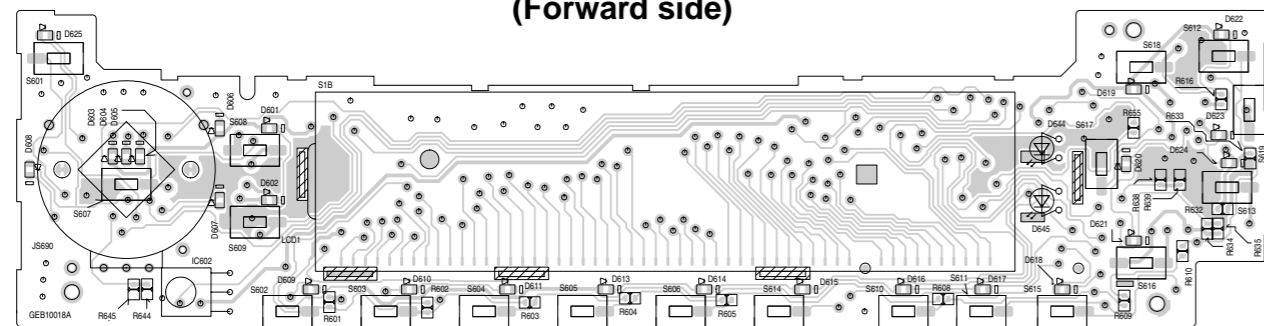
■ Main board

(Reverse side)



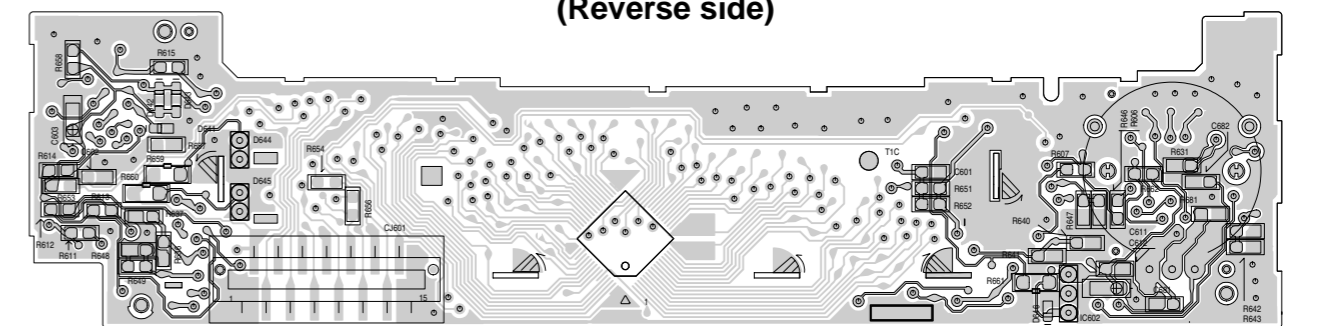
■ Front board

(Forward side)



■ Front board

(Reverse side)



5

4

3

2

1

A

B

C

2-6

D

E

F

G

H



VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

MOBILE ELECTRONICS DIVISION

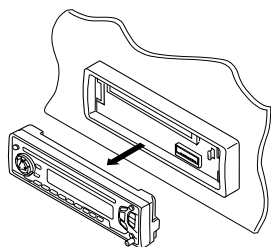
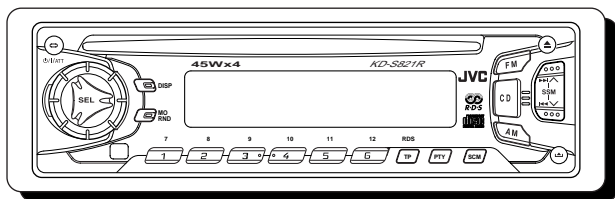
PERSONAL & MOBILE NETWORK BUSINESS UNIT. 10-1,1Chome,Ohwatari-machi,Maebashi-city,371-8543,Japan

JVC



CD RECEIVER
RECEPTOR CON CD
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD
CD-SPELARE MED MOTTAGARE
РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

KD-S821R



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

Se separat handbok för installation och anslutning.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
BRUKSANVISNING
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ESPAÑOL

ITALIANO

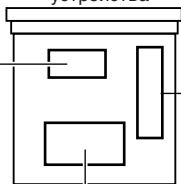
SVENSKA

РУССКИЙ

GET0088-002A
[E]

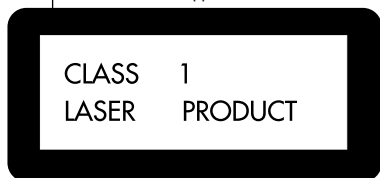
Расположение и воспроизведение этикеток

Нижняя панель главного устройства



Название/табличка технических данных

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling. (d)	WARNING: Osynlig laserstråling när denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
--	--	--	---



Предупреждение:

В данном изделии имеется лазерный элемент более высокого лазерного класса, чем класс 1.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

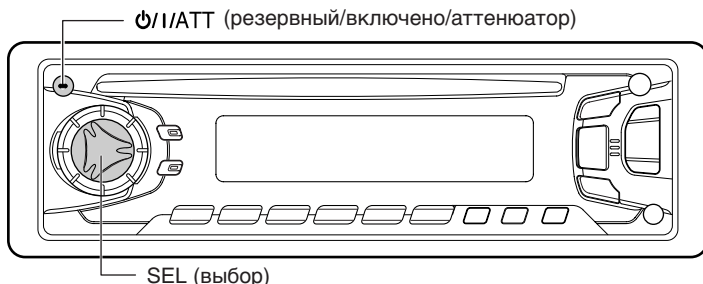
Меры предосторожности:

- 1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1**
- 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Невидимое лазерное излучение, когда устройство открыто, а блокировка отказала или нарушена. Избегайте прямого воздействия излучения.
- 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет никаких частей, которые может отремонтировать пользователь. Оставьте весь ремонт квалифицированному обслуживающему персоналу.
- 4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В данном проигрывателе компакт-дисков применяется невидимое лазерное излучение, и он снабжен предохранительными выключателями для предупреждения излучения радиации во время вытаскивания компакт-дисков. Опасно нарушать работу предохранительных выключателей.
- 5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование ручек управления, настроек или выполнение не перечисленных в данном документе процедур может привести к опасному облучению радиацией.

Как перенастроить Ваше устройство

Одновременно нажмите и держите в течение нескольких секунд кнопки SEL (выбор) и $\Phi/||ATT$ (резервный/включено/аттенюатор).

В результате этого встроенный микрокомпьютер будет перенастроен.



Примечание:

- Ваши запрограммированные настройки – такие как запрограммированные каналы или настройки звука – также сотрутся.
- Если компакт-диск находится в устройстве, он выскакивает, когда Вы возвращаете устройство в исходное положение. Будьте осторожны, чтобы не уронить компакт-диск.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC. Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

СОДЕРЖАНИЕ

Как перенастроить Ваше устройство ...	2	НАСТРОЙКА ЗВУКА	18
РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК	4	Настройка звука	18
Панель управления	4	Использование памяти управления звуком (SCM)	19
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	5	Сохранение в памяти Ваших собственных настроек звука	20
Включение	5	ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ ...	21
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ	6	Установка часов	21
Прослушивание радио	6	Изменение общих параметров настройки (PSM)	21
Сохранение радиостанций в памяти	8	Отсоединение панели управления	24
Настройка на запрограммированную радиостанцию	9	ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	25
ОПЕРАЦИИ С RDS	10	Расположение кнопок	26
Что Вы можете делать с помощью RDS	10	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	27
Другие полезные функции и настройка RDS	13	Обращение с компакт-дисками	27
ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ	16	ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	28
Воспроизведение компакт-диска	16	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	29
Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске	17		
Произвольное воспроизведение	17		
Предотвращение выскакивания компакт-диска	17		

Примечание:

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Для Вашей безопасности....

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

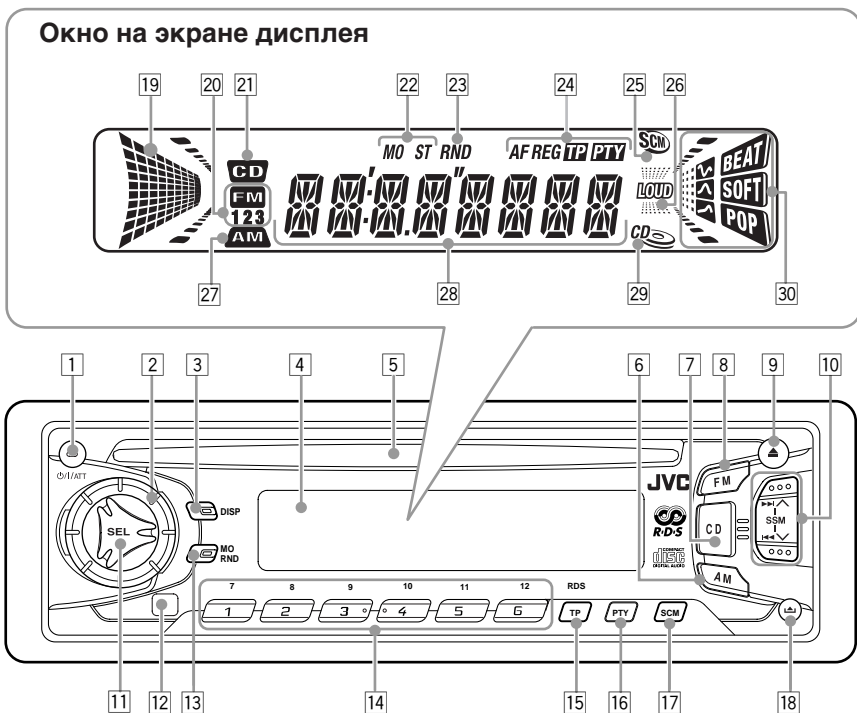
*Температура внутри автомобиля....

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.



РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК

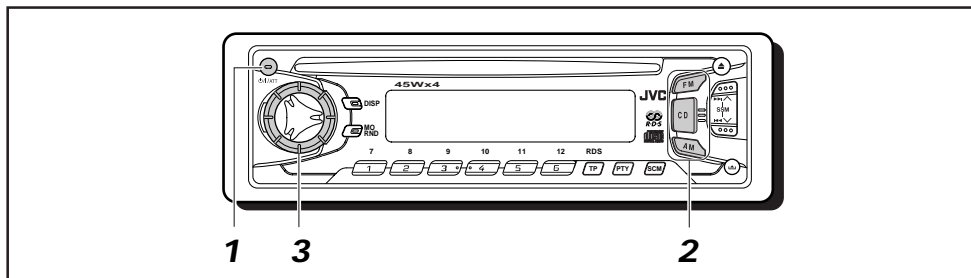
Панель управления



- 1 Кнопка Φ /ATT (резервный/включено/аттенюатор)
- 2 Диск управления
- 3 Кнопка DISP (дисплей)
- 4 Окно на экране дисплея
- 5 Отверстие для дисков
- 6 Кнопка AM
- 7 Кнопка CD
- 8 Кнопка FM
- 9 Кнопка \blacktriangle (выталкивание)
- 10 Кнопки $\blacktriangleright \blacktriangleleft \wedge / \blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangledown$
 - Также функционируют как кнопки SSM, когда их нажимают одновременно.
- 11 Кнопка SEL (выбор)
- 12 Дистанционный датчик
- 13 Кнопка MO (монофонический)
- 14 Кнопка RND (произвольный)
- 15 Нумерованные кнопки
- 16 Кнопка TP (программа движения транспорта)
- 17 Кнопка RDS (система радиоданных)
- 18 Кнопка PTY (тип программы)
- 19 Кнопка SCM (память управления звуком)
- 20 Кнопка \blacktriangle (освобождение панели управления)

Окно на экране дисплея

- 19 Индикатор уровня громкости (или звукового сопровождения)
- 20 Индикатор режима коррекции
- 21 Индикатор полосы частот FM (FM1, FM2, FM3)
- 22 Индикатор источника компакт-диска
- 23 Индикаторы приема тюнера MO (монофонический), ST (стерео)
- 24 Индикатор RND (произвольный)
- 25 Индикаторы RDS AF, REG, TP, PTY
- 26 Индикатор SCM (память управления звуком)
- 27 Индикатор LOUD (компенсация)
- 28 Индикатор полосы частот AM
- 29 Главный дисплей
- 30 Индикатор, показывающий, что компакт-диск вставлен
- 31 Индикаторы режима звука BEAT, SOFT, POP



Включение

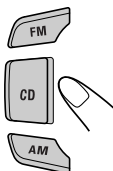
1 Включите устройство.



Примечание в отношении управления в одно касание:

Когда Вы выбираете источник сигнала в пункте 2 ниже, устройство автоматически включается. Вам не нужно нажимать эту кнопку для того, чтобы включить устройство.

2 Выберите источник сигнала.



- том, как пользоваться тюнером (FM или AM), смотрите на страницах 6 – 15.
- том, как пользоваться компакт-диском смотрите на страницах 16 – 17.

3 Настройте громкость.



Индикатор уровня громкости



Появляется индикатор уровня громкости.

4 Отрегулируйте звук так, как Вам хочется. (Смотрите на страницах 18 – 20).

Чтобы моментально понизить громкость

Кратко нажмите ϕ /I/ATT во время прослушивания любого источника сигнала. На экране дисплея начнет мигать надпись “ATT”, и уровень громкости моментально понизится. Для того, чтобы восстановить предыдущий уровень громкости, еще раз кратко нажмите на эту кнопку.

- При повороте диска управления по часовой стрелке Вы также можете восстановить звук.

Чтобы выключить устройство

Нажмите и держите ϕ /I/ATT в течение более 1 секунды.

Примечание:

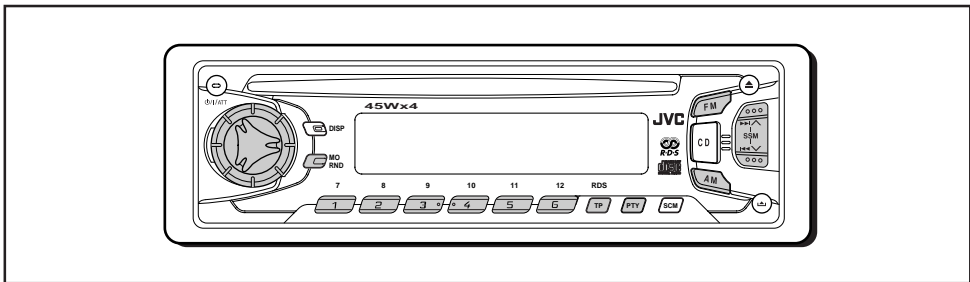
При пользовании данным устройством в первый раз установите правильное время на встроенных часах (смотрите страницу 21).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ в отношении установки громкости:

Компакт-диски издают очень мало шума по сравнению с другими источниками звука. Если уровень громкости установлен, например, для тюнера, громкоговорители можно повредить резким повышением уровня выходного сигнала. Поэтому уменьшите громкость перед тем, как приступить к воспроизведению диска, и отрегулируйте его так, как требуется во время воспроизведения.



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ

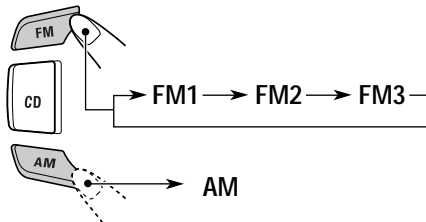


Прослушивание радио

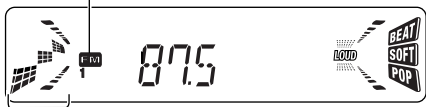
Вы можете использовать автоматический или ручной поиск при настройке на конкретную радиостанцию.

Автоматический поиск радиостанции: Автоматический поиск

1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



Появляется выбранный диапазон.

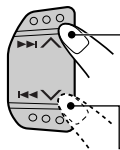


Индикатор уровня звукового сопровождения (смотрите страницу 23) или громкости.

Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

2 Начините поиск радиостанции.



Для поиска радиостанций, работающих на более высоких частотах.

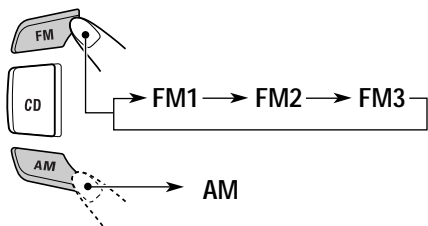
Для поиска радиостанций, работающих на более низких частотах.

После того, как радиостанция найдена, поиск прекращается.

Чтобы прекратить поиск до того, как найдена радиостанция, нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для того, чтобы начать поиск.

Поиск радиостанции вручную: Ручной поиск

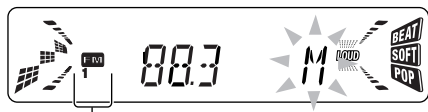
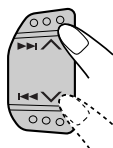
1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



Примечание:

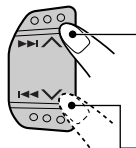
Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

2 Нажмите и держите кнопку ►►| ▲ или ◀◀| ▼ до тех пор, пока на экране дисплея не начнет мигать надпись “М (ручной)”



Появляется выбранный диапазон.

3 Настройтесь на радиостанцию, которую Вы хотите слушать, пока мигает буква “М”:



Чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами.

Чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами.

- Если Вы снимите палец с кнопки, ручной режим автоматически выключится через 5 секунд.
- Если Вы будете продолжать нажимать на эту кнопку, частота будет продолжать меняться (с интервалами в 50 кГц на частотах FM и с интервалами в 9 кГц на частотах AM – MW/LW) до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.

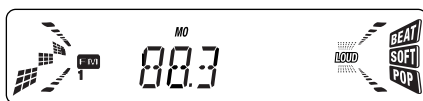
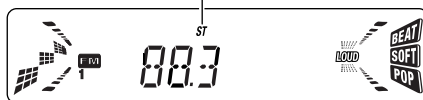
Когда затруднен прием стереофонического радиовещания на частотах FM:

Нажмите кнопку MO RND (монофонический/произвольный) в то время, когда будете слушать стереофоническое радиовещание на частотах FM.



При каждом нажатии на кнопку поочередно загорается и гаснет индикатор MO.

Загорается при приеме радиовещания FM в стереофоническом звучании.



Когда на экране дисплея загорается индикатор MO, звук, который Вы слышите, становится монофоническим, но качество приема улучшается (индикатор ST (стерео) гаснет).



Сохранение радиостанций в памяти

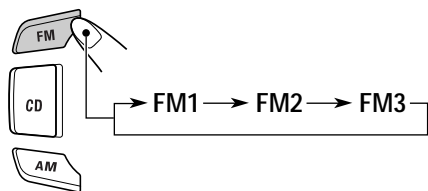
Вы можете воспользоваться одним из следующих двух методов сохранения радиовещательных станций в памяти:

- Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом)
- Ручное программирование радиостанций, работающих как на частотах FM, так и на частотах AM

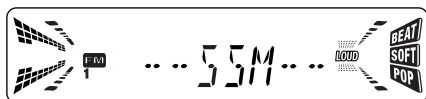
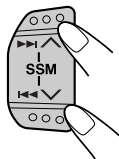
Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM

Вы можете запрограммировать 6 местных радиостанций FM в каждом диапазоне FM (FM1, FM2 и FM3).

- 1 Выберите тот диапазон FM (FM 1 – 3), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции FM.**



- 2 Нажмите и держите обе кнопки в течение более 2 секунд.**



Появляется надпись "SSM", затем она исчезает, когда заканчивается автоматическое программирование.

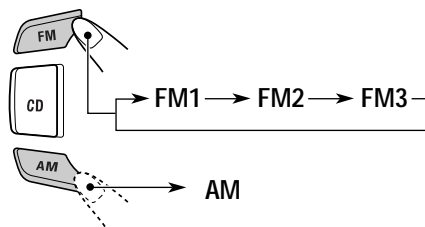
Местные радиостанции FM с самым сильным сигналом находятся и запоминаются автоматически в том диапазоне, который Вы выберете (FM1, FM2 или FM3). Эти станции программируются на нумерованных кнопках — от № 1 (самая низкая частота) до № 6 (самая высокая частота). По завершении автоматического программирования радиоприемник автоматически настраивается на радиостанцию, сохраненную в памяти на нумерованной кнопке 1.

Ручное программирование

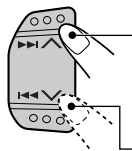
Вы можете запрограммировать до 6 радиостанций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3 и AM) вручную.

Напр.: Для того, чтобы запомнить радиостанцию FM с частотой 88,3 МГц на кнопке программирования под номером 1 диапазона FM1

- 1 Выберите тот диапазон (FM1 – 3, AM), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции (в данном примере – FM1).**

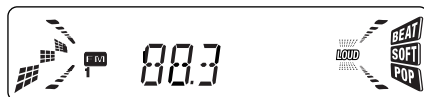


- 2 Настройтесь на радиостанцию (в данном примере – на частоте 88,3 МГц).**



Чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами.

Чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами.



3 Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере – 1) в течение более 2 секунд.



В течение нескольких секунд мигает надпись “P1”.

4 Повторите приведенную выше процедуру для того, чтобы сохранить в памяти другие радиостанции под другими запрограммированными номерами.

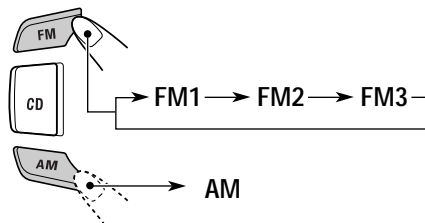
Примечания:

- Ранее запрограммированная радиостанция стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая радиостанция.
- Запрограммированные радиостанции стираются, когда прерывается питание запоминающей схемы (например, во время замены батарейки). Если это произойдет, снова запрограммируйте эти станции.

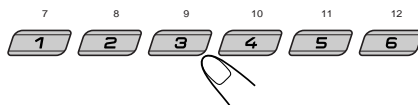
Настройка на запрограммированную радиостанцию

Вы можете легко настроиться на запрограммированную радиостанцию. Помните, что Вы должны сначала сохранить станции в памяти. Если Вы еще не сохранили их в памяти, смотрите “Сохранение радиостанций в памяти” на странице 8.

1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



2 Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной радиостанции, которую Вы хотите запомнить.





Что Вы можете делать с помощью RDS

RDS (система радиоданных) дает возможность радиостанциям FM посылать дополнительный сигнал наряду с сигналами их регулярной программы. Например, радиостанции посылают свои названия, а также информацию о том, какой тип программ они вещают, например, спорт или музыка и т.д. Другим преимуществом RDS является функция, называемая “Enhanced Other Networks” (“Усиленные другие сети”). С помощью данных Усиленных других сетей, посылаемых радиостанцией, Вы можете настроиться на другую станцию другой сети, передающей в эфир Вашу любимую программу или сообщение о движении транспорта, в то время, когда Вы слушаете другую программу или другой источник сигнала, такой как компакт-диск.

Благодаря получению данных RDS это устройство может делать следующее:

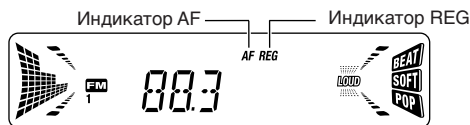
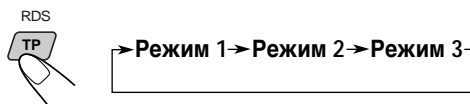
- Отслеживать ту же самую программу автоматически (сеть-отслеживающий прием)
- Резервный прием TA (сообщение о движении транспорта) или Вашей любимой программы
- ПоискPTY (тип программы)
- Поиск программы
- И ряд других функций

Отслеживание той же самой программы автоматически (сеть-отслеживающий прием)

Когда Вы ведете автомобиль в районе с плохим приемом частот FM, имеющийся в этом устройстве тюнер автоматически настраивается на другую станцию RDS, передающую в эфир ту же самую программу с более сильным сигналом. Поэтому Вы можете продолжать слушать ту же самую программу с самым высоким качеством приема, независимо от того, где Вы едите. (Смотрите иллюстрацию на следующей странице).

Для обеспечения правильной работы функции Сеть-отслеживающий прием используются два типа данных RDS — PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Без правильного получения этих данных от той радиостанции RDS, которую Вы слушаете, функция Сеть-отслеживающий прием работать не будет.

Для того, чтобы использовать Сеть – отслеживающий прием, нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопку TP RDS (программа движения транспорта / система радиоданных). При каждом нажатии и удержании этой кнопки режимы Сеть-отслеживающий прием меняются следующим образом:



Режим 1

Индикатор AF загорается, а индикатор REG – нет.

Сеть-отслеживающий прием включается, когда Регионализация стоит на “off” (выключено).

Переключает на другую радиостанцию в той же сети, когда поступающие с текущей радиостанции сигналы становятся слабыми.

- В этом режиме программа может отличаться от той, которая принимается в данный конкретный момент.

Режим 2

Загораются как индикатор AF, так и индикатор REG.

Сеть-отслеживающий прием включается при Регионализации, установленной на “on” (включено).

Переключает на другую радиостанцию в той же сети, передающей ту же самую программу, когда поступающие с текущей радиостанции сигналы становятся слабыми.

Режим 3

Не включаются ни индикатор AF, ни индикатор REG.

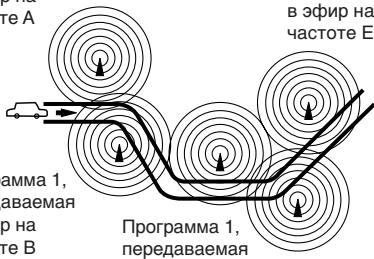
Сеть-отслеживающий прием отключен.



Одну и ту же программу можно принимать на разных частотах.

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте А

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте Е



Программа 1, передаваемая в эфир на частоте В

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте С

Программа 1, передаваемая в эфир на частоте D

Если программа движения транспорта начинает передаваться при включенном резервном режиме ТА, появляется надпись “TRAFFIC” (движение транспорта), и воспроизводимый источник сигнала переключается на диапазон FM. Громкость повышается до запрограммированного уровня громкости ТА (смотрите страницу 14), и можно слышать программу движения транспорта.

Чтобы выключить резервный режим ТА, снова нажмите на кнопку TP RDS.

Резервный прием РТУ



Когда Вы нажимаете кнопку РТУ в тот момент, когда слушаете радиостанцию FM, индикатор РТУ загорается во время приема радиостанции РТУ, и включается резервный режим РТУ. Выбранное название РТУ, запомненное на странице 12, мигает в течение 5 секунд.

- Когда принимаемая радиостанция не является станцией РТУ, индикатор РТУ мигает. Нажмите кнопку ►►| ^ или |◄◄ v для того, чтобы включить резервный режим РТУ. На экране дисплея появляется надпись “SEARCH” (поиск), и начинается поиск радиостанции РТУ. Когда радиоприемник настроивается на радиостанцию РТУ, загорается индикатор РТУ.

- Если Вы прослушиваете компакт-диск и хотите послушать выбранное радиовещание РТУ, нажмите кнопку РТУ для того, чтобы войти в резервный режим РТУ. (Загорается индикатор РТУ).

Если выбранная программа РТУ начинает передаваться при включенном резервном режиме РТУ, появляется выбранное название РТУ, и воспроизводимый источник сигнала переключается на диапазон FM. После этого можно слышать выбранную программу РТУ.

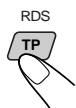
Чтобы выключить резервный режим РТУ, еще раз нажмите на кнопку РТУ.

Использование резервного приема

Резервный прием дает возможность данному устройству временно переключиться на Вашу любимую программу (РТУ: тип программы) и Сообщение о движении транспорта (ТА) с текущего источника сигнала (другой радиостанции FM или компакт-диска).

- Резервный прием не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах АМ.

Резервный прием ТА



Когда Вы нажимаете кнопку TP RDS в тот момент, когда слушаете радиостанцию FM, индикатор TP загорается во время приема радиостанции TP (программа движения транспорта), и включается резервный режим ТА.

- Когда принимаемая радиостанция не является станцией TP, индикатор TP мигает. Нажмите кнопку ►►| ^ или |◄◄ v для того, чтобы включить резервный режим ТА. На экране дисплея появляется надпись “SEARCH” (поиск), и начинается поиск радиостанции TP. Когда радиоприемник настроивается на радиостанцию TP, загорается индикатор TP.

- Если Вы прослушиваете компакт-диск и хотите послушать радиостанцию TP, нажмите кнопку TP RDS для того, чтобы войти в резервный режим ТА. (Загорается индикатор TP).



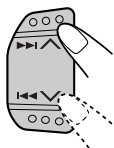
Выбор Вашей любимой программы для резервного приема PTY

Вы можете выбрать Вашу любимую программу для резервного приема PTY для того, чтобы сохранить ее в памяти. При отгрузке с завода в памяти сохранена программа “NEWS” (новости) в качестве типа программы, предназначенной для резервного приема PTY.

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: смотрите страницу 22).



- 2** Выберите “PTY STBY” (резервный), если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите один из двадцати девяти кодов PTY. (Смотрите страницу 15).



Выбранное название кода появляется на экране дисплея и сохраняется в памяти.

- 4** Закончите настройку.



Поиск Вашей любимой программы

Вы можете найти одну из Ваших 6 любимых типов программ, сохраненных в памяти. При отгрузке с завода следующие 6 типов программ сохранены в памяти на нумерованных кнопках (1 – 6).

Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ, смотрите ниже.

Чтобы найти Ваш любимый тип программ, смотрите страницу 13.

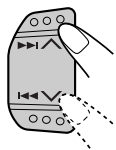
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ

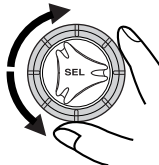
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: смотрите страницу 22).



- 2** Выберите “PTY SRCH” (поиск), если это не показано на экране дисплея.



- 3** Выберите один из двадцати девяти кодов PTY. (Смотрите страницу 15).

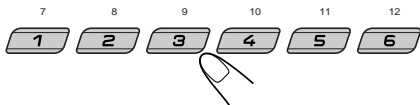


Выбранное название кода появляется на экране дисплея.

- Если выбран уже сохраненный в памяти код, он будет мигать на экране дисплея.



- 4** Нажмите и держите нумерованную кнопку в течение более 2 секунд с тем, чтобы запомнить выбранный код РТУ на том запрограммированном номере, который Вы выбрали.



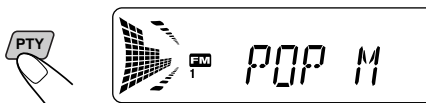
Название выбранного кода мигает на экране дисплея.

- 5** Закончите настройку.



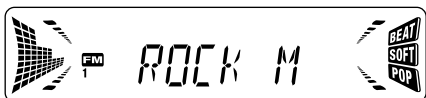
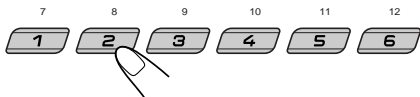
Чтобы найти Ваш любимый тип программ

- 1** Нажмите и держите кнопку РТУ (тип программы) в течение более 1 секунды в то время, когда слушаете радиостанцию FM.



Появляется выбранный последним код РТУ.

- 2** Выберите один из кодов РТУ, сохраненных в памяти на запрограммированных нумерованных кнопках (1 – 6).



Напр.: Когда "ROCK M" запоминается на запрограммированной нумерованной кнопке 2

Поиск РТУ Вашей любимой программы начинается через 5 секунд.

- Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, который Вы выбрали, радиоприемник настраивается на такую станцию.
- Если нет радиостанции, передающей в эфир программу того же кода РТУ, который Вы выбрали, радиостанция не меняется.

Примечание:

В некоторых районах поиск РТУ нормально не работает.

Другие полезные функции и настройка RDS

Автоматический выбор станции с помощью нумерованных кнопок

Обычно, когда Вы нажимаете на нумерованную кнопку, радиоприемник настраивается на запрограммированную станцию. Однако, когда запрограммированная станция является станцией RDS, происходит нечто иное. Если поступающие от такой запрограммированной станции сигналы недостаточно сильные для хорошего качества приема, это устройство с помощью данных AF настраивается на вещание на другой частоте той же самой программы, что и первоначальная запрограммированная станция. (Поиск программы)

- Устройству требуется определенное время, чтобы настроиться на другую радиостанцию с помощью Поиска программы.

Для того, чтобы включить поиск программы, выполните приводимую ниже процедуру.

- Смотрите также "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на странице 21.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►►► ▲ или ◀◀◀ ▼, чтобы выбрать "P(Программа)-SEARCH."
- 3 Поверните диск управления по часовой стрелке, чтобы выбрать "ON" (включено). Теперь поиск программы включен.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Чтобы отменить поиск программы, повторите ту же самую процедуру и выберите "OFF" (выключено) в пункте 3, повернув диск управления против часовой стрелки.



Изменение режима работы дисплея во время прослушивания радиостанции FM

Вы можете изменить первоначальную индикацию на экране дисплея на название радиостанции (PS NAME), частоту радиостанции (FREQ) или время на часах (CLOCK) в то время, когда слушаете какую-либо радиостанцию FM RDS.

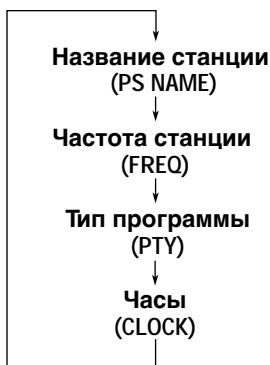
- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на странице 21.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼ для того, чтобы выбрать “DISPMODE” (режим работы дисплея).
- 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую индикацию (“PS NAME” (название радиостанции), “FREQ” (частота) или “CLOCK” (часы)).
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Примечание:

Нажимая на кнопку DISP (дисплей), Вы можете изменить дисплей в то время, когда слушаете только радиостанцию FM RDS.

При каждом нажатии этой кнопки на экране дисплея появляется следующая информация:



- Затем через несколько секунд дисплей возвращается к первоначальной индикации.

Установка уровня громкости ТА

Вы можете запрограммировать уровень громкости для резервного приема ТА. Когда приемник принимает программу движения транспорта, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный уровень.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на странице 21.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼ для того, чтобы выбрать “ТА VOL” (громкость ТА).
- 3 Поверните диск управления, чтобы установить требуемую громкость. Вы можете установить ее от “VOL 00” до “VOL 50”.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Автоматическая регулировка часов

При отгрузке с завода встроенные в данное устройство часы устанавливаются таким образом, чтобы они автоматически настраивались с помощью данных СТ (время часов) в сигнале RDS.

Если Вы не хотите использовать автоматическую регулировку часов, выполните приведенную ниже процедуру.

- Смотрите также “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на странице 21.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼, чтобы выбрать “AUTO ADJ” (автоматическая настройка).
- 3 Поверните диск управления против часовой стрелки, чтобы выбрать “OFF” (выключено). Теперь автоматическая регулировка часов отменена.
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Чтобы снова включить регулировку часов, повторите ту же самую процедуру и выберите “ON” (включено) в пункте 3, повернув диск управления по часовой стрелке.

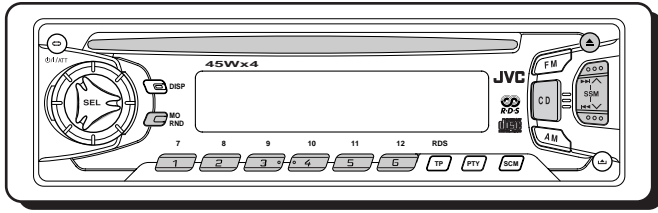
Примечание:

Вы должны оставаться настроенными на ту же самую радиостанцию в течение более 2 минут после того, как поставите “AUTO ADJ” (автоматическая настройка) на “ON” (включено). Иначе время на часах не будет установлено. (Это происходит потому, что данному устройству требуется до 2 минут на то, чтобы поймать данные СТ в сигнале RDS).



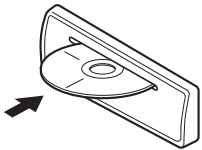
Коды РТУ

NEWS:	Новости	SOCIAL:	Программы по культурно-просветительным мероприятиям
AFFAIRS:	Тематические программы, подробно излагающие текущие новости или события	RELIGION:	Программы, касающиеся любых аспектов веры, или природы существования, или этики
INFO:	Программы, в которых даются советы по широкому кругу тем	PHONE IN:	Программы, в которых люди могут высказать свое мнение либо по телефону, либо во время публичного обсуждения
SPORT:	Спортивные события	TRAVEL:	Программы о маршрутах путешествий, турпоездах с полным обслуживанием, а также новых идеях и возможностях путешествий
EDUCATE:	Познавательные программы	LEISURE:	Программы, касающиеся таких видов отдыха и развлечений, как садоводство, приготовление пищи, рыбная ловля и т.п.
DRAMA:	Радиопостановки	JAZZ:	Джазовая музыка
CULTURE:	Программы по национальной или региональной культуре	COUNTRY:	Деревенская музыка
SCIENCE:	Программы по естественным наукам и технологии	NATION M:	Современная популярная музыка из другой страны или региона на языке той страны
VARIED:	Другие программы, такие как комедии или церемонии	OLDIES:	Классическая поп-музыка
POP M:	Поп-музыка	FOLK M:	Народная музыка
ROCK M:	Рок-музыка	DOCUMENT:	Программы, касающиеся реальных событий, представленные в виде расследований
EASY M:	Развлекательная музыка		
LIGHT M:	Легкая музыка		
CLASSICS:	Классическая музыка		
OTHER M:	Другая музыка		
WEATHER:	Информация о погоде		
FINANCE:	Репортажи по коммерции, торговле, фондовому рынку и т.д.		
CHILDREN:	Развлекательные программы для детей		



Воспроизведение компакт-диска

1 Вставьте диск в отверстие для дисков.



Устройство включается, втягивает компакт-диск и начинает воспроизводить его автоматически.

Примечание в отношении включения в одно касание:

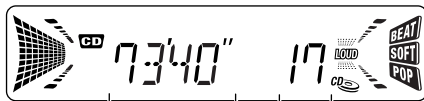
Когда компакт-диск уже вставлен в отверстие для дисков, нажатием кнопки компакт-диска устройство включается, и автоматически начинается воспроизводиться компакт-диск.



Индикатор CD-in (компакт-диска вставлен) мигает.

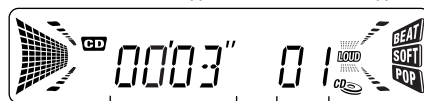


Индикатор CD-in (компакт-диска вставлен) Загорается.



Общее число треков на вставленном диске

Общее время воспроизведения вставленного диска



Прошедшее время воспроизведения

Текущий трек

Примечание:

Если компакт-диск вставлен неправильной стороной, он автоматически выскакивает.

Чтобы остановить воспроизведение и вытащить компакт-диск

Нажмите на кнопку

Воспроизведение компакт-диска останавливается, и компакт-диск автоматически выскакивает из отверстия для дисков.

Если Вы меняете источник сигнала, воспроизведение компакт-диска также прекращается (в этом случае компакт-диск не выскакивает).

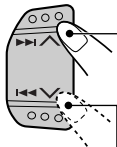
Примечания:

- Если выскокивший диск не вытаскивать в течение примерно 15 секунд, диск автоматически снова вставляется в отверстие для дисков для того, чтобы защитить его от пыли. (В этом случае воспроизведение компакт-диска не начинается).
- Вы можете кнопкой выбросить компакт-диск даже при выключенном устройстве.



Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске

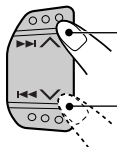
Для ускоренного перехода вперед или перехода назад к треку



Нажмите и держите кнопку ►►▲ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы ускоренно перейти вперед к треку.

Нажмите и держите кнопку ◀◀▼ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти назад к треку.

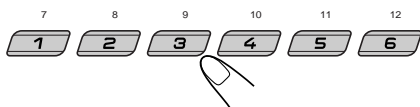
Для того, чтобы перейти на следующие треки или предшествующие треки



Нажмите и тут же отпустите кнопку ►►▲ во время воспроизведения компакт-диска, чтобы перейти вперед к началу следующего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся следующие треки.

Нажмите и тут же отпустите кнопку ◀◀▼ во время воспроизведения компакт-диска, чтобы вернуться к началу текущего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся предшествующие треки.

Чтобы перейти непосредственно на определенный трек



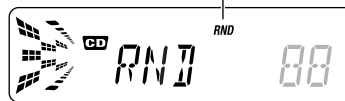
Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого трека, чтобы начать его воспроизведение.

- Чтобы выбрать номер трека от 1 – 6: Нажмите и тут же отпустите кнопки 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер трека от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).

Произвольное воспроизведение

Вы можете воспроизвести все треки на компакт-диске в произвольном порядке

Индикатор RND (произвольный)



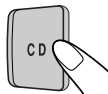
При каждом нажатии кнопки MO RND (монофонический/произвольный) во время воспроизведения компакт-диска попеременно включается и выключается режим произвольного воспроизведения компакт-диска.

Когда режим произвольного воспроизведения включен, индикатор RND (произвольный) включается на экране дисплея, и произвольно выбранный трек начинает воспроизводиться.

Предотвращение выскакивания компакт-диска

Вы можете не допустить выскакивания компакт-диска и можете запереть компакт-диск в отверстии для дисков.

Нажимая на компакт-диск, нажмите и держите кнопку ▲ в течение более 2 секунд.



Надпись “EJECT” (выброс) мигает на экране дисплея в течение около 5 секунд, компакт-диск заблокирован и не может выскочить.

Чтобы отменить предотвращение выскакивания и разблокировать компакт-диск, снова нажмите на кнопку ▲ в течение более 2 секунд, нажимая на компакт-диск. На экране дисплея появляется надпись “EJECT” (выброс), и компакт-диск выскакивает из отверстия для дисков.



НАСТРОЙКА ЗВУКА

Настройка звука

Вы можете настроить характеристики звука по Вашему вкусу.

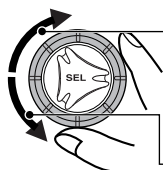
1 Выберите тот параметр, который Вы хотите настроить.



При каждом нажатии кнопки регулируемые параметры меняются следующим образом:



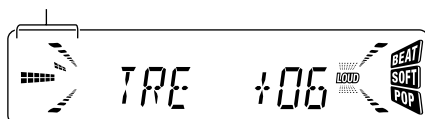
2 Настройте уровень.



Чтобы повысить уровень.

Чтобы понизить уровень.

Режим коррекции меняется, когда Вы настраиваете низкие или высокие частоты.



Индикация	Для того, чтобы:	Диапазон
BAS (низкие частоты)	Настроить низкие частоты.	-06 (мин.) +06 (макс.)
TRE (высокие частоты)	Настроить высокие частоты.	-06 (мин.) +06 (макс.)
FAD* (регулятор уровня сигнала)	Настроить баланс передних и задних громкоговорителей.	R06 (Только задние) F06 (Только передние)
BAL (баланс)	Настроить баланс левых и правых громкоговорителей.	L06 (Только левые) R06 (Только правые)
LOUD (компенсация)	Усилить низкие и высокие частоты, чтобы обеспечить хорошо сбалансированное звучание при низком уровне громкости.	LOUD ON LOUD OFF
VOL (громкость)	Настроить громкость.	00 (мин.) 50 (макс.)

Примечание:

При обычной эксплуатации диск управления выполняет функции регулятора громкости. Поэтому Вам не нужно выбирать "VOL" (громкость) для того, чтобы регулировать уровень громкости.

* Если Вы используете систему с двумя громкоговорителями, установите уровень регулятора уровня сигнала на "00".



Использование памяти управления звуком (SCM)

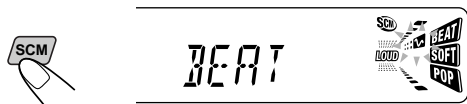
Вы можете выбрать и запомнить запрограммированную настройку звука, подходящую для каждого источника воспроизведения (**Сложная SCM (память управления звуком)**).

Выбор и запоминание режимов звучания

После того, как Вы выбрали режим звучания, он сохраняется в памяти. Он будет вызываться всякий раз, когда Вы выбираете тот же самый источник, и появится на экране дисплея. Режим звучания можно сохранить в памяти для каждого из следующих источников — FM1, FM2, FM3, AM и компакт-диска.

- Если Вы не хотите запоминать режим звучания отдельно для каждого источника воспроизведения, но хотите использовать один и тот же режим звучания для всех источников, смотрите “Для отмены Advanced SCM (Сложная SCM) – SCM LINK (связь SCM)” на странице 23.

Выберите режим звучания, который Вам подходит.



Напр.: когда Вы выбираете “BEAT” (биение)

При каждом нажатии кнопки режим звучания меняется следующим образом:

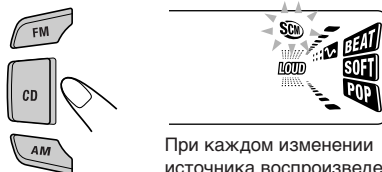


- Когда “SCM LINK” (связь SCM) установлена на “LINK ON” (связь включена), выбранный режим звучания может быть сохранен в памяти для текущего источника, и этот эффект распространяется только на текущий источник.
- Когда “SCM LINK” (связь SCM) установлена на “LINK OFF” (связь выключена), эффект выбранного режима звучания распространяется на любой источник.

Индикация	Для:	Запрограммированные значения		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Бемольный звук)	00	00	ON
BEAT	Рок- или диско музыка	+02	00	ON
SOFT	Спокойная фоновая музыка	+01	-03	OFF
POP	Легкая музыка	+04	+01	OFF

Повторный вызов режимов звучания

Когда “SCM LINK” (связь SCM) установлена на “LINK ON” (связь включена), выберите источник.



При каждом изменении источника воспроизведения индикатор SCM мигает на экране дисплея.

Повторно вызывается режим звучания, сохраненный в памяти для выбранного источника.

Примечания:

- Вы можете отрегулировать каждый режим звучания по Вашему вкусу и сохранить его в памяти. Если Вы хотите настроить и сохранить в памяти Ваши первоначальный режим звучания, смотрите “Сохранение в памяти Ваших собственных настроек звука” на странице 20.
- Для того, чтобы настроить уровни усиления низких и высоких частот, или для того, чтобы временно включить/выключить функцию компенсации громкости, смотрите правую на странице 18. (Ваши настройки будут отменены, если выбран другой источник сигнала).



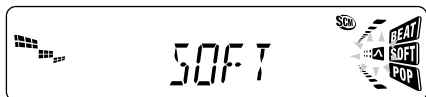
Сохранение в памяти Ваших собственных настроек звука

Вы можете настроить режимы звучания (BEAT, SOFT, POP) по Вашему собственному вкусу и сохранить Ваши собственные настройки в памяти.

- Установлен временной предел выполнения нижеследующей процедуры. Если настройка отменяется до того, как Вы ее закончите, снова начинайте с пункта 1.

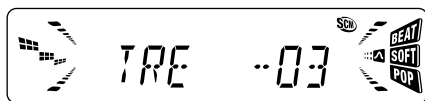
1 Вызовите тот режим звучания, который Вы хотите настроить.

- Детали смотрите в разделе “Использование памяти управления звуком” на странице 19.



Напр.: когда Вы выбираете “SOFT”
(мягкий)

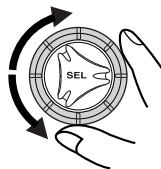
2 Выберите “BAS” (низкие частоты), “TRE” (высокие частоты) или “LOUD” (компенсация).



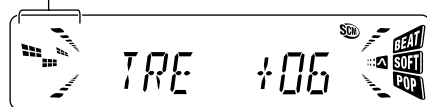
Напр.: Когда Вы настраиваете
“TRE” (высокие частоты)

3 Настройте уровень низких или высоких частот, либо включите/выключите функцию компенсации громкости.

- Детали смотрите на странице 18.



Режим коррекции меняется по мере того, как Вы настраиваете низкие или высокие частоты.



4 Повторите пункты 2 и 3, чтобы настроить другие параметры.

5 Нажмите и держите кнопку SCM до тех пор, пока режим звучания, который Вы выбрали в пункте 1, не начнет мигать на экране дисплея.



Ваша настройка, произведенная в отношении выбранного режима звучания, сохранена в памяти.

6 Повторите ту же самую процедуру для того, чтобы запомнить другие режимы звучания.

Чтобы восстановить заводскую настройку

Повторите ту же самую процедуру и переназначьте запрограммированные величины, перечисленные в таблице в левой на странице 19.

Установка часов

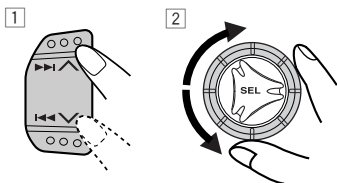
Вы можете также установить систему часов либо на 24 часа, либо на 12 часов.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницу 22).



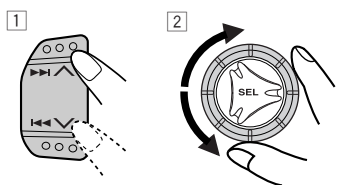
- 2 Установите час.

- 1 Выберите "CLOCK H" (час на часах), если это не показано на экране дисплея.
- 2 Поставьте час.



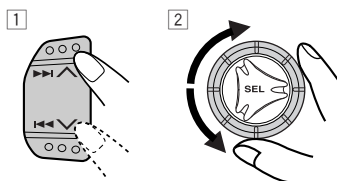
- 3 Установите минуту.

- 1 Выберите "CLOCK M" (минута на часах).
- 2 Поставьте минуту.



- 4 Установите систему часов.

- 1 Выберите "24H/12H" (24ч/12ч).
- 2 Выберите "24H" (24 часа) или "12H" (12 часов).



- 5 Закончите настройку.



Для проверки текущего времени на часах при выключенном устройстве, нажмите кнопку DISP (дисплей).

Питание включается, в течение 5 секунд показывается время на часах, затем устройство выключается.

Изменение общих параметров настройки (PSM)

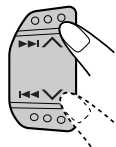
Вы можете изменить параметры, перечисленные на следующей странице, с помощью регулирования PSM (предпочтительный режим установки).

Основная процедура

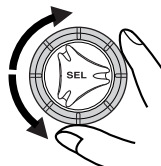
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницу 22).



- 2 Выберите тот параметр PSM, который Вы хотите настроить. (Смотрите страницу 22).



- 3 Настройте выбранный параметр PSM.



4 Если требуется, повторите пункты 2 и 3, чтобы настроить другие параметры PSM.

5 Закончите настройку.



Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

1	2	3	Установите.		Запрограммированная заводская настройка	Смотрите страницу
Держите.	Выберите.	Против часовой стрелки	По часовой стрелке			
CLOCK H	Настройка часа	Назад	Вперед		0:00	21
CLOCK M	Настройка минуты	Назад	Вперед			
SCM LINK	Связь памяти управления звуком	LINK OFF	LINK ON		LINK ON	19, 23
24H/12H	24/12-часовое время на экране дисплея	12H	24H		24H	21
AUTO ADJ	Автоматическая установка часов	OFF	ON		ON	14
DISPMODE	Режим работы дисплея	PS NAME ↔ FREQ ↙ CLOCK ↘			PS NAME	14
PTY STBY	Резервный PTY	29 типов программ (смотрите страницу 15).			NEWS	12
PTY SRCH	Поиск PTY				(Смотрите страницу 12).	12
TA VOL	Громкость сообщений о дорожном движении	VOL 00 – VOL 50			VOL 20	14
P-SEARCH	Поиск программы	OFF	ON		OFF	13
LEVEL	Показ уровня на экране дисплея	AUDIO 1 ↔ AUDIO 2 ↙ OFF ↘			AUDIO 2	23
TEL	Приглушение звука при телефонном звонке	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↙ OFF ↘			OFF	23

- Нажмите на кнопку SEL (выбор) для того, чтобы завершить установку.

Для отмены Advanced SCM (Сложная SCM) – SCM LINK (связь SCM)

Вы можете отменить Сложную SCM (память управления звуком) и разъединить режимы звучания и источники воспроизведения. При отгрузке с завода различный режим звучания может сохраняться в памяти для каждого источника с тем, чтобы Вы могли менять режимы звучания, просто меняя источники.

- LINK ON (связь включена):
Сложная SCM (разные режимы звучания для разных источников).
 - LINK OFF (связь выключена):
Обычная SCM (один режим звучания для всех источников).
- 1 Нажмите и держите SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
 - 2 Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼, чтобы выбрать “SCM LINK” (связь SCM).
 - 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую индикацию (“LINK ON” (связь включена) или “LINK OFF” (связь выключена)).
 - 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

Для выбора уровнемера – LEVEL (уровень)

Вы можете выбрать отображение уровня на экране дисплея в соответствии с Вашим вкусом. При отгрузке с завода выбирается “AUDIO 2” (звуковое сопровождение 2).

- AUDIO (звуковое сопровождение) 1:
Уровнемер освещается снизу доверху.
 - AUDIO (звуковое сопровождение) 2:
Поочередно появляется уровнемер (перемещается снизу вверх) и освещение экрана дисплея.
 - OFF (выключено):
Стирает индикатор уровня звукового сопровождения.
- 1 Нажмите и держите SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
 - 2 Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼, чтобы выбрать “LEVEL” (уровень).

- 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую индикацию (“AUDIO 1” (звуковое сопровождение 1), “AUDIO 2” (звуковое сопровождение 2) или “OFF” (выключено)).
- 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор) для того, чтобы завершить установку.

Для выбора приглушения звука при телефонном звонке – TEL (телефон)

Этот режим используется, когда подсоединена система сотового телефона. В зависимости от используемой телефонной системы выберите “MUTING 1” или “MUTING 2”, в зависимости от того, какой из них подавляет звук этого устройства. При отгрузке с завода этот режим отключен.

- MUTING 1: Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
 - MUTING 2: Выберите его, если при такой установке приглушаются звуки.
 - OFF: Отменяет приглушение звука при телефонном звонке.
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
 - 2 Нажмите кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼, чтобы выбрать “TEL” (телефон).
 - 3 Поверните диск управления, чтобы установить на требуемую индикацию (“MUTING 1” (подавление звука 1), “MUTING 2” (подавление звука 2) или “OFF” (выключено)).
 - 4 Нажмите на кнопку SEL (выбор) для того, чтобы завершить установку.

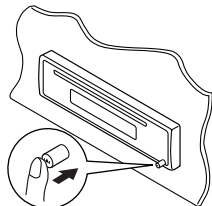
Отсоединение панели управления

Вы можете отсоединить панель управления, когда выходите из машины. При отсоединении или установке панели управления соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъемы на задней стороне панели управления и на держателе панели.

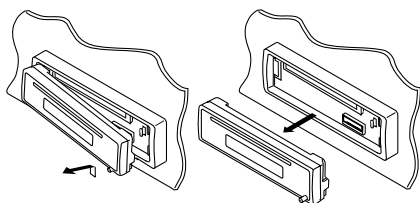
Как отсоединить панель управления

Перед отсоединением панели управления не забудьте выключить питание.

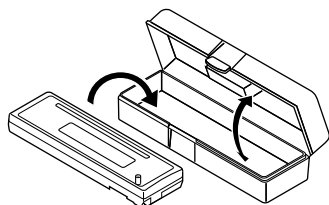
1 Освободите панель управления.



2 Приподнимите и вытащите панель управления из устройства.

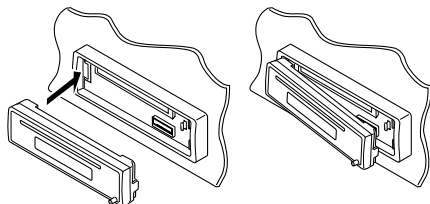


3 Положите отсоединенную панель управления в предусмотренный для нее футляр.

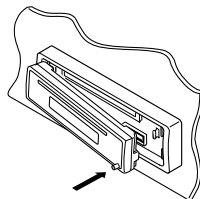


Как присоединить панель управления

1 Вставьте левую сторону панели управления в паз на держателе панели.

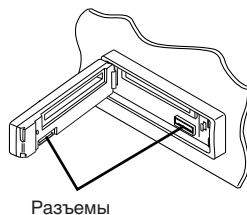


2 Нажмите на правую сторону панели управления для того, чтобы закрепить ее на держателе панели.



Примечание в отношении чистки разъемов:

При частом снятии панели управления разъемы могут испортиться. Для того, чтобы свести до минимума такую возможность, периодически протирайте разъемы ватным тампоном или тканью, смоченными в спирте, стараясь не повредить разъемы.



Разъемы

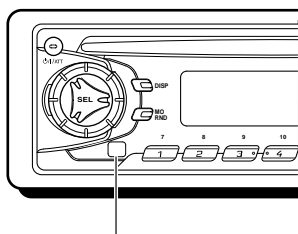
ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Настоящим устройством можно дистанционно управлять, как указано здесь (**при покупке по Вашему выбору устройства дистанционного управления**). Мы рекомендуем Вам использовать с Вашим устройством устройство дистанционного управления RM-RK31 или RM-RK50. (Пример: Когда Вы пользуетесь устройством RM-RK31)

Перед тем, как пользоваться устройством дистанционного управления:

- Направьте устройство дистанционного управления прямо на дистанционный датчик, расположенный на главном устройстве. Убедитесь, что между ними нет никакого препятствия.



Дистанционный датчик

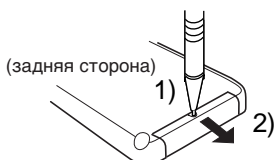
- Не подвергайте дистанционный датчик воздействию сильного света (прямого солнечного света или искусственного освещения).

Установка батареек

Когда расстояние, с которого можно управлять, уменьшается или снижается эффективность работы устройства дистанционного управления, замените батарейку.

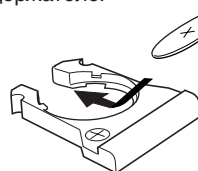
1. Снимите держатель батареек.

- 1) Выталкивайте держатель батареек в направлении, указанном стрелкой, с помощью шариковой авторучки или аналогичного инструмента.
- 2) Снимите держатель батареек.



2. Поставьте батарейку.

Всуньте батарейку в держатель со стороны +, направленной вверх, таким образом, чтобы батарейка закрепилась в держателе.



Литиевая батарейка в форме монеты (номер изделия: CR2025)

3. Поставьте держатель батареек на место.

Всовывайте обратно держатель батареек до тех пор, пока не услышите щелчок. (задняя сторона)

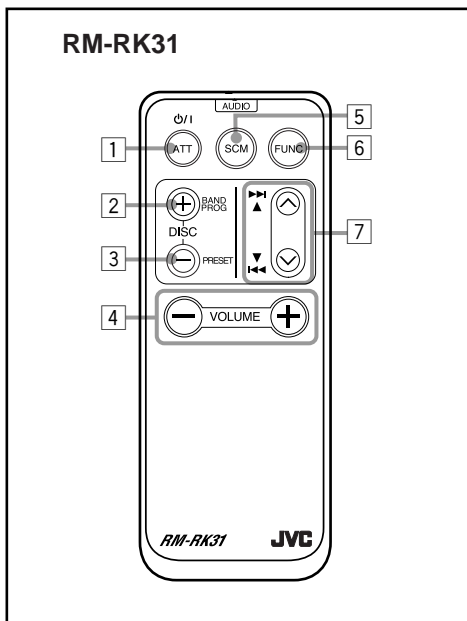


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Храните батарейку в месте, не доступном для детей.
- Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь за консультацией к врачу.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте, не нагревайте батарейку и не бросайте ее в огонь.
- Все это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- Не оставляйте батарейку вместе с другими металлическими материалами.
- Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.
- При выбрасывании или сохранении батарейки заверните ее в пленку и изолируйте; иначе батарейка может начать выделять тепло, треснет, или начнется пожар.
- Не протыкайте батарейку пинцетом или аналогичными инструментами.
- Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.



Расположение кнопок



- 1 • Включает устройство, если ее нажать, когда устройство выключено.
 - Выключает устройство, если ее нажать и держать в течение более 1 секунды.
 - Мгновенно понижает уровень громкости, если ее нажать и тут же отпустить.
Нажмите еще раз, чтобы восстановить громкость.
- 2 • Действует как кнопка BAND (полоса частот) во время прослушивания радио. При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется.
 - Не действует как кнопка PROG/DISC + (прогр./диск +).

- 3 • Действует как кнопка PRESET (программирование) во время прослушивания радио. При каждом нажатии этой кнопки возрастает номер запрограммированной радиостанции, и приемник настраивается на выбранную станцию.
 - Не действует как кнопка DISC – (диск –).
- 4 Действует так же, как диск управления на главном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта кнопка не функционирует в отношении настройки предпочтительного режима установки.
- 5 Выбирает режим звучания. При каждом нажатии этой кнопки режим меняется.
- 6 Выбирает источник сигнала. При каждом нажатии этой кнопки источник сигнала меняется.
- 7 • Ведет поиск радиостанций во время прослушивания радио.
 - Ускоренно переводит вперед или переводит назад к треку, если нажать и держать ее при прослушивании компакт-диска.
 - Переводит к началу следующего трека или возвращает к началу текущего (или предшествующих треков), если нажать и тут же отпустить ее во время прослушивания компакт-диска.



Обращение с компакт-дисками

Это устройство предназначено для воспроизведения компакт-дисков и компакт-дисков однократной записи.

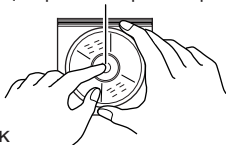


- Другие диски воспроизводиться не могут.

Как обращаться с компакт-дисками

При вытаскивании компакт-диска из его коробки нажмите на центральный фиксатор коробки и вытащите компакт-диск, держа его за край.

Центральный фиксатор



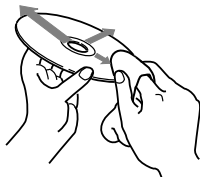
- Держите компакт-диск только за края. Не касайтесь его поверхности с записью.

При закладке компакт-диска в его коробку осторожно наденьте компакт-диск на центральный фиксатор (поверхность с текстом должна смотреть вверх).

- После использования обязательно храните компакт-диски в коробках.

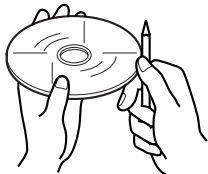
Чтобы держать компакт-диски чистыми

Грязный компакт-диск может воспроизводиться неправильно. Если компакт-диск загрязнился, протрите его мягкой тряпкой, двигаясь по прямой линии от центра к краю.



Для воспроизведения новых компакт-дисков

Новые компакт-диски могут иметь некоторые неровные места вокруг внутреннего и внешнего края. Если используется такой компакт-диск, данное устройство может вытолкнуть этот компакт-диск. Чтобы удалить такие неровные места, потрите края с помощью карандаша или шариковой авторучки и т.п.



Относительно схождения с дорожки:

Схождение с дорожки может произойти в результате движения автомобиля по чрезвычайно неровной дороге. Это не повредит устройство и компакт-диск, однако, это раздражает.

Мы рекомендуем Вам прекратить воспроизведение компакт-диска во время движения по таким неровным дорогам.

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков в следующих случаях:

- После включения обогревателя в автомобиле.
- Если в салоне автомобиля становится очень влажно.

Если такое случится, проигрыватель компакт-дисков может начать плохо работать. В этом случае вытащите компакт-диск и оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока не испарится влага.

При воспроизведении компакт-диска однократной записи

Вы можете воспроизводить на этом приемнике Ваши оригинальные компакт-диски однократной записи.

- Перед тем, как воспроизводить компакт-диски однократной записи, внимательно прочитайте относящиеся к ним инструкции или предупреждения.
- Некоторые компакт-диски однократной записи, записанные на записывающих устройствах компакт-дисков, невозможно воспроизводить на этом устройстве по причине их технических характеристик, а также по следующим причинам:
 - Диски грязные или поцарапанные.
 - На линзе внутри устройства скопировалась влага.
 - Звукоснимающая линза внутри проигрывателя компакт-дисков загрязнилась.
- Используйте только “окончательные” компакт-диски однократной записи.
- Перезаписываемые компакт-диски нельзя воспроизводить на этом приемнике.
- Не используйте компакт-диски однократной записи с наклейками или наклеенными этикетками на их поверхности. Они могут привести к появлению неисправности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не вставляйте 8-сантиметровые компакт-диски (одиночные компакт-диски) в отверстие для дисков. (Такие компакт-диски не выходят при выбросе).
- Не вставляйте компакт-диски необычной формы, такие как в форме сердечка или цветка; иначе это приведет к появлению неисправности.
- Не подвержайте компакт-диски воздействию прямого солнечного света или любого источника тепла, а также не кладите их в место, которое подвергается воздействию высокой температуры и влажности. Не оставляйте их в автомобиле.
- Не пользуйтесь никакими растворителями (например, обычное чистящее средство для пластика, аэрозоль, разбавитель, бензин и т.п.) для чистки компакт-дисков.



ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

То, что может вначале показаться неисправностью, не всегда представляет собой серьезную проблему. Перед тем, как обращаться в центр технического обслуживания, проверьте следующие пункты:

Симптомы	Причины	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> Компакт-диск не воспроизводится. 	Компакт-диск вставлен неправильной стороной.	Вставьте компакт-диск правильно.
<ul style="list-style-type: none"> Звук компакт-диска иногда прерывается. 	Вы едете по неровным дорогам.	Прекратите воспроизводить компакт-диск, пока едете по неровным дорогам.
	Диск поцарапан.	Поменяйте диск.
	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
<ul style="list-style-type: none"> Звук иногда прерывается. 	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
<ul style="list-style-type: none"> Громкоговорители не издадут звуков. 	Громкость поставлена на минимальный уровень.	Отрегулируйте ее до оптимального уровня.
	Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
<ul style="list-style-type: none"> Автоматическое программирование SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом) не работает. 	Сигналы слишком слабые.	Сохраните радиостанции в памяти вручную.
<ul style="list-style-type: none"> Статические помехи при прослушивании радио. 	Ненадежно подсоединена антенна.	Надежно подсоедините антенну.
<ul style="list-style-type: none"> На экране дисплея появляется надпись "NO DISC" (нет диска). 	Не вставлен компакт-диск.	Вставьте правильно компакт-диск.
<ul style="list-style-type: none"> Компакт-диск не выскакивает. 	Компакт-диск заблокирован.	Разблокируйте компакт-диск (смотрите страницу 17).
<ul style="list-style-type: none"> Компакт-диск невозможно воспроизводить и невозможно вытащить. 	Устройство, возможно, функционирует неправильно.	Одновременно нажмите и несколько секунд держите кнопки /ATT и . Будьте осторожны, чтобы не уронить компакт-диск, когда он выскочит.
<ul style="list-style-type: none"> Это устройство совсем не работает. 	Встроенный микрокомпьютер может функционировать неправильно по причине помех и т.д.	Одновременно нажмите и несколько секунд держите кнопки SEL (выбор) и /ATT для того, чтобы вернуть устройство в исходное положение. (Установка часов и запрограммированные радиостанции, сохраненные в памяти, стираются). (Смотрите страницу 2).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ ЗВУКОВОЙ ЧАСТОТЫ

Максимальная выходная мощность:
Передние: 45 Вт на канал
Задние: 45 Вт на канал

Непрерывная выходная мощность (RMS):
Передние: 17 Вт на канал в 4 Ω , от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного.
Задние: 17 Вт на канал в 4 Ω , от 40 Гц до 20 000 Гц при не более 0,8% суммарного.

Полное сопротивление нагрузки:
4 Ω (допуск: от 4 Ω до 8 Ω)

Диапазон регулирования тональности:
Низкие частоты: ± 10 дБ при 100 Гц
Высокие частоты: ± 10 дБ при 10 Гц

Частотная характеристика:
от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал-шум: 70 дБ

Уровень выхода/полное сопротивление:
Нагрузка 2,0 В/20 к Ω (полная шкала)

Выходное сопротивление: 1 кВТ

СЕКЦИЯ ТЮНЕРА

Частотный диапазон:
FM: От 87,5 МГц до 108,0 МГц
AM: (MW) От 522 кГц до 1 620 кГц
(LW) От 144 кГц до 279 кГц

[Тюнер FM]

Используемая чувствительность:
11,3 дБф (1,0 μ В/75 Ω)

50 дБ пороговая чувствительность:
16,3 дБф (1,8 μ В/75 Ω)

Избирательность обходного канала (400 кГц):
65 дБ

Частотная характеристика:
От 40 Гц до 15 000 Гц

Сtereo разделение: 30 дБ

Коэффициент захвата: 1,5 дБ

[Тюнер MW]

Чувствительность: 20 μ В
Избирательность: 35 дБ

[Тюнер LW]

Чувствительность: 50 μ В

СЕКЦИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: Проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружения сигнала:
Бесконтактный оптический
звукосниматель (полупроводниковый
лазер)

Количество каналов: 2 канала (стерео)

Частотная характеристика: 5 Гц до 20 000 Гц

Динамический диапазон: 96 дБ

Отношение сигнал-шум: 98 дБ

Коэффициент детонации:
Ниже измеряемого предела

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребность в электроэнергии:
Рабочее напряжение: 14,4 В пост. напр.
(допуск: от 11 В до 16 В)

Система заземления: Минус на массе

Допустимая рабочая температура:
От 0°C до +40°C

Размеры (Ш x В x Г):
Размеры установки:
182 мм x 52 мм x 150 мм

Размер панели:
188 мм x 58 мм x 14 мм

Масса: 1,3 кг (исключая принадлежности)

Дизайн и технические характеристики могут меняться без уведомления.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обслуживание в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

¿Tiene PROBLEMAS con la operación?

Por favor reinicialice su unidad

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

PROBLEMI di funzionamento?

Inizializzare l'apparecchio

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

Har DRIFTPROBLEM uppstått?

Nollställ i så fall apparaten

Vi hänvisar till sidan med rubriken Hur apparaten nollställs

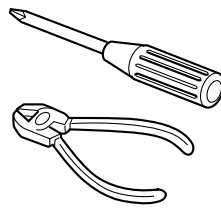
Затруднения при эксплуатации?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



ESPAÑOL

- Esta unidad está diseñada para funcionar con 12 V de CC, con sistemas eléctricos de masa NEGATIVA.

INSTALACION (MONTAJE EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS)

- La siguiente ilustración muestra una instalación típica. Sin embargo usted deberá efectuar los ajustes correspondientes a su automóvil. Si tiene alguna pregunta o necesita información acerca de las herramientas para instalación, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles o a una compañía que suministra tales herramientas.

1 Antes de instalar: Pulse (soltar panel de control) para separar el panel de control si ya está unido.

* Cuando se envía de la fábrica, el panel de control está embalado en el estuche duro.

2 Retire la placa de guarnición.

3 Retire la cubierta después de desenganchar los retenes de la cubierta.

① Ponga la unidad vertical.

Nota: Al poner la unidad vertical, tenga cuidado de no dañar el fusible provisto en la parte posterior.

② Inserte las 2 manijas entre la unidad y la cubierta tal como en la ilustración y desenganche los retenes de la cubierta.

③ Retire la cubierta.

Nota: Después de instalar la unidad, asegúrese de guardar las manijas para uso futuro.

4 Instale la cubierta en el tablero de instrumentos.

* Después de que la cubierta esté correctamente instalada en el tablero de instrumentos, doble las lengüetas correspondientes para sostener la cubierta firmemente en su lugar, tal como se muestra.

5 Fije el perno de montaje en la parte trasera del cuerpo de la unidad y coloque el cojín de goma sobre el extremo del perno.

6 Realice las conexiones eléctricas requeridas.

7 Deslice la unidad dentro de la cubierta hasta que quede trabada.

8 Coloque la placa de guarnición de manera que el saliente de la misma quede colocado en el lateral izquierdo de la unidad.

9 Coloque el panel de control.

ITALIANO

- L'apparecchio è destinato a funzionare su impianti elettrici da 12 V CC, con massa NEGATIVA.

INSTALLAZIONE (MONTAGGIO SUL CRUSCOTTO)

- La figura che segue rappresenta un'installazione tipica. Naturalmente, sono possibili adattamenti in funzione del tipo di vettura. Per eventuali chiarimenti in merito ai kit d'installazione, rivolgersi al locale rivenditore car audio JVC o a negozi analoghi.

1 Operazioni preliminari al montaggio: Premere (sgancio del pannello di comando) per staccare il pannello di comando (se già inserito).

* Di fabbrica, il pannello di comando viene fornito in contenitore rigido.

2 Togliere la piastra di finitura.

3 Togliere la protezione dopo aver sganciato i relativi blocchi.

① Posizionare l'apparecchio.

Nota: Nel posizionare l'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare il fusibile sul posteriore.

② Inserire le 2 maniglie tra l'apparecchio e la protezione, come illustrato per sganciare i blocchi.

③ Togliere la protezione.

Nota: Una volta ultimate le operazioni d'installazione, conservare le maniglie per uso futuro.

4 Installare la protezione nel cruscotto.

* Verificare la correttezza dell'installazione della protezione nel cruscotto, quindi piegare le linguette che tengono in posto la protezione, come illustrato.

5 Fissare il bullone di montaggio sul retro dell'apparecchio e collocare il gommino sull'estremità del bullone stesso.

6 Eseguire i necessari collegamenti elettrici.

7 Far scorrere l'apparecchio nella protezione finché non risulta bloccato.

8 Applicare la piastra di finitura in modo che la relativa sporgenza venga fissata al lato sinistro dell'unità.

9 Inserire il pannello di comando.

SVENSKA

- Enheten får drivas av 12 V likströmsystem med NEGATIV jordning.

INSTALLATION (MONTERING I INSTRUMENTBRÄDA)

- Illustrationen nedan visar en normal installation. Du ska emellertid göra de Anpassningar som är lämpliga för just din bil. Har du frågor, eller behöver information om installationssatser, ska du kontakta återförsäljaren för JVC BILRADIO/CD-SPELARE eller ett företag som säljer satser.

1 Före montering: Tryck på (kontrollpanelfrigöring) för att lossa kontrollpanelen om den har satts på plats.

* Vid leveransen från fabriken är kontrollpanelen förpackad i den hårda kaptan.

2 Ta bort kantplåten.

3 Lossa på hylsspärrarna och ta bort hylsan.

① Ställ enheten på högkant.

OBS: Var försiktig så att du inte skadar säkringen på baksidan när du ställer enheten på högkant.

② För in de 2 handtagen mellan enheten och hylsan, som på bilden, för att lossa hylsspärrarna.

③ Ta bort hylsan.

OBS: Tänk på att spara handtagen när du har installerat enheten, för framtida bruk.

4 Installera hylsan i instrumentbrädan.

* När hylsan sitter på plats ordentligt i instrumentbrädan böjer du ut tillämpliga flikar för att hålla hylsan på plats ordentligt. Se illustrationen.

5 Skruva i monteringsbulten på baksidan av enhetens kåpa och placera gummibufferten över bulthuvudet.

6 Utför de elektriska anslutningarna.

7 För in enheten i hylsan tills den låser fast på plats.

8 Fäst kantplåten så att utbuktningen på plåten sitter t.v. om enheten.

9 Sätt tillbaka kontrollpanelen.

РУССКИЙ

- Это устройство разработано для эксплуатации на 12 В постоянного напряжения с минусом на массе.

УСТАНОВКА (УСТАНОВКА В ПРИБОРНУЮ ПАНЕЛЬ)

- На следующих иллюстрациях показана типовая установка. Тем не менее, Вы должны сделать поправки в соответствии с типом Вашего автомобиля. Если у Вас есть какие-либо вопросы, касающиеся установки, обратитесь к Вашему дилеру JVC IN-CAR ENTERTAINMENT или в компанию, поставляющую соответствующие принадлежности.

1 Перед установкой: Нажмите кнопку (кнопка освобождения панели управления) для отсоединения панели управления, если она уже прикреплена.

* При отправке с завода панель управления упакована в твердую коробку.

2 Удалите декоративную панель.

3 Удалите муфту после освобождения заперов муфты.

① Установите устройство.

Примечание: Устанавливайте устройство таким образом, чтобы не повредить предохранитель, расположенный сзади.

② Вставьте два рычага между устройством и муфтой, как показано на рисунке, для освобождения заперов муфты.

③ Удалите муфту.

Примечание: После установки устройства сохраните рычаги для использования в будущем.

4 Установите муфту в приборную панель.

* После установки муфты в приборную панель согните соответствующие зубцы для фиксации муфты, как показано на рисунке.

5 Затяните Крепежный болт на задней части корпуса устройства и наденьте резиновый чехол на конец болта.

6 Выполните необходимые подключения контактов, как показано на оборотной стороне этой инструкции.

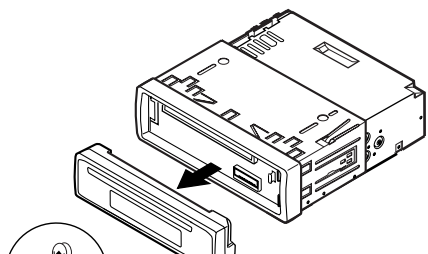
7 Задвиньте устройство в муфту до упора.

8 Прикрепите декоративную панель таким образом, чтобы выступ на декоративной панели вошел в левую часть устройства.

9 Прикрепите панель управления.

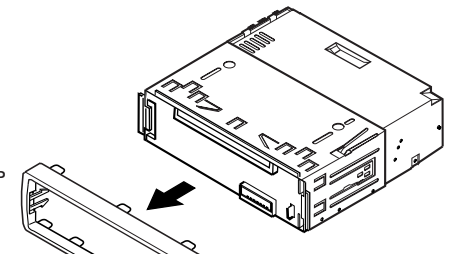
1

Panel de control
Pannello di comando
Kontrollpanelen
Панель управления



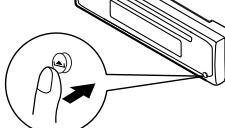
2

Placa de guarnición
Piastra di finitura
Kantplåt
декоративную панель



3

Manija
Maniglia
Handtag
Рычаги



Placa de bloqueo
Piastra di bloccaggio
Låsplatta
Фиксирующая панель

Ranura
Feritoia
Skåra
Отверстие

Fusible
Fusibile
Säkring
Предохранитель

Cubierta
Protezione
Hylsa
Муфта

Panel de control
Pannello di comando
Kontrollpanelen
Панель управления

Placa de guarnición
Piastra di finitura
Kantplåt
декоративную панель

Cojín de goma
Gommino
Gummibuffert
Резиновый чехол

Perno de montaje
Bullone di montaggio
Monteringsbult
Крепежный болт

Tablero de instrumentos
Cruscotto
Instrumentbräda
Приборную панель

184 mm
53 mm

4

4*

6

7

8

9

Tablero de instrumentos
Cruscotto
Instrumentbräda
Приборную панель

Cojín de goma
Gommino
Gummibuffert
Резиновый чехол

Perno de montaje
Bullone di montaggio
Monteringsbult
Крепежный болт

184 mm
53 mm

4

4*

6

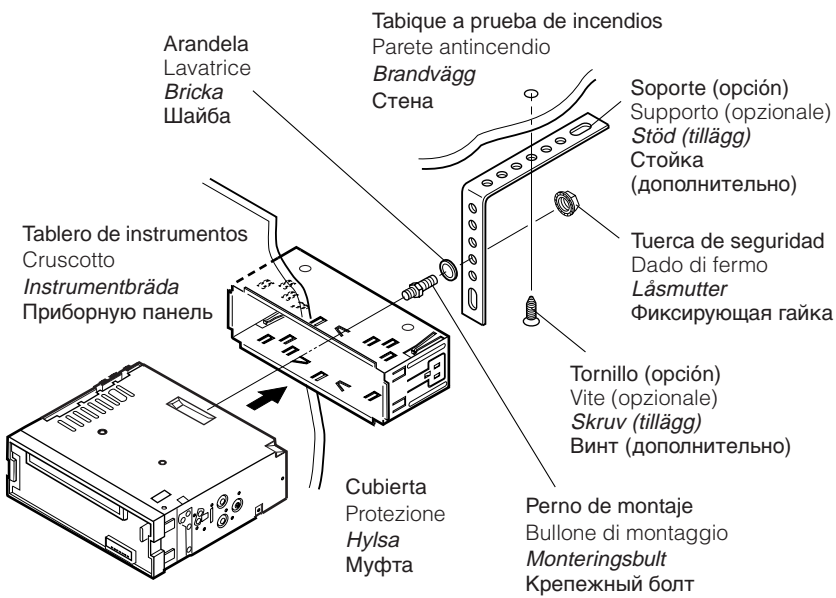
7

8

9

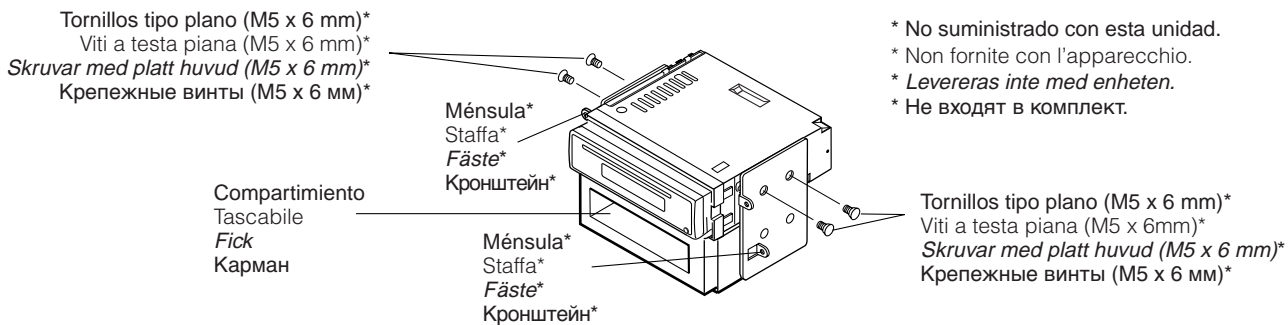
Véase "CONEXIONES ELECTRICAS".
Vedere "COLLEGAMENTI ELETTRICI".
Se "ELANSLUTNINGAR".
Смотрите "ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ
ПОДКЛЮЧЕНИЯ".

- Cuando emplea un soporte opcional
- Utilizzo del supporto supplementare
- Vid användning av det valfria stödet
- При использовании дополнительной стойки



- Instalación de la unidad sin utilizar la manga
- Installazione dell'apparecchio senza protezione
- Vid installation av enheten utan att använda hylsan
- При установке устройства без использования муфты

En un Toyota por ejemplo, primero retire la radio del automóvil y luego instale la unidad en su lugar. Ad esempio, in una Toyota, si deve innanzi tutto togliere la radio ed installare poi l'apparecchio in suo luogo. I en Toyota ska man exempelvis först ta bort bilradion, och sedan installera enheten på dess plats. В Тойоте, например, сначала удалите автомобильную магнитолу, затем установите на ее место это устройство.



- * No suministrado con esta unidad.
- * Non fornite con l'apparecchio.
- * Levereras inte med enheten.
- * Не входят в комплект.

Nota: Cuando instala la unidad en la ménsula de montaje, asegúrese de utilizar los tornillos de 6 mm de longitud. Si se utilizan tornillos más largos, éstos pueden dañar la unidad.

Nota: Durante l'installazione dell'apparecchio sulla staffa di montaggio, utilizzare esclusivamente le viti da 6 mm. Si ricorda che l'uso di viti più lunghe potrebbe danneggiare l'apparecchio.

OBS: De 6 mm långa skruvarna måste användas när enheten installeras på monteringsfästet. Om längre skruvar används kan enheten skadas.

Примечание: При установке устройства на крепежный кронштейн, используйте только винты длиной 6 мм. При использовании более длинных винтов, можно повредить устройство.

Extracción de la unidad

- Antes de extraer la unidad, libere la sección trasera.
- 1 Retire el panel de control.
- 2 Retire la placa de guarnición.
- 3 Inserte las 2 manijas entre las ranuras, como se muestra. Luego, separe gentilmente las manijas y extraiga la unidad. (Asegúrese de conservar las manijas después de instalarlo.)

Rimozione dell'apparecchio

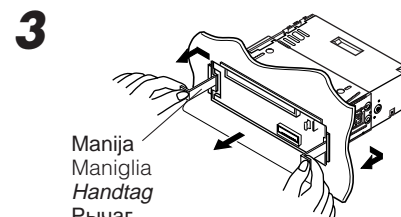
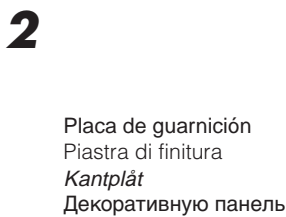
- Prima di rimuovere l'apparecchio, sganciare la parte posteriore.
- 1 Togliere il pannello di comando.
- 2 Togliere la piastra di finitura.
- 3 Inserire le 2 maniglie nelle guide, come indicato. A questo punto, tirare delicatamente le maniglie allontanandole l'una dall'altra, quindi estrarre l'apparecchio. (Conservare le maniglie per uso futuro.)

Ta bort enheten

- Lossa den bakre delen innan enheten tas bort.
- 1 Ta bort kontrollpanelen.
- 2 Ta bort kantplåten.
- 3 Sätt in de 2 handtagen i skårorna, som i illustrationen. Dra försiktigt isär handtagen och skjut ut enheten. (Tänk på att spara handtagen när installationen är klar.)

Удаление устройства

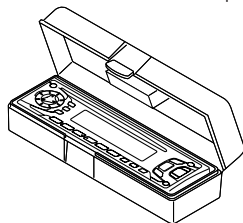
- Перед удалением устройства освободите заднюю часть.
- 1 Удалите панель управления.
- 2 Удалите декоративную панель.
- 3 Вставьте 2 рычаги в отверстия, как показано на иллюстрации. Затем, плавно раздвигая рычаги в стороны, выньте устройство. (После установки сохраните рычаги.)



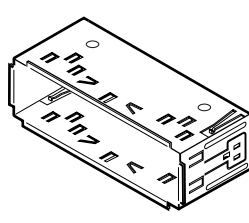
Lista de piezas para instalación y conexión

Con esta unidad se suministran las siguientes piezas. Después de inspeccionarlas, colóquelas correctamente.

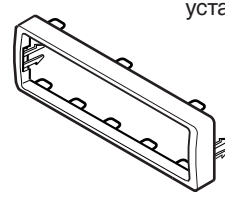
Estuche duro/Panel de control (Contentitore/Pannello di comando) (Hård kåpa/Kontrollpanelen) (Жесткий футляр/Панель управления)



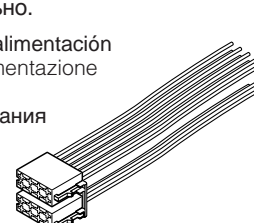
Cubierta (Protezione) (Hylsa) (Муфта)



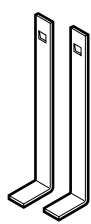
Placa de guarnición (Piastra di finitura) (Kantplåt) (Декоративную панель)



Cordón de alimentación (Cavo di alimentazione) (Nätsladd) (Кабель питания)



Manijas (Maniglie) (Handtag) (Рычаги)



Perno de montaje (M5 x 20 mm) (Bullone di montaggio) (M5 x 20 mm) (Monteringsbult) (M5 x 20 mm) (Крепежный болт) (M5 x 20 mm)



Cojín de goma (Gommino) (Gummibuffert) (Резиновый чехол)



Arandela (ø5) (Lavatrice) (ø5) (Bricka) (ø5) (Шайба) (ø5)



Tuerca de seguridad (M5) (Dado de fermo) (M5) (Låsmutter) (M5) (Фиксирующая гайка) (M5)



CONEXIONES ELECTRICAS

Para evitar cortocircuitos, recomendamos que desconecte el terminal negativo de la batería y que efectúe todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad. Si usted no está seguro de cómo instalar correctamente la unidad, hágala instalar por un técnico cualificado.

Nota: Esta unidad está diseñada para funcionar con 12 V de CC, con sistemas eléctricos de masa NEGATIVA. Si su vehículo no posee este sistema, será necesario un inversor de tensión, que puede ser adquirido en los concesionarios de JVC de equipos de audio para automóviles.

- Reemplace el fusible por uno con la corriente especificada. Si el fusible se quemase frecuentemente consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles.
- Si el ruido fuese un problema...

Esta unidad tiene un filtro de ruido en el circuito de alimentación. Sin embargo, en algunos vehículos, pueden producirse chasquidos u otros ruidos indeseados. En tal caso conecte el terminal de tierra posterior (véase diagrama de conexión) del receptor al chasis del automóvil, utilizando cordones más gruesos y cortos tales como alambre de cobre trenzado o de grueso calibre. Si el ruido persiste, consulte a su concesionario de JVC de equipos de audio para automóvil.

- La entrada máxima de los altavoces no debe ser no más que 45 W en la frontal y 45 W en el trasero, con una impedancia de 4 Ω a 8 Ω.
- Asegúrese de conectar esta unidad a tierra en el chasis del automóvil.
- El sumidero térmico estará muy caliente después del uso. Asegúrese de no tocarlo al desmontar esta unidad.

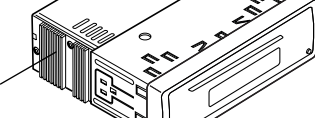
COLLEGAMENTI ELETTRICI

Per evitare cortocircuiti, si consiglia di scollegare il terminale negativo della batteria e di realizzare tutti i collegamenti elettrici prima d'installare l'apparecchio. Se necessario, fare effettuare l'installazione da un tecnico qualificato.

Nota: L'apparecchio è studiato per funzionare su impianti elettrici da 12 V c.c., con massa NEGATIVA. Se l'impianto della vettura è di tipo diverso, è necessario un invertitore di tensione, reperibile presso i venditori car audio JVC.

- Sostituire il fusibile con uno della potenza specificata. Se il fusibile si brucia spesso, rivolgersi al locale rivenditore car audio JVC.
- In caso di rumorosità... Nel circuito di alimentazione dell'apparecchio è presente un filtro antirumore. Però, in alcuni tipi di vetture, si possono avvertire rumori indesiderati. In tal caso, collegare il terminale di terra sul posteriore dell'apparecchio (cfr. schema di collegamento) al telaio dell'auto utilizzando cavi più corti e più spessi (ad esempio, calza metallica di rame o filo di calibro maggiore). Se il rumore persiste, rivolgersi al locale rivenditore car audio JVC.
- L'ingresso massimo delle casse dev'essere nient'altro 45 W sul retro e 45 W sul davanti, con impedenza di 4 Ω - 8 Ω.
- Mettere a terra l'apparecchio sul telaio dell'auto.
- Dopo l'uso, il dissipatore di calore si surriscalda. Evitare di toccarlo quando si estrae l'apparecchio.

Sumidero térmico (Dissipatore di calore) (Kyldonet) (Радиатор)



ELANSLUTNINGAR

För att eliminera risken för kortslutningar rekommenderar vi dig att koppla loss batteriets negativa anslutning och utföra alla elektriska anslutningar innan enheten installeras. Om du är osäker på hur du ska installera enheten på korrekt sätt ska du låta en kvalificerad tekniker utföra installationen.

OBS: Enheten får drivas av 12 V likströmssystem med NEGATIV jording. Om ditt fordon inte har ett sådant system behöver du en spänningsomvandlare. Du kan skaffa en sådan hos återförsäljaren för JVC BILRADIO/CD-SPELARE.

- Byt ut säkringen mot en med specificerad kapacitet. Kontakta återförsäljaren för JVC BILRADIO/CD-SPELARE om säkringen går ofta.
- Om du får problem med störningar... Denna enhet är försedd med ett brusfilter i strömkretsen. I vissa fordon kan emellertid ett klickande ljud, eller andra oönskade störningar, uppträda. Om så är fallet ska bakre jordningsuttag (se kopplingsdiagram) anslutas till bilens chassi med kortare och tjockare kablar, exempelvis omspunnen kopparkabel eller annan grövre kabel. Kontakta återförsäljaren för JVC BILRADIO/CD-SPELARE om störningarna ändå inte försvinner.
- Högtalarnas maximala ineffekt ska vara inte på mer än 45 W bak och på 45 W fram, med en impedans på 4 Ω till 8 Ω.
- Var noga med att jorda enheten till bilens chassi.
- Kyldonet blir mycket varmt efter användning. Var försiktig så att du inte kommer åt det när du tar ut enheten.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Для предотвращения коротких замыканий мы рекомендуем Вам отсоединить отрицательный разъем аккумулятора и осуществить все подключения перед установкой устройства. Если Вы не знаете точно, как следует устанавливать это устройство, обратитесь к квалифицированному специалисту.

Примечание: Это устройство разработано для эксплуатации на 12 В постоянного напряжения с минусом на массе. Если Ваш автомобиль не имеет этой системы, требуется инвертор напряжения, который может быть приобретен у дилера JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.

- Заменяйте предохранитель другим предохранителем указанного класса. Если предохранитель сгорает слишком часто, обратитесь к дилеру JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.
- При появлении сильных помех... Это устройство оснащено фильтром помех в цепи питания. Однако, в некоторых случаях возможно появление щелчков и других нежелательных помех. В этом случае подключите задний разъем заземления этого устройства (см. схему подключения ниже) к шасси автомобиля при помощи более коротких и толстых проводов. Если помехи не исчезают, обратитесь к дилеру JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.
- Максимальная входная мощность громкоговорителей не должна превышать 45 Вт сзади и 45 Вт впереди при полном сопротивлении от 4 Ω до 8 Ω.
- Не забудьте заземлить устройство на шасси автомобиля.
- Радиатор во время использования сильно нагревается. Старайтесь его не трогать во время удаления устройства.

A Conexiones típicas / Collegamenti tipici / Normal anslutning / vanlig anslutning / Типичные подключения

Antes de la conexión: Verifique atentamente el conexionado del vehículo. Una conexión incorrecta podría producir daños graves en la unidad.

1 Conecte los conductores de color del cable de alimentación a la batería del automóvil, altavoces y antena motriz (si la hubiere) en la secuencia siguiente.

- ① Negro: a tierra
- ② Amarillo: a la batería del automóvil (12 V constantes)
- ③ Rojo: a un terminal de accesorio
- ④ Azul con rayas blancas: a la antena motriz (máx. 200 mA)
- ⑤ Marrón: al sistema de teléfono celular (para mayor información, refiérase a las instrucciones del teléfono celular.)
- ⑥ Otros: a los altavoces

2 Conecte el cable de antena.

3 Por último, conecte el cable de alimentación a la unidad.

Nota: Si su vehículo no dispone de ningún terminal para accesorios, mueva el fusible de la posición 1 (posición inicial) a la posición 2, y conecte el conductor rojo (A7) al terminal positivo (+) de la batería.

• En este caso, no se utiliza el conductor amarillo (A4).

Prima del collegamento: Verificare attentamente il cablaggio della vettura. Si ricorda che un collegamento improprio può danneggiare seriamente l'apparecchio.

1 Collegare i fili colorati del cavo di alimentazione alla batteria dell'auto, alle casse ed all'antenna (se presente) nella sequenza indicata.

- ① Nero: massa
- ② Giallo: alla batteria dell'auto (12 V costanti)
- ③ Rosso: ad un terminale per accessori
- ④ Blu a strisce bianche: all'antenna (200 mA max.)
- ⑤ Marrone: al cellulare (Per i particolari, vedere le istruzioni del telefono cellulare.)
- ⑥ Altri: alle casse

2 Collegare il cavo dell'antenna.

3 Infine, collegare i cablaggi all'apparecchio.

Nota: Se la vettura non dispone di terminale per accessori, spostare il fusibile dalla posizione 1 (posizione iniziale) alla posizione 2, collegare il filo rosso (A7) sul terminale della batteria con segno positivo (+).

• In questo caso, non si usa il filo giallo (A4).

Före anslutning: Kontrollera ledningsdragningen i fordonet noga. Felaktig anslutning kan skada enheten allvarligt.

1 Anslut nätsladdens färgade ledare till bilens batteri, till högtalarna och till den elektriska antennen (om sådan finns). Anslut i denna ordningsföljd.

- ① Svart: jord
- ② Gul: till bilens batteri (konstant 12 V)
- ③ Röd: till ett tillbehörsuttag
- ④ Blå med vit rand: till den elektriska antennen (Max. 200 mA)
- ⑤ Brun: till mobiltelefonsystem (se anvisningarna på mobiltelefonen för ytterligare information.)
- ⑥ Övriga: till högtalarna

2 Anslut antenssladden.

3 Anslut slutligen kablagen till enheten.

OBS: Om fordonet inte har något tillbehörsuttag flyttar du säkringen från säkringsposition 1 (initialpositionen) till säkringsposition 2 och ansluter den röda ledaren (A7) till det positiva batteriuttaget (+).

• Den gula ledaren (A4) används inte i detta fall.

Перед соединением: Тщательно проверьте электропроводку в автомобиле. Неправильное подключение может привести к серьезному повреждению данного устройства.

1 Подключите цветные провода кабеля питания к аккумулятору, громкоговорителям и автономной антенне (если есть) в следующем порядке:

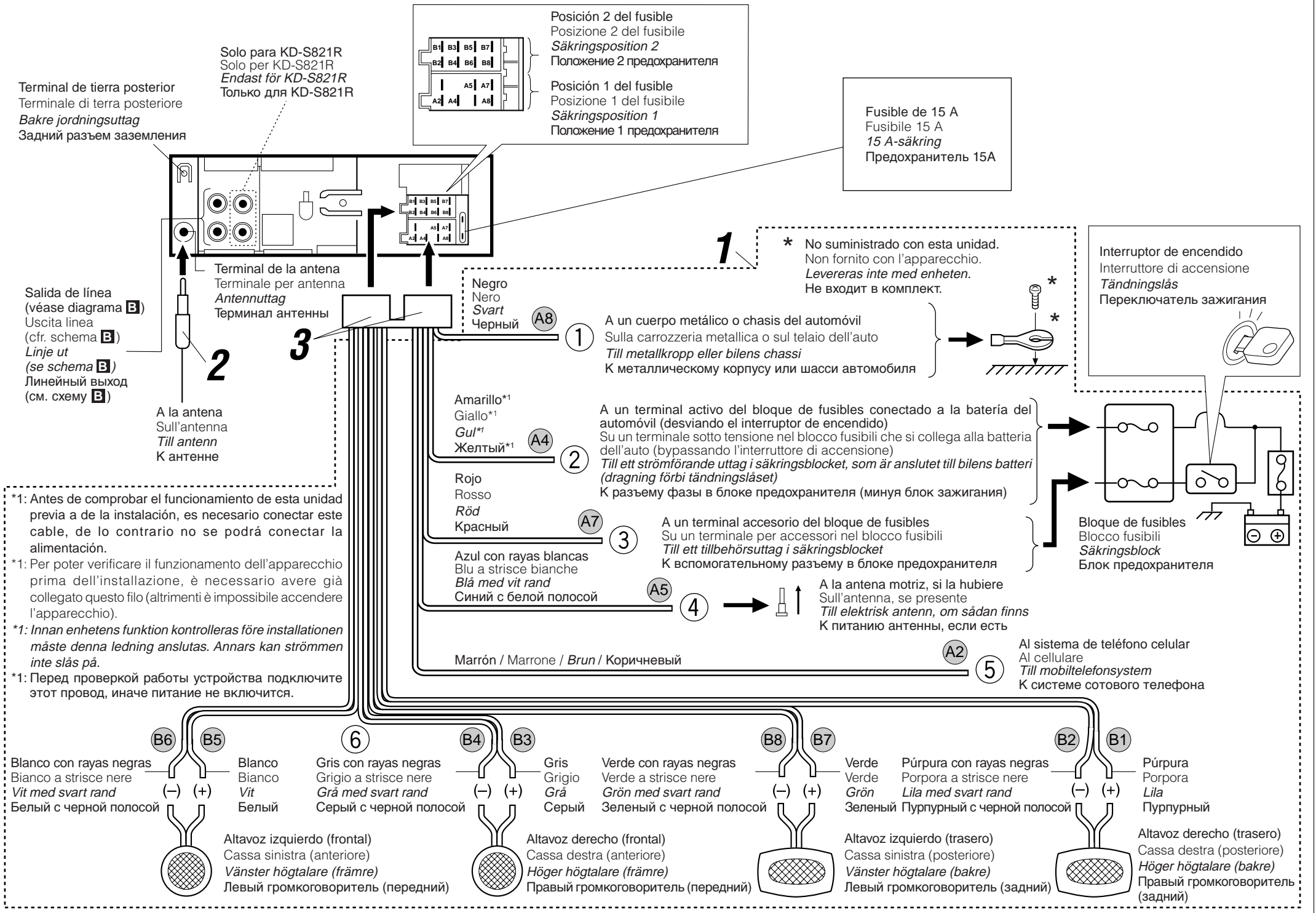
- ① Черный: земля
- ② Желтый: к аккумулятору (постоянный 12 В)
- ③ Красный: к вспомогательному разъему
- ④ Синий с белой полосой: к питанию антенны (максимум 200 мА).
- ⑤ Коричневый: к системе сотового телефона (Детали смотрите в инструкции сотового телефона.)
- ⑥ Другие: к громкоговорителям

2 Подключите кабель антенны.

3 В последнюю очередь подключите электропроводку к устройству.

Примечание: Если в Вашем автомобиле никакого вспомогательного разъема не имеется, переставьте предохранитель из положения 1 предохранителя (первоначальное положение) в положение 2 предохранителя и подключите красный провод (A7) к положительному (+) полюсу аккумулятора.

• Желтый провод (A4) в этом случае не используется.



PRECAUCIONES sobre las conexiones de la fuente de alimentación y de los altavoces:

- NO conecte los conductores de altavoz del cable de alimentación a la batería de automóvil, pues podrían producirse graves daños en la unidad.
- Conecte correctamente el conductor negro (a tierra), el conductor amarillo (a la batería del automóvil, 12 V constantes), y el conductor rojo (a un terminal de accesorio).
- ANTES de conectar a los altavoces los conductores de altavoz del cable de alimentación, verifique el conexionado de altavoz de su automóvil.
- Si el conexionado de altavoz de su automóvil es como se indica en las Fig. 1 y Fig. 2 de abajo, NO conecte la unidad utilizando ese conexionado de altavoz original. Si lo hace, se producirán daños graves en la unidad. Vuelva a efectuar el conexionado de altavoz de manera que pueda conectar la unidad a los altavoces de la manera indicada en la Fig. 3.
- Si el conexionado de altavoz de su automóvil es como se indica en la Fig. 3, podrá conectar la unidad utilizando el conexionado de altavoz original de su automóvil.
- Si tiene dudas sobre el conexionado de altavoz de su automóvil, consulte con su concesionario.

PRECAUZIONI! Collegamento del cavo di alimentazione e delle casse:

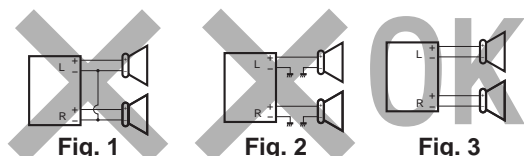
- NON collegare i fili del cavo di alimentazione per le casse alla batteria dell'auto perché l'apparecchio ne verrebbe seriamente danneggiato.
- Realizzare il corretto collegamento dei seguenti fili: filo nero (massa), filo giallo (alla batteria dell'auto, 12 V costanti) e filo rosso (ad un terminale per accessori).
- PRIMA di collegare i fili del cavo di alimentazione per le casse alle casse stesse, verificare il relativo cablaggio sulla vettura.
- Se il cablaggio per le casse sulla vettura risulta come illustrato nelle Fig. 1 e Fig. 2 qui sotto, NON collegare l'apparecchio usando il cablaggio originale, perché si danneggia seriamente l'apparecchio. Rifare il cablaggio delle casse in modo di poter collegare l'apparecchio alle casse come illustrato nella Fig. 3.
- Se il cablaggio delle casse sulla vettura risulta come illustrato in Fig. 3, si può collegare l'apparecchio usando il cablaggio per casse originale presente in vettura.
- In caso di dubbio, rivolgersi alla propria concessionaria auto.

FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR för ström- och högtalaranslutningar:

- Anslut INTE nätsladdens högtalarledare till bilens batteri. Gör du det kommer enheten att skadas allvarligt.
- Anslut den svarta ledaren (jord), den gula ledaren (till bilens batteri, konstant 12 V) och den röda ledaren (till ett tillbehörsuttag) på korrekt sätt.
- Kontrollera högtalarledningarna i bilen INNAN nätsladdens högtalarledningar ansluts till högtalarna.
- Om högtalarledningarna i bilen är dragna som i Fig. 1 och Fig. 2 nedan ska enheten INTE anslutas med dessa ursprungliga högtalarledningar. Gör du det kommer enheten att skadas allvarligt. Dra om högtalarledningarna så att du kan ansluta enheten till högtalarna som i Fig. 3.
- Om högtalarledningarna i bilen är dragna som i Fig. 3 kan du ansluta enheten med hjälp av bilens ursprungliga högtalarledningar.
- Kontakta bilföretaget om du är osäker på hur högtalarledningarna är dragna i din bil.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ по питанию и подключению громкоговорителей:

- НЕ подключайте провода громкоговорителей к аккумулятору автомобиля, иначе устройство будет повреждено.
- Правильно подключите черный провод (земля), желтый провод (в аккумулятор, постоянный 12 В) и красный провод (в вспомогательный разъем).
- ПЕРЕД подключением проводов громкоговорителей к кабелю питания громкоговорителя проверьте схему соединений громкоговорителей в Вашем автомобиле.
- Если проводка громкоговорителей в Вашем автомобиле такая, как показано на приводимых ниже Fig. 1 и Fig. 2, НЕ подключайте устройство с помощью первоначальной проводки громкоговорителей. Если Вы это сделаете, устройство будет серьезно повреждено. Переделайте проводку громкоговорителей так, чтобы Вы могли подключить устройство к громкоговорителям, как это показано на рис. 3.
- Если проводка громкоговорителей в Вашем автомобиле такая, как показано на Fig. 3, Вы можете подключить устройство с помощью первоначальной проводки громкоговорителей в Вашем автомобиле.
- Если Вы не знаете соединения громкоговорителей в Вашем автомобиле, обратитесь к Вашему автомобильному дилеру.



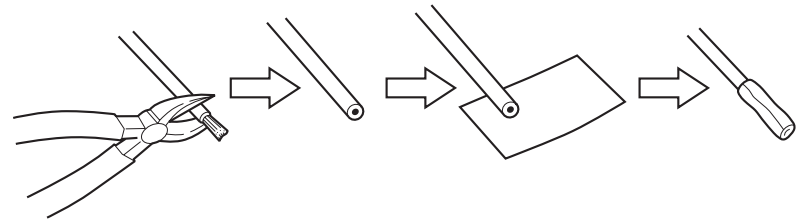
Conexión de los conductores / Collegamento dei fili / Ansluta ledningarna / Подключение контактов

Retuerce los alambres de alma para conectarlos.
Nel collegamento torcere i fili del nucleo.
Tvinnna kärntråden vid anslutning.
Закрутите концы проводов при соединении.

Suelde los alambres de alma para conectarlos con firmeza.
Saldare i fili del nucleo in modo da collegarli perfettamente.
Löd fast kärntråden så att den blir ordentligt ansluten.
Спаяйте провода для надежного соединения.

PRECAUCION / ATENZIONE / VARNING / ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Para evitar cortocircuitos, cubra los cables NO UTILIZADOS con cinta aislante.
- Per evitare cortocircuiti, ricoprire i terminali dei fili INUTILIZZATI con nastro isolante.
- Tejpa över de ledare som INTE ANVÄNDS med isoleringstejp för att eliminera risken för kortslutning.
- Для предотвращения короткого замыкания заклейте неиспользуемые концы изолирующей лентой.



B Conexiones para añadir otros equipos / Collegamento di altre apparecchiature / Anslutningar med tillsats av annan utrustning / Подключение других устройств

Amplificador / Amplificatore / Förstärkaren / Усилитель

Usted podrá conectar un amplificador y otros equipos para mejorar el sistema estéreo de su automóvil.

- Conecte el conductor remoto (azul con rayas blancas) al conductor remoto del otro equipo para poderlo controlar a través de esta unidad.
- Sólo para el amplificador:
 - Conecte los terminales de salida de línea de esta unidad con los terminales de entrada de línea del amplificador.
 - Desconecte los altavoces de esta unidad y conéctelos al amplificador. Los cables de los altavoces de esta unidad quedan sin usar. (Cubra los terminales de estos cables sin usar con cinta aislante, tal como se indica en la figura de arriba.)

È possibile migliorare l'impianto stereo dell'auto collegando un amplificatore ed altra apparecchiatura.

- Collegare il connettore a distanza (blu a strisce bianche) al conduttore a distanza dell'altro apparecchio in modo da poterlo gestire da questa unità.
- Solo per l'amplificatore:
 - Collegare i terminali di uscita dell'apparecchio ai terminali di entrata dell'amplificatore.
 - Scollegare le casse dall'apparecchio e collegarle all'amplificatore. Non utilizzare i contatti delle casse dell'apparecchio. (Coprire i contatti inutilizzati con nastro isolante, come illustrato nella figura qui sopra.)

Du kan uppgradera ditt bilstereosystem genom att ansluta en förstärkare och annan utrustning.

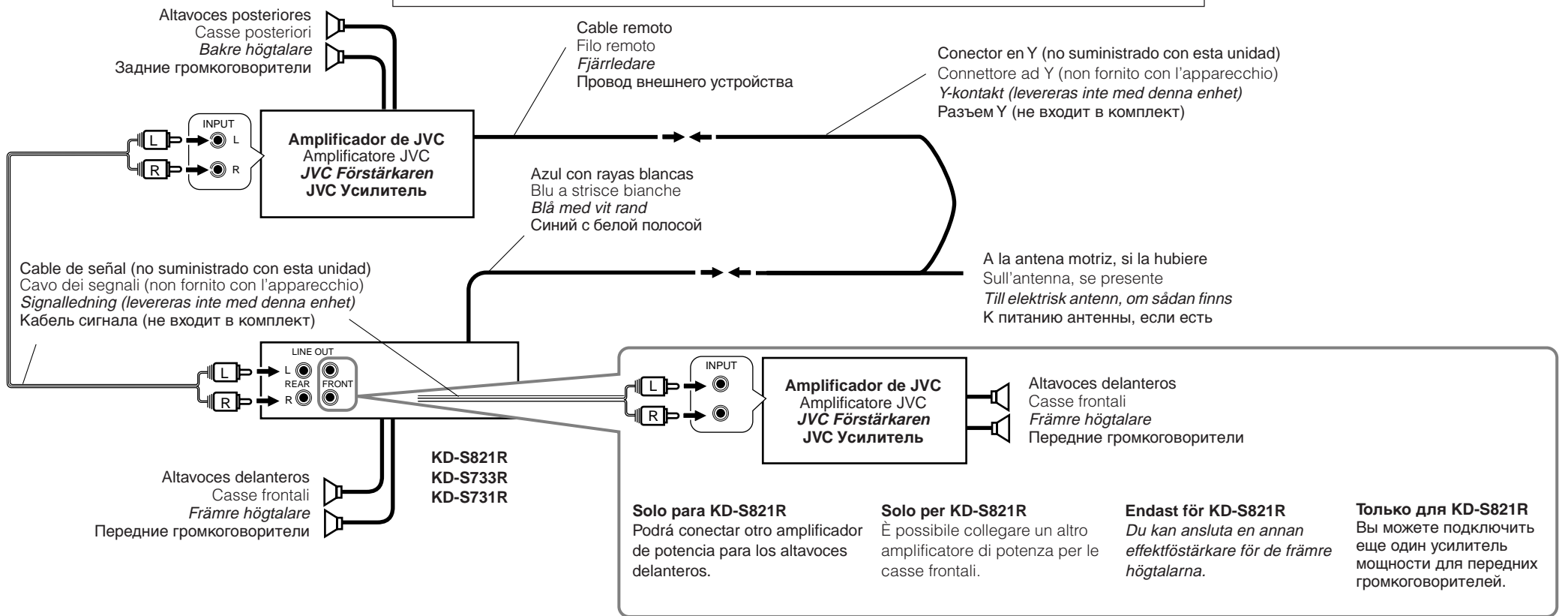
- Anslut fjärrkabeln (blå med vit rand) till fjärrkabeln på den andra utrustningen så att den kan styras genom denna enhet.
- Gäller endast förstärkare:
 - Anslut denna enhets linjeutgångar till förstärkarens linjeingångar.
 - Koppla bort högtalarna från denna enhet och anslut dem till förstärkaren. Lämna denna enhets högtalarledare oanvända. (Täck över ändarna på de oanvända ledarna med isoleringstejp, som i illustrationen ovan.)

Вы можете подключить усилитель и другое оборудование для модернизации стереосистемы в Вашем автомобиле.

- Подсоедините провод внешнего устройства (синий с белой полосой) к проводу внешнего устройства другого оборудования так, чтобы им можно было управлять с этого устройства.
- Только для усилителя:
 - Подключите выходные клеммы данного устройства к входным клеммам усилителя.
 - Отсоедините громкоговорители от данного устройства, подключите их к усилителю. Оставьте провода громкоговорителей данного устройства неиспользованными. (Замотайте клеммы этих неиспользованных проводов изоляционной лентой, как показано выше.)

PRECAUCION / ATENZIONE / VARNING / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Para evitar el aumento del calor interior de esta unidad, póngala DEBAJO del otro equipo.
- Per evitare surriscaldamenti all'interno dell'unità, collocare quest'ultima SOTTO l'altro apparecchio.
- För att hindra att värmen stiger inuti apparaten bör denna placeras UNDER den övriga utrustningen.
- Перед тем, как подключать устройство смены компакт-дисков, убедитесь, что устройство выключено.



LOCALIZACION DE AVERIAS

RICERCA GUASTI

FELSÖKNING

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- El fusible se quema.
* ¿Están los conductores rojo y negro correctamente conectados?
- No es posible conectar la alimentación.
* ¿Está el cable amarillo conectado?
- No sale sonido de los altavoces.
* ¿Está el cable de salida del altavoz cortocircuitado?
- El sonido presenta distorsión.
* ¿Está el cable de salida del altavoz conectado a masa?
- * ¿Están los terminales “–” de los altavoces L y R conectados a una masa común?
- La unidad se calienta.
* ¿Está el cable de salida del altavoz conectado a masa?
- * ¿Están los terminales “–” de los altavoces L y R conectados a una masa común?

- Il fusibile brucia.
* I fili rossi e neri sono stati collegati correttamente?
- Non si riesce ad accendere l'apparecchio.
* Il filo giallo è stato collegato?
- Non esce alcun suono dalle casse.
* Il filo di uscita delle casse è stato protetto contro i cortocircuiti?
- Suono distorto.
* Il filo di uscita delle casse è collegato a terra?
- * I terminali “–” delle casse di sinistra e destra sono stati collegati a terra in comune?
- L'apparecchio si surriscalda.
* Il filo di uscita delle casse è stato collegato a terra?
- * I terminali “–” delle casse di sinistra e destra sono stati collegati a terra in comune?

- Säkringen går.
* Är de röda och svarta ledarna korrekt anslutna?
- Strömmen kan inte slås på.
* Är den gula ledaren ansluten?
- Inget ljud från högtalarna.
* Är den utgående högtalarledningen kortsluten?
- Ljudet är förvrängt.
* Är den utgående högtalarledningen jordad?
- * Är de vänstra och högra högtalarnas “–”-uttag gemensamt jordade?
- Enheten blir varm.
* Är den utgående högtalarledningen jordad?
- * Är de vänstra och högra högtalarnas “–”-uttag gemensamt jordade?

- Сработал предохранитель.
* Правильно ли подключены черный и красный провода?
- Питание не включается.
* Подключен ли желтый провод?
- Звук не выводится через громкоговорители.
* Нет ли короткого замыкания на кабеле выхода громкоговорителей?
- Звук искажен.
* Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?
- * Заземлены ли разъемы “–” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?
- Устройство нагревается.
* Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?
- * Заземлены ли разъемы “–” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?